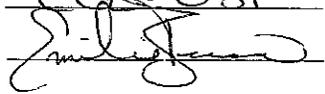


COMMISSION DE LA CULTURE ET DE  
L'ÉDUCATION

Déposé le : 21 avril 2011

No. : CCF-051

Secrétaire : 

# ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

**RÉPONSES À LA DEMANDE  
DE RENSEIGNEMENTS  
GÉNÉRAUX  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

## TABLE DES MATIÈRES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012

#### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

---

1. Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2010-2011 :
  - les endroits et dates du départ et du retour;
  - copie des programmes et rapports de mission;
  - les personnes rencontrées;
  - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
  - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
  - la copie des rapports de mission;
  - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
  - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
    - les détails de ces ententes;
    - les résultats obtenus à ce jour;
  - les investissements annoncés, le cas échéant.
  
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels **au Québec** et dirigeant d'organisme, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.
  
3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
  - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012;
  - les firmes de publicité;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
  - le but visé par chaque dépense;
  - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
  
4. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés **par un ministère ou un organisme** en 2010-2011 en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
  
5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);

- le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :
- le nom du projet;
  - la nature du projet;
  - l'échéancier;
  - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
  - les plus récents estimés du coût du projet;
  - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
  - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
  - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
  - le nombre de consultants intégrés ou œuvrant au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère.
7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :
- la photocopie;
  - les ordinateurs portables;
  - les IPAD et autre type de tablette électronique;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - i. au Québec;
    - ii. à l'extérieur du Québec.
8. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chaque dépense reliée à la téléphonie :
- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphone intelligent;
  - les coûts d'acquisition des appareils;
  - le coût d'utilisation des appareils;
  - le nom des fournisseurs;
  - le coût des contrats téléphoniques;
  - le nombre de minutes utilisées.
9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés

culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);

- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) le nombre et la répartition par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
- i) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- j) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- k) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- l) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- m) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;

10. Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :

- a) Nombre de départ à la retraite en 2010-2011;
- b) Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- c) Nombre de départs à la retraite prévu pour 2011-2012;
- d) Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.

11. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

12. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2010 à ce jour.

13. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2010-2011 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;

- le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la prime de départ versée, le cas échéant;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
  - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
14. Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du :
- i. ministre;
  - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
    - la circonscription électorale;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.
15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - les prévisions 2011-2012.
16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2010-2011
17. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
- le nom de la personne;
  - le poste occupé;
  - le salaire;
  - l'assignation initiale;
  - la date de l'assignation hors structure;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
- l'assignation initiale;
  - l'assignation actuelle;
  - le salaire;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

19. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
  - les clubs privés ou autres;
  - les billets de saison, les loges;
  - etc.
  
20. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
  - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - le coût de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - le responsable du contenu sur le site;
  - la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
  
21. Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et, sans en restreindre la portée :
  - la liste;
  - les mandats;
  - les contrats;
  - le résultat du travail effectué;
  - les échéances prévues;
  - les sommes impliquées.
  
22. Pour 2010-2011, les dépenses effectuées par ministère pour les visites ou rencontres ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
  
23. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.
  
24. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2010-2011 :
  - le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
  - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
  - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
  
25. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
  - le coût (déplacements, etc.);
  - le nombre de ressources affectées;
  - le nombre de rencontres;
  - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
  
26. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
  
27. Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

28. Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2011-2012.
29. Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2010-2011 et 2011-2012.
30. Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.
31. Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus. Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la ou les date (s) des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.
32. Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Sociétés, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrétariats relevant d'un ministère), fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 :
- a) la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi;
  - b) le budget de fonctionnement détaillé;
  - c) le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi;
  - d) le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus;
  - e) le montant total et la ventilation des primes de départ;
  - f) la liste des comités consultatifs;
  - g) prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012;
  - h) liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.
33. Liste et ventilation des dépenses et remboursements pour frais de déplacement pour chaque membre du Conseil des ministres, pour chaque adjoint parlementaire des ministres, de même que pour chaque membre de l'Assemblée nationale, entre l'Assemblée nationale et sa circonscription pour l'année financière 2010-2011.
34. Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Fournir les données ventilées selon la raison du départ :
- o la retraite;
  - o la démission;
  - o la révocation pour incompétence;
  - o la révocation pour incapacité;
  - o la fin d'emploi;
  - o le décès;
  - o la mise à pied;
  - o la destitution;
  - o toute autre raison.

35. Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2010-2011.
  
36. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels qui ont intégré l'effectif régulier par catégories d'âge en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.
  
37. Pour chaque ministère et organisme, fournir la liste, le détail et les sommes économisées de toute action visant à :
  - Réduire de 10 % les dépenses administratives;
  - Réduire de 25 % les dépenses de publicité, de formation et de déplacements.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2010-2011 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Voir les listes ci-jointes.

Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada  
1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011

QG-1  
ANNEXE A

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Toronto (Ontario)	6 et 7 avril 2010	PILOTE, Éric	Réunion du Comité sport fédéral-provincial-territorial. Les frais de déplacement sont pris en charge par le gouvernement fédéral.	0,00 \$
Toronto (Ontario)	14 au 16 avril 2010	ROCHON, Diane	Participation au groupe de travail pancanadien sur l'éducation pour le développement durable (EDD).	1 043,20 \$
Toronto (Ontario)	21 au 23 avril 2010	PILOTE, Éric	Participation au Congrès de l'Alliance canadienne du tourisme sportif	1 798,55 \$
Toronto (Ontario)	28 et 29 avril 2010	LA RIVIÈRE, Pauline	Participation, dans le cadre des travaux du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC), à la séance de travail des membres provinciaux et territoriaux du sous-comité Odyssee. Les frais de déplacement sont pris en charge par le CMEC.	0,00 \$
Toronto (Ontario)	29 et 30 avril 2010	COSSETTE, Danielle	Séance de travail du sous-comité Explore et Destination Clic dans le cadre des travaux du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC). Les frais de déplacement sont pris en charge par le CMEC.	0,00 \$
Toronto (Ontario)	2 et 3 mai 2010	PILOTE, Éric	Participation à la réunion du Conseil interprovincial du sport et loisir.	1 071,76 \$
Toronto (Ontario)	4 au 9 mai 2010	THIBAUT, Guy	Participation à la 3 <sup>e</sup> Conférence internationale sur l'activité physique et la santé publique pour enrichir l'expertise et tisser des liens avec des spécialistes étrangers de la promotion d'un mode de vie physiquement actif.	1 321,87 \$
Toronto (Ontario)	5 au 7 mai 2010	BOUFFARD, Julie	Participation à une rencontre sur l'Accord de la mobilité du personnel enseignant.	1 535,87 \$
Toronto (Ontario)	10 au 12 mai 2010	ST-HILAIRE, Claudie	Participation aux rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des membres du Comité consultatif fédéral-provincial sur les activités internationales liées à l'éducation (CCFPAIE)	1 192,71 \$
Toronto (Ontario)	18 au 20 mai 2010	CHAREST, Diane	Participation à deux rencontres pour le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE) : comité de gestion stratégique et comité directeur PISA-EJET. Les frais de déplacement sont pris en charge par le CMEC.	0,00 \$

**Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada**  
1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011

QG-1  
ANNEXE A

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Toronto (Ontario)	25 et 26 mai 2010	PILOTE, Éric	Participation à la réunion du Comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux.	1 420,81 \$
Winnipeg (Manitoba)	2 et 3 juin 2010	CLÉROULT, Martin	Poursuite des travaux du comité sur les programmes de subventions gouvernementales en matière de sport, traitant des question liées aux différents cadres, principes et méthodes de financement en sport par les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux. Les coûts sont assumés par le gouvernement fédéral.	- \$
Halifax (Nouvelle-Écosse)	11 au 16 juin 2010	RHEAULT, Louise	Participation aux Ateliers 2010 sur la gestion financière dans le secteur public "Responsabilisation innovante en période de réussite" de l'Institut de gestion financière du Canada.	1 508,78 \$
Calgary (Alberta)	15 au 17 juin 2010	GINGRAS, Marielle	Participation au forum "Les exploitations agricoles d'aujourd'hui et de demain: Emploi et développement des compétences". Les frais de déplacement sont pris en charge par le Conseil canadien des ressources humaines en agriculture (CCRHA).	- \$
Île-du-Prince-Édouard	3 au 7 juillet 2010	BEAUCHESNE, Jean	Participation à la Conférence des chefs négociateurs en éducation du Canada. Rencontre annuelle des représentants des comités patronaux de négociation et des ministères de l'Éducation des dix provinces canadiennes et des Territoires (Nord-Ouest, Nunavut et Yukon). Les frais de déplacement sont pris en charge par le comité patronal de négociation pour les commissions scolaires anglophones.	- \$
Toronto (Ontario)	12 au 14 septembre 2010	BOURDAGES, Josée	Participation au Sommet international d'experts en éducation "Les assises de l'éducation: réforme systémique".	2 027,01 \$
Vancouver (Colombie-Britannique)	15 au 17 septembre 2010	BÉDARD, Robert	Participation à une réunion du conseil d'administration du Conseil des Jeux du Canada à Vancouver. Les frais de déplacement sont pris en charge par le Conseil des jeux du Canada.	- \$
Winnipeg (Manitoba)	21 au 24 septembre 2010	BUSSIÈRES, Anny GUAY, Brigitte	Participation à la 96 <sup>e</sup> réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et à la 98 <sup>e</sup> réunion du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	4 121,59 \$
Halifax (Nouvelle-Écosse)	27 sept. Au 1er octobre 2010	CLÉROULT, Martin	Seconde rencontre des chefs et des assistants-chefs de mission des Jeux du Canada de 2011.	1 552,33 \$
Ottawa (Ontario)	4 et 5 octobre 2010	BUSSIÈRES, Anny	Participation à la première rencontre du groupe de travail multilatéral portant sur le Programme des étudiants étrangers tenue par CIC (Citoyenneté et Immigration Canada).	426,00 \$

**Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada**  
1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011

QG-1  
ANNEXE A

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Toronto (Ontario)	13 au 15 octobre 2010	PILOTE, Éric	Participation à l'atelier pancanadien de consolidation sur la Politique canadienne du sport.	1 197,19 \$
Toronto (Ontario)	19 au 22 octobre 2010	RACINE, Andrée	Participation à la rencontre annuelle du Groupe consultatif de spécialistes en littératie et en alphabétisation (GCSLA) et du Sous-comité sur l'alphabétisation des adultes du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada. Les frais de déplacement sont pris en charge par la Commission scolaire de la Capitale dans le cadre du projet Orientations et valorisation de l'éducation des adultes et de la formation continue, alphabétisation et condition féminine.	- \$
Toronto (Ontario)	26 au 28 octobre 2010	GOLBERG, Jill Leslie	Conférence de l'Association canadienne d'éducation sur l'opportunité d'examiner les défis en matière d'équité en éducation au Canada et aux États-Unis.	1 288,36 \$
Sudbury (Ontario)	28 au 30 octobre 2010	POULIN, Robert	Congrès annuel du Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC): participation d'un représentant du MELS à la Table ronde "collèges et entreprises, partenaires de la recherche appliquée et de l'innovation".	1 610,43 \$
Toronto (Ontario)	2 au 4 novembre 2010	OUELLETTE, Jean-Guy PILOTE, Éric	Participation aux réunions du Comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux et du Comité interprovincial en sport et loisir (CISL).	2 382,61 \$
Ottawa (Ontario)	le 7 novembre 2010	BOSKEY, Sam	Participation au forum sur les communautés d'apprentissage anglophones, francophones et autochtones afin de créer une charte des apprenants adultes pour le Canada.	150,56 \$
Ottawa (Ontario)	7 au 9 novembre 2010	BUSSIÈRES, Anny	Participation à la rencontre du Comité de suivi (tripartite) aux travaux du Sommet des intervenants en éducation de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones.	998,73 \$
Toronto (Ontario)	17 et 18 novembre 2010	MAILLOUX, Marie-Pier	Participation à la réunion du Sous-comité des coordonnateurs provinciaux et territoriaux du programme Odyssee. Les frais de déplacement sont pris en charge par le CMEC.	- \$
Toronto (Ontario)	18 et 19 novembre 2010	COSSETTE, Danielle	Réunion annuelle des coordonnateurs provinciaux, du sous-comité Explore et Destination Clic CMEC. Les frais de déplacement sont pris en charge par le CMEC.	- \$
Ottawa (Ontario)	18 au 21 novembre 2010	CLÉROULT, Martin	Participation à titre de responsable de la formation des entraîneurs au Québec au conseil d'administration de l'Association des entraîneurs (ACE). Une partie des coûts est assumée par l'ACE.	208,51 \$

**Liste des déplacements à l'extérieur du Québec au Canada**  
**1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011**

**QG-1**  
**ANNEXE A**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Toronto (Ontario)	23 et 24 novembre 2010	PARADIS, Hélène	Participation à une séance regroupant des participants de chaque province canadienne pour redéfinir les critères du PPCE 2010 en mathématique. Les coûts sont assumés par le CMEC.	-
Ottawa (Ontario)	28 au 2 décembre 2010	BUSSIÈRES, Anny	Participation à la deuxième rencontre du groupe de travail multilatéral sur le Programme des étudiants étrangers, tenue par CIC (Citoyenneté et Immigration Canada), composé de représentants fédéraux et représentants des ministères provinciaux et territoriaux de l'immigration et de l'éducation.	1 026,92 \$
Toronto (Ontario)	13 et 14 décembre 2010	GUAY, Brigitte	Participation à la journée de réflexion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME).	973,69 \$
Halifax (Nouvelle-Écosse)	7 au 27 février 2011	CLÉROULT, Martin RAJOTTE, Julie DUFRESNE, Alexandra	Encadrement de la délégation du Québec aux Jeux du Canada 2011. La délégation était composée de 16 membres de la mission et d'environ 355 athlètes et entraîneurs.	22 431,94 \$
Régina (Saskatchewan)	8 au 13 février 2011	COSSETTE, Danielle	Réunions annuelles pancanadiennes des coordonnateurs provinciaux des programmes de langues officielles du CMEC (9-10 février) et avec les directeurs d'établissements Explore et Destination Clic (10-12 février 2011). Les coûts sont assumés par le CMEC.	-
Halifax (Nouvelle-Écosse)	9 au 14 février 2011	PILOTE, Éric BÉDARD, Robert OUELLETTE, Jean-Guy	Participation aux réunions du conseil d'administration du Conseil des Jeux du Canada, à la Conférence des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs et aux Jeux du Canada.	3 052,34 \$
Toronto (Ontario)	20 au 23 février 2011	BUSSIÈRES, Anny	Participation à la 97 <sup>e</sup> réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et à la 99 <sup>e</sup> réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC).	1 385,61 \$
Dieppe, Moncton (Nouveau-Brunswick)	6 au 9 mars 2011	POULIN, Robert	Rencontres Acadie-Québec sur la pédagogie de l'enseignement supérieur.	1 445,06 \$
Toronto (Ontario)	10 et 11 mars 2011	PILOTE, Éric	Participation à la rencontre de médiation entre Canada Hippique et les associations équestres provinciales.	1 922,40 \$

Liste des déplacements à l'extérieur du Canada  
1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011

QG-1  
ANNEXE B

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Houston (Texas, États-Unis)	20 au 24 avril 2010	NAUD, Jason	Représenter le Ministère à la conférence annuelle internationale du Consortium for North American Higher Education Collaboration (CONAHEC)	1 927,68 \$
Nantes (France)	1 au 7 mai 2010	WAGNER, Éric	Participation aux 5 <sup>es</sup> Rencontres nationales du tourisme et des loisirs sportifs de nature. Une partie des coûts est assumée par les gouvernements canadien et français.	142,98 \$
Kansas City (Missouri État-Unis)	30 mai au 5 juin 2010	NAUD, Jason	Représenter le Ministère à la conférence annuelle de la NAFSA (Association of International Educators)	2 443,19 \$
Mexico (Mexique)	4 au 10 août 2010	MICHAUD, Liette	Faire une présentation lors de la conférence triennale de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités (FIFDU).	3 055,32 \$
France (Paris)	14 au 18 septembre 2010	SAYSSET, Valérie	Représenter le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) à la 6 <sup>e</sup> rencontre du Conseil des pays participants dans le cadre des travaux préparatoires de l'enquête du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes (PEICA) gérée par l'OCDE. Les coûts sont assumés par le CMEC.	- \$
Düsseldorf (Allemagne)	17 au 22 septembre 2010	CROTEAU, Sylvain	Participation au programme d'assistants de langue et d'échanges d'élèves en Allemagne. Une partie des coûts est assumée par Éducation internationale.	187,71 \$
Sofia (Bulgarie)	19 au 26 septembre 2010	ALBERT, Guy-Ann	Poursuite de l'appui du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) à la mise en œuvre de la phase 2 du Programme d'appui aux politiques nationales de formation professionnelle et technique. Les coûts sont assumés par les organismes.	- \$
Paris (France)	23 au 28 octobre 2010	MUNN, Joanne	Représenter le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) à une réunion internationale de spécialistes organisée par l'OCDE. Les coûts sont assumés par le CMEC.	- \$
Dakar (Sénégal)	13 au 25 novembre 2010	DESRUISSEAU, Anne LEFEBVRE, Nicole	Participation à la 54 <sup>e</sup> session ministérielle de la CONFEMEN à titre de correspondantes nationales du Québec.	3 535,11 \$
Mexico et Guadalajara (Mexique)	21 au 29 novembre 2010	DALPHOND, Catherine	Réaliser une mission de promotion éducative au Mexique dans le but de recruter des étudiants mexicains dans les établissements d'enseignement québécois. Coordonner la participation des établissements d'enseignement québécois. Réaliser des rencontres de travail avec les principaux partenaires du Ministère.	2 754,87 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS HORS CANADA**  
Année financière 2010-2011

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
Washington (États-Unis)	14 au 17 décembre 2010	SAYSSET, Valérie	Représenter le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) à la 7 <sup>e</sup> rencontre du Conseil des pays participants dans le cadre des travaux préparatoires de l'enquête du Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes (PEICA) gérée par l'OCDE. Les coûts sont assumés par le CMEC.	- \$
Mumbai, Bangalore et Delhi (Inde)	25 janvier au 6 février 2011	ROY, Julie	Participer, en collaboration avec des représentants du MRI et du MDEIE, à la prémission technique (25 au 30 janvier 2011) dans le but de terminer tous les préparatifs aux activités du volet éducation lors de la mission en Inde présidée par le ministre Clément Gignac, du 30 janvier au 4 février 2011.	6 741,12 \$
Dakar (Sénégal)	5 au 11 mars 2011	FISSET, Agathe	Participer à la réunion du groupe de travail des correspondants nationaux des États et Gouvernements membres du Bureau de la CONFEMEN.	3 825,00 \$
Londres (Royaume-Uni) et Édimbourg (Écosse)	11 au 19 mars 2011	CROTEAU, Sylvain	Dans le cadre du Programme pour l'internationalisation de l'éducation québécoise (PIEQ), volet 1, réaliser les entrevues de sélection des candidats de la cohorte 2011-2012 et tenir des rencontres de travail avec les partenaires du programme d'assistants de langue du Royaume-Uni au British Council.	4 531,00 \$

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2010-2011 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Endroit : Université d'Ottawa

Date : Du 3 au 5 novembre 2010

But du voyage : Symposium « Innovation et internationalisation dans l'enseignement supérieur en Australie »

Coût : 691,89 \$

Noms des participants : Édith Brochu, agente de recherche

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2010-2011 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
  - copie des programmes et rapports de mission;
  - les personnes rencontrées;
  - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
  - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
  - la copie des rapports de mission;
  - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
  - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
    - les détails de ces ententes;
    - les résultats obtenus à ce jour;
  - les investissements annoncés, le cas échéant.
- 

**RÉPONSE**

Aucun voyage hors Québec.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

---

**RÉPONSE**

Les coûts de transport aérien, au Québec, pour la ministre et les membres de son cabinet s'élèvent à 12 180,61 \$.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisation bénéficiaire.

**RÉPONSE**

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a fait les placements-médias suivants en 2010-2011. Chaque placement a été effectué afin de promouvoir le dossier en titre. Les mandats ont été confiés au Centre de services partagés du Québec, qui assure la gestion de contrats de placements-médias pour le gouvernement du Québec.

<b>Titre de l'annonce</b>	<b>Date de la parution</b>	<b>Média</b>	<b>Coût</b>
Aide financière aux études	Avril 2010	Magazine Mode d'emploi	3 103,83 \$
Prix d'excellence 2010 - Fédération des commissions scolaires CU-1001413	Mai 2010	Le Soleil	2 593,76 \$
Ici, la culture c'est important	Août 2010	Guide culture des jeunes	1 800,00 \$
Ici, la culture c'est important	Septembre 2010	École branchée Internet	1 762,94 \$
Rentrée scolaire 2010	Août 2010	La Presse Le Quotidien	3 177,00 \$
Alphabétisation : Info-Alpha	Septembre 2010	Le Devoir	1 255,50 \$
Info-Apprendre	Février 2011	Groupe pages jaunes Journal Métro	5 000,68 \$
Alternance travail-études	Septembre 2010	Guide Choisir	2 925,00 \$
Chapeau, les filles et Excellence Science	Novembre 2010	Internet	900,00 \$
Chapeau, les filles et Excellence Science	Décembre 2010	Internet	4 944,71 \$
Chapeau, les filles et Excellence Science	Janvier 2011	Internet	4 944,71 \$
Chapeau, les filles et Excellence Science	Janvier 2011	Magazine Mode d'emploi	2 170,58 \$
Chapeau, les filles est Excellence Science	Février 2011	Internet	3 691,35 \$
Appel de candidatures - correction d'épreuves CU-1002040	Novembre 2010	Le Soleil	2 580,48 \$
Appel de candidatures - Cadre III	Janvier 2011	Hebdomadaires régionaux Le Soleil	8 784,72 \$
Appel de candidatures - Cadre I	Février 2011	Le Soleil La Presse	18 079,20 \$

Avis public : dossier Desgagnés et Frigon CU-1002221	Décembre 2010	La Presse	5 477,40 \$
Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2010	Novembre 2010	Hebdos régionaux Journaux communautaires	11 847,78 \$
Programme d'assistantes et d'assistants de langues à l'étranger	Novembre 2010	Voir (6 marchés) Hour et Express Journaux étudiants Journal Métro	3 257,21 \$
Programme d'assistantes et d'assistants de langues à l'étranger	Janvier 2011	Voir (6 marchés) Hour et Express	1 589,76 \$
Jeux du Québec de Beauharnois et Salaberry-de-Valleyfield	Février 2011	Étoile de Dorion	1 011,18 \$
<b>TOTAL</b>			<b>90 897,79 \$</b>

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a utilisé les agences de photographie suivantes :

Nom du fournisseur	Objet du contrat	Montant
Conférence de presse Montréal Centre sportif INSQ	Photographe : Maurice Véziné	375,00 \$
Cérémonie de remise du Prix Dollard-Morin	Photographe : François Nadeau	685,50 \$
Rencontre des partenaires en éducation pour les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage	Photographe : François Nadeau	958,00 \$
Rencontre des partenaires en éducation - Enseignement supérieur	Photographe : François Nadeau	1 297,00 \$
Conférence de presse - Lancement de la campagne de valorisation de la réussite des garçons	Photographe : Geneviève Goyette	187,00 \$
<b>TOTAL</b>		<b>3 502,50 \$</b>

Les firmes suivantes ont réalisé le graphisme de différentes publicités :

Titre	Média	Fournisseur	Coût
Guide culturel des jeunes		Publi-Griffe	395,00 \$
Guide annuel de l'École Branchée		Publi-Griffe	285,00 \$
Dollard-Morin - Prix du bénévolat en loisir et en sport placement publicitaire pour chaque lauréat		Parution	1 118,50 \$
Persévérance scolaire		Perfection design	1 740,00 \$
Chapeau les filles! et Excelle Science		Lepire design	390,00 \$
Chapeau les filles! et Excelle Science - Sélection photos		François Nadeau, photographe	191,88 \$
Info Apprendre - Colloques Journal Métro		Féroce design	275,00 \$
Info Apprendre - Journaux ethniques et anglophones		Kabane espace créatif	807,50 \$
<b>TOTAL</b>			<b>5 202,88 \$</b>

Liste des articles promotionnels conçus spécifiquement dans le cadre de stratégies de communication :

Titre	Tirage	Fournisseur	Coût
L'esprit sportif ça compte Épinglettes sur carton avec la signature du ministère	Graphisme	Mac Design	50,00 \$
L'esprit sportif ça compte Épinglettes ensachées individuellement sur carton	600	Les entreprises J. Montminy inc.	1 870,00 \$
L'esprit sportif ça compte Épinglettes ensachées individuellement sur carton	600	Impression Lamartine	355,00 \$
Dollard-Morin 2010 Épinglettes pour lauréats	Épinglette 26 Boîte de velours 26	Les entreprises J. Montminy inc.	494,30 \$
Dollard-Morin 2010 Épinglettes pour lauréats	Fichier source pour épinglette	Parution	292,50 \$
Info Apprendre 2010 Calendriers	66 600	Imprimerie Transcontinentale	15 351,00 \$
Info Apprendre 2010 Calendriers - Boîtiers à CD en plastique	66 600	Magra Multimédia	12 245,04 \$
Info Apprendre 2010	Graphisme	Féroce design	6 580,00 \$
Journée nationale du sport et de l'activité physique 2010 - Objet promotionnel Gourde	26 000	Publicité Éric Garon inc.	24 960,00 \$
Journée nationale du sport et de l'activité physique 2010 - Objet promotionnel Serviettes	11 600	Tic Tac Toc objets promotionnels	24 000,00 \$

Jeux du Canada - Mission du Québec pour coffret pour épinglettes	Or 450 Argent 2 300 Cuivre 5 000	Promotions Paul Bergeron	7 433,90 \$
Jeux du Canada - Mission du Québec - Cadeaux et porte-document	Sacs 100 Bruiteur/cloche 450 Stylos 30 Boîtiers 30	Publicité Éric Caron	4 337,50 \$
L'éducation des adultes et la formation continue Passeport pour la vie Calendrier	25 000	J.B. Deschamps	19 617,00 \$
L'éducation des adultes et la formation continue Passeport pour la vie Calendrier	Graphisme	Ose design	4 780,00 \$
L'éducation des adultes et la formation continue Passeport pour la vie Papier autocollant	Graphisme	Graphissimo	525,00 \$
L'éducation des adultes et la formation continue Passeport pour la vie Papier autocollant	15 000	Guy Griffiths l'objet de la publicité	4 653,60 \$
<b>TOTAL</b>			<b>127 544,84 \$</b>

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

Le Conseil supérieur de l'éducation n'a fait aucune dépense pour les commandites, la publicité ou l'achat d'articles promotionnels.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2010-2011 et les prévisions pour 2011-2012;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

La Commission d'évaluation de l'enseignement collégial n'a fait aucune dépense en publicité.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant:

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe qui présente les contrats de moins de 25 000 \$. Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information est présentée aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350012404	2842-1535 Québec inc.	Préparation d'un dépliant d'information sur les services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (SARCA) à l'intention du personnel enseignant	4 100,00 \$
350012634	9186-4066 Québec inc.	Rédaction d'un rapport sur les résultats aux épreuves uniques et d'un rapport sur la diplomation	7 500,00 \$
350013449	9186-4066 Québec inc.	Recherche documentaire sur les pratiques de formation à distance hors Québec	10 000,00 \$
350013263	Acti-Com	Formation « La rédaction synthétique »	3 950,00 \$
350012418	Adecco services de ressources humaines ltée	Services de soutien administratif	1 124,48 \$
350010618	Aéronolisement	Services de transport aérien pour la tournée de la ministre en Gaspésie	7 342,17 \$
350013370	AFI expertise inc.	Formation de coaching sur PL/SQL - logiciel de programmation ORACLE	4 000,00 \$
350013528	AFI expertise inc.	Formation sur mesure pour l'entretien de systèmes informatiques développés avec l'outil Oracle Report	7 500,00 \$
350012021	Agence Imasport	Services de photographe	1 354,50 \$
350011973	Alia conseil inc.	Services de gestion pour une rencontre d'organisation administrative	2 662,00 \$
350013430	Alia conseil inc.	Proposition pour accompagner les directions régionales dans la réflexion et la démarche de révision de l'organisation du travail	18 000,00 \$
350011454	Alpha traduction et interprétation inc.	Services de traduction simultanée pour le Plan Nord	15 000,00 \$
350013020	America Interpretation	Services de traduction simultanée pour la Rencontre des partenaires en éducation sur l'intégration des élèves handicapés ou en difficulté	2 325,00 \$
350010601	Ann Samson, traductrice	Services de traduction d'un document	1 291,84 \$
350011256	Ann Samson, traductrice	Traduction de l'anglais vers le français du document « Affidavits de Jacob Maman et Abraham Perlmutter »	1 061,52 \$
350011786	Ann Samson, traductrice	Traduction d'un document	2 772,48 \$
350011696	Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Entreposage des cartouches de copie de sécurité dans un environnement contrôlé	15 000,00 \$
350013112	Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Services de transport sécurisé	3 100,00 \$
350010690	Arsenault, Johanne (002)	Analyse de matériel didactique sur l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue	800,00 \$
350011033	Arsenault, Johanne (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 000,00 \$
350011663	Ass. Québécoise du Loisir Municipal (AQLM)	Soutien à la réalisation de la 11 <sup>e</sup> conférence annuelle du loisir municipal	7 500,00 \$
350012186	Asselin, France (sténographe)	Transcription d'audience	4 169,90 \$
350012278	Association des stations de ski du Québec	Mis en oeuvre d'un projet relatif à l'ajustement des fixations en ski alpin	24 800,00 \$
350012536	Association des stations de ski du Québec	Réalisation de trois ateliers de formation destinés aux gestionnaires, aux opérateurs et aux opératrices de parcs à neige	10 000,00 \$
350011929	Atelier Mobilia	Fabrication, livraison et mise en place de meubles muret dans le cadre de l'Exposition Essor	7 800,00 \$
350012217	Auger, Johanne (003)	Soutien administratif au directeur général et à la personne occupant le poste de secrétaire de direction	1 040,27 \$
350012327	Baaden, Félix	Animation d'ateliers lors d'une session de formation pédagogique	500,00 \$
350010574	Barber, S. Elizabeth	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 050,00 \$
350010575	Barber, S. Elizabeth	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	350,00 \$
350011114	Barrette Communication Graphique	Conception et réalisation graphique du document « Former les anglophones du Québec d'aujourd'hui » et « Educating Today's Québec Anglophones »	3 945,00 \$
350011746	Barrette Communication Graphique	Adaptation et réalisation graphique de la brochure « La FTP, un aperçu 2010 »	3 250,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350010913	Bauer, Olivier	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	7 000,00 \$
350012624	Beauchesne, Gilles (004)	Production d'une étude sur l'organisation de la structure administrative	11 900,00 \$
350013456	Beauchesne, Gilles (004)	Étude sur l'organisation de la structure administrative	9 000,00 \$
350011399	Beaumont, Claire	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour Vie pédagogique	960,00 \$
350011309	Beauregard, Karine	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	900,00 \$
350011611	Beauregard, Karine	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	350,00 \$
350011613	Beauregard, Karine (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 400,00 \$
350012356	Beauregard, Karine (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	900,00 \$
350010602	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350010621	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 200,00 \$
350010691	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	200,00 \$
350010907	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	500,00 \$
350010910	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350011078	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	500,00 \$
350011493	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350011934	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 200,00 \$
350012984	Bédard, Réal (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350013644	Bélanger, Gabrielle	Soutien technique pour l'organisation du concours Chapeau les filles et de son gala national	3 696,00 \$
350011190	Belle Page enr.	Révision linguistique d'un document	1 250,00 \$
350011547	Belle Page enr.	Révision du document « Étude sectorielle - Les technologies sonores au Québec et la profession de technicienne spécialisée et technicien spécialisé en son »	2 500,00 \$
350012113	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « La violence à l'école »	1 200,00 \$
350012475	Belle Page enr.	Correction d'épreuves du document « La violence à l'école »	1 500,00 \$
350012578	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « Étude exploratoire - Les questions du respect, de l'autorité, de la bienséance en milieu scolaire »	1 250,00 \$
350013052	Belle Page enr.	Analyse de profession « Technicienne spécialisée ou technicien spécialisé en son »	1 500,00 \$
350012885	Bergevin, Pierre (002)	Expertise en vue d'établir un état de situation et de recommander des voies d'amélioration à l'égard de la bureaucratie engendrée par les demandes des commissions scolaires adressées aux écoles	22 000,00 \$
350012120	Berlitz Canada inc.	Perfectionnement Anglais des affaires	1 997,00 \$
350013653	Binaték inc.	Entretien et support pour un numériseur Canon	3 640,00 \$
350010912	Boisvert, Mathieu (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 500,00 \$
350011784	Boivin, Line	Présentation des prix de reconnaissance ESSOR 2009	5 200,00 \$
350010915	Bouchard, Alain (013)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350012369	Bouchib, Amira	Services de soutien administratif	4 900,00 \$
350011001	Boudreau, André (sténographe officiel)	Services de sténographe officiel pour la transcription d'une audition	9 723,30 \$
350010620	Boudreault, Daniel (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 200,00 \$
350010908	Boudreault, Daniel (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350011494	Boudreault, Daniel (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011895	Boudreault, Daniel (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 200,00 \$
350010906	Boulangier, Sylvain (005)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350012690	Bournival, Pierre (002)	Assistance dans le cadre de la préparation de la planification annuelle des technologies de l'information	24 225,00 \$
350012124	Bouزيد, Bouthaina	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 000,00 \$
350012673	Boyer, Julie (004)	Promotion des programmes des assistants de langue dans les universités	300,00 \$
350011277	Boyer, Marie-Christine	Production d'une synthèse sur une recherche portant sur l'enseignement du français écrit	5 000,00 \$
350011532	Brassard, Sophie	Étude sur le processus d'abandon de la pratique sportive	5 000,00 \$
350010738	Brisson, Josée (traductrice)	Services de traduction	1 462,56 \$
350012637	Brisson, Josée (traductrice)	Révision linguistique du document « Programme PPO (Projet personnel d'orientation), Sensibilisation à l'entrepreneuriat et Exploration professionnelle »	3 072,00 \$
350012961	Brisson, Josée (traductrice)	Traduction du document « Fostering student success in Quebec's English schools - Implications for policy and practice »	3 186,48 \$
350013404	Brisson, Josée (traductrice)	Traduction de l'anglais vers le français du document « Progression of Learning, English as a Second Language, Enriched Program »	1 671,12 \$
350011312	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document « Programme d'études Gestionnaire d'exploitation agricole »	1 250,00 \$
350011313	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document « Programme d'études Production animale »	1 100,00 \$
350012664	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document « Matériel de reconnaissance des acquis et des compétences pour le programme Extraction du minerai »	2 250,00 \$
350012960	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document : Programme d'études - Prévention des dépendances	1 750,00 \$
350013554	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document « Reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) - Programme d'études Aménagement de la forêt »	1 650,00 \$
350010896	Brodeur, Patrice	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 000,00 \$
350013279	Brown, Sarah	Saisie informatique des données des rapports d'accident en sports de glisse dans les stations de ski du Québec	5 250,00 \$
350013057	Buffet Clémentine inc.	Services de traiteur pour la rencontre de planification annuelle en matière de gestion des prêts	867,50 \$
350010977	Bussièrès Bérubé Genest arpenteurs-géomètres	Préparation d'une description technique d'un projet d'annexion de territoire	875,00 \$
350011046	C. Moreau, André	Acquisition d'une licence pour l'achat des droits et de reproduction pour Vie pédagogique	225,00 \$
350012499	Café Babylone	Services de restauration	1 359,89 \$
350011316	Caldarella, Maria	Validation d'une traduction anglaise d'un programme de formation professionnelle	400,00 \$
350011571	Caméléon Désigner inc.	Conception et production graphique du Guide de presse de la Mission du Québec aux Jeux du Canada de Halifax	10 125,00 \$
350012090	Caméléon Désigner inc.	Conception graphique du bulletin « La plume du harfang »	2 550,00 \$
350012628	Capital HRS inc.	Services de traiteur pour la Rencontre des partenaires	11 043,45 \$
350011649	Capitale Groupe financier inc., La	Services de traiteur dans le cadre de la rencontre d'accueil ministériel	1 208,47 \$
350011531	Cardinal, Catherine (002)	Rédaction de capsules d'information sur les travaux des chercheurs québécois en matière de sport et d'activité physique	7 000,00 \$
350010724	Careau, Nicolas	Soutien administratif pour les opérations du Centre de collecte de données de la Direction de la sanction des études	9 461,90 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350010794	Castel, Frédéric	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 500,00 \$
350012864	Cauchon, Jocelyne	Acquisition d'une licence de publication d'un article dans Vie pédagogique	150,00 \$
350011227	Ccaf-Fcvi inc.	Frais de formation « Cours sur les principes de base de la VOR »	1 320,00 \$
350010628	Cedrom-Sni inc.	Abonnement à l'accès Internet Eureka	6 027,94 \$
350013281	Cedrom-Sni inc.	Abonnement à la base de données Eureka.cc	5 807,00 \$
350013679	Cedrom-Sni inc.	Abonnement au service Eureka.cc	9 493,00 \$
350012986	Centre CASA [1997]	Services thérapeutiques dans le cadre du Programme d'aide aux employés	1 850,00 \$
350012197	Centre de congrès de Laval	Location de salle pour la rencontre d'information avec les responsables de l'effectif scolaire de la formation générale des jeunes des commissions scolaires	1 669,30 \$
350011664	Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec [CTREQ]	Services de cartographie sur la mobilisation des connaissances issues de la recherche en éducation au Québec	24 500,00 \$
350013349	Centre de transfert pour la réussite éducative du Québec [CTREQ]	Services de cartographie sur les activités de transfert de connaissances d'organismes anglophones en éducation au Québec	10 000,00 \$
350010918	Centre d'information sur les nouvelles religions (C.I.N.R.)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350010825	Centre Sheraton Hôtel Montréal, Le	Location de salle pour la rencontre du réseau dans le cadre des règles budgétaires	2 860,83 \$
350011335	Champoux-Lesage, Pauline	Participation aux réunions du comité de vérification à titre de membre externe	2 000,00 \$
350010905	Charles, Patrick	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350010911	Charron, Jean-Marc	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	5 000,00 \$
350013455	Clavet, Denis (002)	Soutien au développement des critères d'inventaire, d'inspection générale et d'évaluation détaillée qui seront intégrés au projet Parc-o-mètre	15 000,00 \$
350013431	Clinique d'expertises médicales du Québec inc.	Expertise médicale	1 600,00 \$
350013682	CNW Telbec	Diffusion de communiqués sur Internet	150,00 \$
350011063	Coady, Stéphanie	Services-conseils auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles Odysée	4 200,00 \$
350010595	Collège Champlain	Location d'espaces de travail pour la correction des épreuves uniformes de français à Montréal	4 853,33 \$
350012184	Collège Dawson	Location d'espace pour correcteurs	4 000,00 \$
350013111	Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Limoilou (CEGEP)	Mise à jour des données servant aux analyses d'incidences financières du programme d'études Techniques d'animation 3D et de synthèse d'images	3 500,00 \$
350010594	Collège Mérici	Location d'espaces de travail pour la correction des épreuves uniformes de français à Québec	9 900,00 \$
350013374	Communication Demo inc.	Services de numérisation audio de la revue de presse électronique	148,00 \$
350010891	Communication Publi Griffé inc.	Conception graphique pour le programme de soutien financier pour la promotion de l'éthique en loisir et en sport	1 305,00 \$
350011380	Communication Publi Griffé inc.	Composition et graphisme pour le Protocole d'entente Culture-éducation	3 155,00 \$
350011414	Communication Publi Griffé inc.	Graphisme et impression de l'avis du Comité scientifique de Kino-Québec « L'activité physique, le sport et les jeunes - savoir et agir »	15 500,00 \$
350011728	Communication Publi Griffé inc.	Conception et montage graphique du livret promotionnel « Protocole d'Entente Culture-éducation »	3 680,00 \$
350011930	Communication Publi Griffé inc.	Conception et montage d'affiches grand format présentant le Gala Essor	1 470,00 \$
350011967	Communication Publi Griffé inc.	Graphisme et impression de signets en lien avec le Protocole d'entente « Ici la culture est importante »	1 995,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350012740	Communication Publi Griffé inc.	Graphisme et impression de l'affiche promotionnelle du mois de la culture à l'école	5 955,00 \$
350012853	Communication Publi Griffé inc.	Graphisme et impression de la brochure Prix Essor	2 500,00 \$
350011053	Communication-Creativite Sylvain Vallières enr.	Création d'une grille graphique et montage du document « Offre de services pour les étudiantes et les étudiants des cégeps ayant un problème de santé mentale ou un trouble mental »	1 480,00 \$
350011054	Communication-Creativite Sylvain Vallières enr.	Création d'une grille graphique et montage du document « La situation des étudiants présentant un trouble d'apprentissage ou un trouble déficitaire de l'attention, fréquentant un cégep au Québec »	2 170,00 \$
350011056	Communication-Creativite Sylvain Vallières enr.	Création d'une grille graphique et montage du document « Portrait des étudiantes et des étudiants en situation de handicap et des besoins émergents à l'enseignement postsecondaire »	2 060,00 \$
350013476	Communications Bleu Blanc Rouge inc.	Rediffusion du message télévisuel pour la campagne Info Alpha	1 590,32 \$
350011652	Composition Orléans inc.	Mise en page, production d'épreuves PDF du document « Indicateurs de l'Éducation »	2 797,50 \$
350011949	Composition Orléans inc.	Impression du volume « Indicateurs de l'Éducation »	2 790,00 \$
350011963	Composition Orléans inc.	Mise en page et production d'épreuves du document « Indicateurs de l'Éducation »	2 550,00 \$
350012010	Composition Orléans inc.	Montage graphique et impression des certificats honorifiques remis aux gagnants régionaux du concours Prix Essor	1 275,00 \$
350012357	Composition Orléans inc.	Impression de banderoles avec la signature du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	1 680,00 \$
350012545	Composition Orléans inc.	Montage graphique des dépliants-affiches des Projets innovateurs pour l'offre de services aux étudiants et aux étudiantes ayant des troubles d'apprentissage ou des problèmes graves de santé mentale expérimentés dans les cégeps	1 425,00 \$
350012041	Conception Graphique Babill-Art	Services de conception de sites Web	4 995,00 \$
350011174	Conseil national des citoyens et citoyennes d'origine haïtienne	Projet pilote d'une école estivale pour des parents « Expérimentation d'ateliers thématiques »	5 430,00 \$
350012938	Conseil québécois du Loisir	Location de salle et d'équipements liés à la participation des membres du comité plein air à la 11 <sup>e</sup> conférence annuelle du loisir municipal	1 200,00 \$
350012486	Consultations Pair-Impair	Rédaction d'un guide d'accompagnement relatif à une appropriation des programmes d'études de science et de technologie par les intervenants du réseau	16 100,00 \$
350013652	Consyst SQL inc.	Entretien pour utilisation de licences SQL Design version utilisateurs et pour assistance technique téléphonique	5 564,97 \$
350013683	Consyst SQL inc.	Renouvellement du support pour les licences de Consyst SQL	7 919,78 \$
350011894	Copies de la Capitale inc., Les	Impressions numériques du Rapport annuel du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	4 956,00 \$
350012126	Copiexpress enr.	Impression du Rapport annuel de la Commission consultative de l'enseignement privé	1 292,56 \$
350011950	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du document « Une clé des histoires »	1 477,67 \$
350012263	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du document « Rencontre des partenaires en éducation »	1 829,70 \$
350012582	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du document « L'avenir des universités et leur contribution au développement du Québec »	1 599,48 \$
350011254	Corporation Sports-Québec	Production de banderoles pour les mentions d'honneur « Esprit sportif » en vue de la finale des Jeux du Québec de Gatineau	1 240,00 \$
350013050	Corporation Sports-Québec	Production de banderoles pour les mentions d'honneur « Esprit sportif » en vue de la finale des Jeux du Québec de Beauharnois - Salaberry-de-Valleyfield	1 183,61 \$
350010795	Couture, André (005)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	5 500,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011966	Dallaire, Solange	Services de soutien administratif	17 564,40 \$
350010642	D'Amours, Frédéric	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 050,00 \$
350011140	Datamark systems	Impression du formulaire « Relevés de notes-apprentissage-compétence »	15 000,00 \$
350011332	Datamark systems	Impression de brochures pour la campagne Rendez-vous d'automne	8 895,00 \$
350011405	Datamark systems	Impression des relevés de notes	5 764,00 \$
350012887	Datamark systems	Impression des relevés de notes	12 725,00 \$
350013053	De Fulviis, Claudia (Traductions Lexica)	Vérification linguistique du document « Mois de la culture à l'école »	120,00 \$
350010703	Decelles, Sylvain	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350011393	Deléglise, Aurélie (France)	Reproduction de l'article « Qu'est-ce qui cause le mal de coeur en voiture, en train ou en avion? » pour une épreuve de 5 <sup>e</sup> secondaire	100,00 \$
350012965	Demers, Lise G.	Services de soutien administratif	9 800,00 \$
350012807	Des Chênes, Jude	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 500,00 \$
350013225	Des Chênes, Jude	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	350,00 \$
350011497	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Programme d'études - Monde contemporain »	1 250,00 \$
350011502	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Histoire et éducation à la citoyenneté »	1 750,00 \$
350011832	Des mots et des lettres	Révision du document « Rapport d'évaluation du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage »	1 750,00 \$
350012221	Des mots et des lettres	Révision du document « Guide ministériel en gestion des ressources financières »	1 100,00 \$
350012568	Des mots et des lettres	Révision du document « Programme histoire et éducation à la citoyenneté »	2 000,00 \$
350012959	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document : Programme d'études - Monde contemporain	2 000,00 \$
350013133	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Programme d'études - Informatique »	2 000,00 \$
350013478	Des mots et des lettres	Révision linguistique du document « Rapport région du Grand Montréal »	1 200,00 \$
350012506	Desjardins Marketing Stratégique	Journée de consultation d'experts et d'acteurs déterminants dans le domaine de la réfrigération en vue de mettre en place le programme de soutien à la rénovation et à la mise aux normes des arénas et des centres de curling	21 220,00 \$
350010722	Desroches, Sonia	Soutien administratif pour les opérations du Centre de collecte de données de la Direction de la sanction des études	9 461,90 \$
350010953	Diaz, Frédéric	Rédaction du chapitre « Gestion de la sécurité » de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	1 500,00 \$
350012308	Didaction	Étude portant sur le poste d'agent de protection de la faune et animation de la rencontre de la Table de concertation en agriculture	7 500,00 \$
350011687	Dion, Claude (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	4 000,00 \$
350013489	Dion, Claude (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	1 300,00 \$
350011379	DMR, une division de Fujitsu conseil [Canada] inc.	Entretien et maintenance de la licence des produits Macroscopie	8 331,64 \$
350013227	DMR, une division de Fujitsu conseil [Canada] inc.	Renouvellement du contrat de services pour l'application IPEV	4 012,00 \$
350011183	Docucom Digital Inc.	Convention de services d'un numériseur Minolta et ses accessoires	3 667,00 \$
350011819	Docucom Digital Inc.	Renouvellement du contrat d'entretien des numériseurs Fujitsu	21 986,84 \$
350012676	Doderlein, Sébastien	Promotion des programmes des assistants de langue dans les universités de la région de Montréal	300,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011327	Dolbec Transport [1993]	Transport des œuvres des finalistes aux prix Essor pour une exposition	3 000,00 \$
350011390	Dolmen capital humain	Services-conseils en matière de structure administrative, de révision, de rationalisation et d'optimisation des processus de gestion	19 500,00 \$
350012364	Douwis, Sandra	Services de soutien à la gestion, accueil des visiteurs et répartition des appels téléphoniques	3 859,24 \$
350013134	Douwis, Sandra	Services de soutien administratif au registrariat	2 703,40 \$
350010641	Drainville, Josée	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 050,00 \$
350011813	Drainville, Josée	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350013462	Dre Guylène Cloutier inc.	Expertise médicale	1 750,00 \$
350010577	Drouin, Steeve	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	875,00 \$
350010582	Drouin, Steeve	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	875,00 \$
350010796	Dubois, Lina (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	7 500,00 \$
350012011	Ducharme Rivard, Alexandre	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 600,00 \$
350011081	Duguay, Christiane	Formation aux commissions scolaires pour le Service de placement regroupé	641,24 \$
350013049	Duguay, Christiane	Transfert d'expertise et formation des nouvelles personnes responsables du Bureau provincial de placement	9 880,00 \$
350011446	Dumais, Hélène	Révision linguistique du Rapport annuel de gestion	2 500,00 \$
350012898	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « Programme de français langue d'enseignement au secondaire »	3 000,00 \$
350010812	Dumas, Danielle	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 800,00 \$
350010899	Dumas, Danielle	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	800,00 \$
350012203	Dupras, Renée (sténographe)	Services de transcription	1 012,90 \$
350011016	Dupuis, Jessica	Collaboration à la production de guides sur les projets novateurs et documentation de chaque projet	9 451,12 \$
350011066	Duranleau, François	Services-conseils en gestion pour la rencontre économique de Lévis	9 625,00 \$
350011897	Dussault, Catherine	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350012555	Dussault, Catherine	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350012760	Duszara, Walter (Services inc.)	Travaux de correction et de présentation liés à la publication d'un cahier sur les normes de qualité SARCA (Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement)	5 400,00 \$
350013209	Dyke, Nathalie	Rédaction du bulletin « Objectif persévérance et réussite »	22 150,00 \$
350012957	Écho Sondage inc.	Enquête téléphonique auprès des fédérations sportives et des organismes multisports	3 235,00 \$
350011455	Éco Entreprises Québec	Services environnementaux	4 073,21 \$
350013680	École Jacques-Ouellette (CS Marie-Victorin)	Transcription en braille des épreuves uniques et obligatoires du Ministère pour la session	12 000,00 \$
350011112	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Production des bulletins de veille sur les actualités en éducation concernant les enjeux stratégiques	19 200,00 \$
350011187	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Réalisation du bulletin de veille sur les actualités canadiennes en éducation - EDUCAN	15 300,00 \$
350012268	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Programme d'apprentissage pour chefs d'équipe et chargés de projets	3 400,00 \$
350012769	Educational Development Corporation	Reproduction du texte intitulé « Fox » pour une épreuve obligatoire s'adressant aux élèves du primaire	1 500,00 \$
350011041	Educonseil, Spécialistes de la Recherche en Éducation inc.	Travaux liés à l'analyse et à la formulation de propositions visant la précision du Programme de formation générale des adultes	24 750,00 \$
350012063	Educonseil, Spécialistes de la Recherche en Éducation inc.	Services-conseils pour l'élaboration de politiques ministérielles	13 500,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350013234	Égale action	Impression du livre d'activités pratiques du programme MentoreActive	1 798,74 \$
350011030	Émond, Régis	Vérification des certificats de qualification en plongée subaquatique	5 500,00 \$
350010989	Entourage musique	Activités promotionnelles du Plan d'action du Protocole d'entente Culture-Éducation	4 369,40 \$
350010937	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	3 420,00 \$
350011534	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	4 432,50 \$
350011535	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	3 300,00 \$
350011623	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	11 400,00 \$
350012615	Enveloppe Concept inc.	Impressions d'enveloppe pour l'aide financière aux études	2 500,00 \$
350012810	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes « Crédits d'impôt »	1 102,25 \$
350013397	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	3 300,00 \$
350010777	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes	3 021,75 \$
350012237	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Enveloppes pour les épreuves de français et anglais	2 667,93 \$
350013663	Ernst & Young S.R.L. / S.E.N.C.R.L.	Développement des outils d'accompagnement et de formation pour la mise en place des opérations relatives à la vérification des dossiers d'aide financière aux études	24 000,00 \$
350011275	Esse Leadership inc.	Groupe de réflexion et de coaching pour les gestionnaires et les cadres supérieurs	3 000,00 \$
350013210	Ève Renaud inc.	Traduction de l'anglais vers le français du document « PIRLS and TEIMS Classroom, Observation Record »	1 707,84 \$
350012834	Exhibe Communication	Impression et assemblage d'un tableau magnétique avec crayon pour la campagne Info-Alpha	18 773,40 \$
350013038	F.G.C. Conseil inc.	Rapport faisant état d'une analyse documentaire concernant l'arboriculture élagage au Québec	4 500,00 \$
350010917	Faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Univ. Laval	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	8 000,00 \$
350011487	Farr, Sandy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350011488	Farr, Sandy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350013343	Farr, Sandy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	600,00 \$
350013347	Farr, Sandy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	800,00 \$
350013141	Fecteau, Carole (002)	Coordination pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odysée	3 500,00 \$
350013216	Fédération de Sport Automobile du Québec FSAQ	Production d'un programme de formation pour les officiels et les officielles en sport automobile	10 000,00 \$
350012692	Fédération des kinésioles du Québec	Révision du guide de sécurité et de prévention en conditionnement physique	1 800,00 \$
350011615	Fédération québécoise de hockey sur glace inc.	Identification des initiatives liées à la gestion du comportement des parents et des spectateurs à l'aréna auprès de ses organisations locales dans le cadre du projet Engagement Attitude Responsable	9 500,00 \$
350013464	Fédération québécoise des activités subaquatiques	Mise à jour et production d'un dépliant d'information sur la réglementation en plongée subaquatique récréative	5 000,00 \$
350010816	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	3 650,00 \$
350011048	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	4 750,00 \$
350011049	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	3 750,00 \$
350011050	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	1 250,00 \$
350011125	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	4 200,00 \$
350011258	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	850,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011507	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	1 100,00 \$
350011782	Feher, Susan (Linguascript)	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	1 500,00 \$
350010856	Fitzback, Mélissa	Services de recherche de base de données dans le cadre de l'application de la politique de capitalisation des immobilisations	9 195,55 \$
350012554	Fitzback, Mélissa	Services de recherche de base de données	8 596,00 \$
350011314	Forgues, Jean	Modification à la plate-forme informatique du modèle MAOB	17 000,00 \$
350010952	Fortin-Chevalier, Justine	Soutien aux opérations d'analyse et de mise à jour des dossiers scolaires	9 920,40 \$
350012576	Fortin-Chevalier, Justine	Saisie de données pour la session de correction du français de décembre	579,30 \$
350013501	Fournier, Jean-Pierre (médecin)	Expertise médicale	1 200,00 \$
350011796	Fournier, Paul (003)	Validation d'une traduction anglaise d'un programme d'études collégiales « Techniques de la logistique du transport »	280,00 \$
350011223	France Galarneau	Révision linguistique d'un document	2 000,00 \$
350011543	France Galarneau	Révision linguistique du document « Programme d'assistance financière à l'accessibilité aux camps de vacances »	1 000,00 \$
350011544	France Galarneau	Révision linguistique du document « Évaluation des petits programmes »	1 150,00 \$
350011546	France Galarneau	Révision linguistique du document « L'adulte en transition et son projet - À propos d'une recherche-action en SARCA dans quatre lieux d'expérimentation »	2 500,00 \$
350011790	France Galarneau	Révision linguistique d'un document	1 250,00 \$
350012112	France Galarneau	Révision linguistique du document « La violence à l'école »	1 200,00 \$
350012688	France Galarneau	Révision linguistique du document « Rencontre des partenaires - L'avenir des universités et leur contribution au développement du Québec »	800,00 \$
350013039	France Galarneau	Révision linguistique du document « Reconnaissance des acquis et des compétences »	1 250,00 \$
350013544	France Galarneau	Révision linguistique de documents pour les Jeux du Canada	5 000,00 \$
350010904	Fréchette, Sandra (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350010897	Fry, Diane	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350012478	Fry, Diane	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 100,00 \$
350012635	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Programme d'études de science et de technologie »	2 000,00 \$
350012897	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Programme d'études mathématique »	3 500,00 \$
350010579	Gaudet, Marie-Maude	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350011199	Gaudet, Marie-Maude	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350011850	Gaudreault, Louis-Philippe	Organisation du traitement des données recueillies dans le cadre de l'étude internationale sur les tendances de l'enseignement international des mathématiques et des sciences	7 500,00 \$
350010572	Gauthier Fleurs et Jardins	Services horticoles pour l'entretien des plantes d'intérieur	1 200,00 \$
350013676	Gauthier Fleurs et Jardins	Services d'entretien des plantes d'intérieur	1 200,00 \$
350011276	Gélinas, Annie (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	500,00 \$
350011644	Gélinas, Annie (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350012061	Gélinas, Annie (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	800,00 \$
350012979	Gélinas, Annie (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011330	Gendreau, Louis	Examen des pratiques d'assignation du classement des activités et programmes universitaires aux fins de financement	15 000,00 \$
350013463	Gérard Leblanc M.D. [SPRCP] inc.	Expertise médicale	1 380,00 \$
350010862	Gestion immobilière Devcorp inc.	Installation d'une pellicule givrée dans une porte double	355,00 \$
350010863	Gestion immobilière Devcorp inc.	Installation d'un nouveau clavier en remplacement d'un clavier défectueux	380,00 \$
350012878	Gestion N. Roy (Norman Roy)	Réalisation d'un diagnostic organisationnel	24 500,00 \$
350012806	Gestion Pilote et filles inc.	Animation du gala des lauréates du concours « Chapeau les filles »	7 000,00 \$
350012039	Gignac, Lynn	Classification, épuration et archivage des dossiers	19 530,00 \$
350010757	Giguère, Nicole G.	Services de soutien administratif	3 016,22 \$
350012018	Giguère, Nicole G.	Soutien administratif dans la validation des procédures d'analyse des dossiers scolaires	3 934,20 \$
350010809	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350011785	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350012066	Gillies, Don	Services de traduction	320,00 \$
350010991	Girard, Guy (005)	Présentation d'une communication sur l'ensemble de données universitaires communes	325,00 \$
350013600	Gordon, Jesse (USA)	Vérification linguistique du document « Genetically Modified Specials » pour une épreuve unique en anglais, langue seconde enrichie	200,00 \$
350010619	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350010693	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350010909	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350011495	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 200,00 \$
350011829	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 200,00 \$
350013087	Gosselin, Mireille (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	500,00 \$
350012902	Goyette, Geneviève	Prise de photos pour la conférence de presse sur le lancement de la campagne de valorisation de la réussite des garçons	175,00 \$
350011606	GP3 Groupe Conseil inc.	Soutien technique et applicatif sur le logiciel Enterprise Project Management pour le suivi des projets informatiques	24 800,00 \$
350012633	Grandbois, Nicole (Eva-Pro)	Réalisation d'un état de situation dans les centres d'éducation des adultes	8 500,00 \$
350013433	Grandmont, Jean	Analyse de matériel didactique sur l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue	2 000,00 \$
350013010	Graphissimo	Conception graphique pour le dépliant sur les formations en lecture	2 180,00 \$
350013415	Grégoire, Isabelle (Mots en Stock)	Rédaction de portraits pour le concours Excelle Science et pour le concours Chapeau les filles!	10 325,00 \$
350010576	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	875,00 \$
350010580	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	875,00 \$
350011648	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350012773	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	600,00 \$
350012775	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350012777	Grenier, Nancy (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 000,00 \$
350012293	Groupe Conseil François Pruneau, Le (9031-9740 Québec inc.)	Inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin	4 938,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350010923	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Support pour renouvellement de licence Ascent Capture	858,00 \$
350011203	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Support pour renouvellement de licence Ascent Capture	745,80 \$
350011820	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Renouvellement du contrat de support et de mise à niveau des licences Kofax	6 834,30 \$
350012219	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Renouvellement du support des sous-systèmes de numérisation et de Workflow	15 000,00 \$
350011219	Groupe Hay limitée, Le	Formation sur la méthode Hay d'évaluation des emplois	15 000,00 \$
350011684	Groupe Hay limitée, Le	Support dans la réévaluation des emplois de cadres au collège Édouard-Montpetit	23 000,00 \$
350012992	Groupe Impresse inc., Le	Impression de parapost pour le concours Chapeau les filles! et son volet Excelle Science	1 760,00 \$
350010670	Guillemette, Solange	Services de soutien administratif pour l'élaboration et le suivi de la mise en oeuvre des conventions de partenariat	9 924,46 \$
350011492	Guillot, France	Services de soutien administratif	16 800,00 \$
350012681	Guimont, Gérard	Services-conseils dans le cadre du programme de formation de l'école québécoise	15 000,00 \$
350012916	Guy Griffiths inc.	Production et impression de Carnet Post-It	4 200,00 \$
350011200	Hamel, Julie (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350012982	Hamel, Julie (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350013344	Hamel, Julie (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350013014	Harvey, Stéphanie	Formation de la personne responsable des entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssee	700,00 \$
350010797	Hazan, Olga	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350011345	Heenan Blaikie Aubut	Services de traduction d'un document concernant la Commission scolaire English-Montréal	7 000,00 \$
350011301	Henri A. Lafortune inc.	Travaux d'élaboration du mémoire relatif à la demande d'autorisation d'appel au regard du dossier de la Commission scolaire des Chênes	762,96 \$
350013602	Henri A. Lafortune inc.	Services juridiques	14 722,00 \$
350011015	Henton, Andrew	Conseiller pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec et le Royaume-Uni/l'Irlande	6 992,76 \$
350012759	Hewlett-Packard [Canada] cie	Renouvellement du contrat d'assistance pour l'équipement HP Sure Optical	1 506,20 \$
350011453	Holiday Inn Select Montréal Centre-Ville @ (Hospitalité Commonwealth Ltée)	Location de salle pour la rencontre de planification annuelle des Services à la communauté anglophone	2 360,00 \$
350011831	Hosson, Nathalie	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350010778	Hôtel Château Laurier Québec	Services de traiteur	2 771,70 \$
350012479	Hôtel Château Laurier Québec	Location de salle pour la rencontre de la Table québécoise de concertation en matière de loisir et de sport	3 063,20 \$
350011480	Hôtel et suites le Dauphin	Location de salle pour la rencontre de planification relative aux programmes de formation professionnelle et technique	1 053,00 \$
350011444	Hôtel Gouverneur Place Dupuis	Location de salle pour la réunion du comité sur les affaires religieuses	3 663,58 \$
350011590	Hôtel Gouverneur Place Dupuis	Services de restauration et de location de salle pour l'implantation du matériel de reconnaissance des acquis et des compétences pour le programme Technique de bureautiques	2 209,89 \$
350012335	Hôtel Montréal Aéroport	Services de location de salle, de restauration et d'équipement	6 000,00 \$
350011908	Hôtel Palace Royal (Hôtel Palace Royal inc.)	Location de salle	2 850,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350012185	Hôtel Plaza Québec (3089-3242 Québec inc.)	Location de salle pour la rencontre d'information avec les responsables de l'effectif scolaire	1 265,86 \$
350012277	Hôtel Plaza Québec (3089-3242 Québec inc.)	Services de location de salle, de restauration et d'équipement audio-vidéo lors de la journée d'étude nationale sur les Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (SARCA)	15 144,00 \$
350012876	Hôtel Pur	Services d'hébergement et de réception offerts lors du stage d'évaluation et de formation pédagogique des assistantes et assistants étrangers	20 389,70 \$
350010814	Hôtel Québec Inn (Les immeubles Jacques Robitaille inc.)	Location de salle pour la rencontre du réseau dans le cadre des règles budgétaires	1 348,60 \$
350011311	Hotte, Gilles	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	900,00 \$
350011688	Hotte, Gilles	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	450,00 \$
350013401	Hotte, Gilles	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 350,00 \$
350012236	Hudon, Micheline	Services de soutien à la gestion dans le transfert de connaissances	2 307,90 \$
350013552	I.S.Q. Téléphonie inc.	Banque de temps pour le support technique et la programmation au système de téléphonie interactive	5 000,00 \$
350012843	IBM Canada limitée	Entretien « Gold level support » d'équipements DATAPOWER	15 700,00 \$
350013395	IEA - International Association Evaluation Ed. Achievement	Participation aux enquêtes internationales en mathématique, en sciences et en lecture des élèves québécois de la 4 <sup>e</sup> et de la 6 <sup>e</sup> années du primaire et de la 2 <sup>e</sup> année du secondaire	12 000,00 \$
350010902	Ienaro, Immacolata	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350012967	Impression DPI inc.	Impression de matériel pour la rencontre des partenaires en éducation	1 603,85 \$
350011537	Impression Lamartine	Impression d'affiches et de dépliants "Au badminton, ne jouez pas vos yeux!"	1 116,00 \$
350012082	Impression Lamartine	Impression de dépliant-affiche	3 259,00 \$
350012772	Imprimerie le Roy-Audy inc.	Impression du document « La formation professionnelle et technique au Québec, un aperçu »	3 858,00 \$
350010779	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du document « Prêts et bourses - des réponses à vos questions »	5 850,00 \$
350011442	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression d'affiches pour la campagne Rendez-vous d'automne	5 910,00 \$
350010966	Imprimerie Provinciale inc.	Réimpression de feuillets du Plan d'action sur la lecture à l'école	1 600,00 \$
350012581	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression du Rapport annuel du comité sur les affaires religieuses	1 089,00 \$
350012937	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression de brochures sur le cadre d'analyse transitions de qualité entre milieux de garde et écoles	5 509,00 \$
350013264	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression de la brochure « Relance au secondaire en formation professionnelle 2010 »	2 123,00 \$
350013265	Imprimerie sociale [1994] inc.	Impression de la brochure « Relance au collégial 2010 »	2 079,00 \$
350011479	Imprimeries Transcontinental inc.	Services de graphisme pour la brochure « Circuit collégial pour l'admission 2011-2012 »	5 200,00 \$
350012795	Imprimeries Transcontinental inc.	Impression du guide de presse pour les Jeux du Canada	3 341,00 \$
350012365	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression du document « De la naissance à l'école »	18 995,00 \$
350012811	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression de dépliants Info-alpha et Info-Apprendre	2 545,00 \$
350012966	Informatique EBR inc.	Renouvellement du support pour de l'équipement de surveillance environnemental situé dans les salles informatiques	1 269,00 \$
350012101	Informatique Pro-Contact inc.	Support téléphonique pour le logiciel Xmedius Fax Express UPG	954,00 \$
350011783	Institut de la statistique du Québec	Étude d'impact économique pour le Québec de dépenses d'immobilisation liées à la construction et à la rénovation d'établissements d'enseignement public et d'université au Québec	1 900,00 \$
350011182	Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Location de salle pour la rencontre du Comité national des programmes d'études professionnelles et techniques	1 508,13 \$
350012279	Institut national de santé publique du Québec	Recherche sur l'ampleur des traumatismes crâniocérébraux au Québec entre 1991 et 2008.	25 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011596	Intelligencesante inc.	Dans le cadre du projet, Engagement Attitude Responsable, réalisation à trois reprises de la conférence «Jouer au hockey dans un monde de fous»	9 750,00 \$
350011700	Interscript	Réalisation d'une analyse exhaustive des textes Word, des renvois, des concordances et des styles de mise en page	9 955,00 \$
350013243	Interscript	Réalisation et montage graphique de la « Trousse de ressources du Centre scolaire et communautaire »	8 500,00 \$
350011127	Isacsoft inc.	Entretien des progiciels Catalogue, OPAC Intranet et Internet, Médialink	4 860,75 \$
350010743	J. B. Deschamps inc.	Impression du formulaire « Demande d'aide financière, études à temps partiel »	2 829,00 \$
350010974	J. B. Deschamps inc.	Conception graphique du dépliant « Le protecteur buccal, portez-le en tout temps! »	1 189,00 \$
350011413	J. B. Deschamps inc.	Réimpression de cartes aimantées pour le programme de rapprochement interculturel	3 630,00 \$
350011504	J. B. Deschamps inc.	Impression de dépliants pour la campagne de sensibilisation à la sécurité en ski et en sport de glisse	4 197,00 \$
350011672	J. B. Deschamps inc.	Impression du formulaire « Rapport d'accident » en français et en anglais	2 367,00 \$
350012004	J. B. Deschamps inc.	Impression du cahier souvenir pour le prix Dollard-Morin	1 127,00 \$
350012054	J. B. Deschamps inc.	Impression fiduciaire de diplômes d'études collégiales	7 828,00 \$
350012146	J. B. Deschamps inc.	Impression des affiches pour le concours « Chapeau les filles! » et son volet Excelle Science	2 581,00 \$
350012222	J. B. Deschamps inc.	Impression des signets pour le concours Chapeau les filles et son volet Excelle science	3 335,00 \$
350012651	J. B. Deschamps inc.	Impression de divers outils en français pour le programme Plaisirs d'hiver « dépliant, affichette, affiche »	14 562,00 \$
350012794	J. B. Deschamps inc.	Impression d'un document « Crédit d'impôt pour athlète de haut niveau »	1 145,00 \$
350013059	J. B. Deschamps inc.	Impression de calendriers de table Info-Apprendre	19 617,00 \$
350012774	Jensen, Jana	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 100,00 \$
350010585	Jobin, Élisabeth	Travaux de gestion documentaire	9 500,00 \$
350010742	Josée Brisson, traductrice agréée	Services de traduction	2 160,00 \$
350011021	Josée Brisson, traductrice agréée	Traduction d'un document de l'anglais vers le français	1 452,24 \$
350010734	Joseph Clermont inc.	Impression de pochettes pour l'approbation des requêtes ministérielles	3 975,00 \$
350011844	Joseph Clermont inc.	Impression du papier à lettre	1 463,00 \$
350011845	Joseph Clermont inc.	Impression d'enveloppes « La ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport »	4 990,00 \$
350011846	Joseph Clermont inc.	Impression du papier à lettre	1 034,02 \$
350011847	Joseph Clermont inc.	Impression de cartes et enveloppes hommages de la ministre	1 223,00 \$
350011849	Joseph Clermont inc.	Impression des enveloppes	4 988,00 \$
350011902	Joseph Clermont inc.	Impression de pochettes de signature du Ministère	5 524,00 \$
350013426	Joseph Clermont inc.	Impression de séparateurs à onglets	1 920,00 \$
350010854	K2 Impressions inc.	Conception graphique et impression du document « Une aide à votre portée »	10 357,00 \$
350011331	K2 Impressions inc.	Impression de sous-main plastifié Famille-École-Communauté	11 876,00 \$
350012139	K2 Impressions inc.	Impression du feuillet « Un nouveau bulletin »	18 287,00 \$
350012485	K2 Impressions inc.	Impression du volume de l'avis du comité scientifique «l'activité physique, le sport et les jeunes, Savoir et Agir»	23 814,00 \$
350012668	K2 Impressions inc.	Impression du dépliant « Sur la voie de la réussite »	1 554,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350013244	K2 Impressions inc.	Impression du document « Former les anglophones du Québec aujourd'hui »	5 653,00 \$
350011059	Kabane espace créatif inc.	Conception et réalisation graphique du dépliant intitulé « Sur la voie de la réussite »	2 327,50 \$
350011220	Kabane espace créatif inc.	Conception d'un visuel de l'Équipe-Québec à appliquer sur un dépliant et une brochure	3 705,00 \$
350012480	Kabane espace créatif inc.	Conception graphique et impression du guide « Transition garderie-maternelle »	4 965,00 \$
350012661	Kabane espace créatif inc.	Adaptation et montage graphique «Le renforcement de la stratégie d'intervention Agir autrement »	950,00 \$
350013640	Kabane espace créatif inc.	Graphisme pour la modification du visuel de la journée nationale du sport et de l'activité physique	1 971,25 \$
350012355	Kamel, Inji	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	900,00 \$
350013402	Kamel, Inji	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 350,00 \$
350012695	Kelley, Sara	Contrôle de séances d'examens écrits	500,00 \$
350012580	Kempa, Corinne (002)	Révision linguistique d'une série de documents relatifs aux programmes « Assistance aux personnes à domicile » et « Assistance aux personnes en institutions »	5 000,00 \$
350013499	Kempa, Corinne (002)	Révision linguistique du document « Définition du domaine d'évaluation »	1 500,00 \$
350011062	Kevlar - complexe de ville	Installation d'une sonnette et installation de deux boutons pour ouvrir la porte à distance	1 123,60 \$
350012148	Korem inc.	Entretien de la licence KMS de Korem	8 535,00 \$
350012640	Korem inc.	Renouvellement du programme de maintenance sur MapInfo Professional	2 510,00 \$
350013448	Korem inc.	Renouvellement annuel des données à référence spatiale DMTI pour les fichiers des codes postaux	11 476,25 \$
350012639	L.G. Chabot inc.	Impression du papier pour l'impression des permis et brevets d'enseignement	1 586,00 \$
350011111	Laflamme, Bernard (002)	Mandat exploratoire sur les activités de formation pour la qualification des personnes	22 500,00 \$
350010768	Laflamme, Lyne	Services de conseils professionnels dans le domaine de la gestion des ressources humaines	15 000,00 \$
350010671	Lalam, Lamia	Services de soutien administratif	9 100,00 \$
350012053	Lalancette, Sylvie (002)	Services à la clientèle en remplacement du personnel à l'extérieur du bureau	169,02 \$
350013012	Lalancette, Sylvie (002)	Coordonnatrice pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssee	1 000,00 \$
350012719	Laliberté, Marc	Animation pour les différentes activités de la journée des partenaires en éducation	1 000,00 \$
350011110	Lamarre, Claude (003)	Accompagnement de la nouvelle directrice régionale dans l'appropriation de l'environnement interne et externe de la direction régionale	2 205,00 \$
350011898	Lamer, Sylvie-Anne	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350011874	Lamirande, Gilles	Travaux d'analyse pour le regroupement de certains services relatifs à la titularisation du personnel enseignant et au Bureau régional de placement	24 750,00 \$
350010741	Landry, Isabelle (002)	Services de traduction	1 729,68 \$
350013678	Langlois, Marc (002)	Enregistrement sur disque compact des épreuves du Ministère dans le cadre de la session d'examen de juin	4 000,00 \$
350010704	Laplante, Line (002)	Services juridiques	15 300,03 \$
350012557	Lapointe, Patricia	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 500,00 \$
350010798	Laugrand, Frédéric	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350011197	Laurin, Guylaine (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350011793	Lavoie, Denise (006)	Soutien administratif dans les travaux liés aux dossiers découlant de la loi 88 « Protecteur de l'élève, démocratie scolaire »	24 000,00 \$
350010916	Lavoie, Jean-Jacques	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	5 000,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350010901	Lavoie, Rémi	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	800,00 \$
350011892	Le Bihan, Nicole	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350012623	Le Maistre, Cathrine	Réalisation du mandat de présidence pour la Commission de l'éducation en langue anglaise	10 000,00 \$
350010799	Lebeau, Édouard-Charles	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	9 000,00 \$
350011610	Leclerc, Lise (005)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	450,00 \$
350011794	Leduc, Céline	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350012147	Léger Marketing Inc.	Sondage sur les volets télévision, radio, imprimés et Web de la deuxième phase de la campagne de valorisation de l'éducation	23 950,00 \$
350013498	Léger Marketing Inc.	Évaluation de la Campagne de promotion de l'alphabétisation, de l'éducation des adultes et de la formation continue, plus particulièrement la notoriété du message télévisé Info-Alpha	14 750,00 \$
350011506	Leggitt, Melissa	Services de traduction de document	960,00 \$
350012091	Lemieux Nolet inc.	Services-conseils en gestion pour la description détaillée des processus et des livrables	23 500,00 \$
350012249	Lemieux Nolet inc.	Vérification financière de la Fédération québécoise de boxe olympique	7 500,00 \$
350012250	Lemieux Nolet inc.	Vérification financière de la Fédération de culture physique amateur	5 000,00 \$
350013086	Lemieux Nolet, comptables agréés, S.E.N.C.R.L.	Réalisation d'une enquête administrative	10 000,00 \$
350010803	Lemieux, Raymond (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	10 000,00 \$
350011034	Lépine, Thérèse	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	4 000,00 \$
350011541	Lépine, Thérèse	Analyse de matériel didactique sur l'angle des aspects matériels	4 000,00 \$
350012216	Lépine, Thérèse	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350012006	Lepire Design inc.	Outils promotionnels pour le concours « Chapeau les filles! »	5 390,00 \$
350011913	Letarte, Gilles (sténographe)	Services juridiques	265,00 \$
350013319	Letarte, Hélène	Services de soutien administratif	15 200,00 \$
350010840	Lévesque, Jocelyne (004)	Coordination des activités liées à l'appel de propositions pour la reconnaissance de quatre nouveaux centres collégiaux de transfert de technologie	16 800,00 \$
350011121	Lévesque, Jocelyne (004)	Services-conseils en gestion pour l'élaboration d'une politique de formation à distance	24 500,00 \$
350013317	Lévesque, Jocelyne (004)	Soutien administratif à l'équipe du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage	2 092,00 \$
350012368	Litho Chic inc.	Impression d'une brochure « Faits saillants sur les noyades et les autres décès liés à l'eau au Québec »	2 450,00 \$
350010805	Lizotte, Claude	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	9 000,00 \$
350011464	Logiciels Koudaso inc.	Maintenance de la base de données sur l'intranet ministériel iGESDOC	4 750,00 \$
350012562	Loiselle, Jacques	Mise à jour des sections de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs « Les experts se prononcent », « De la naissance du projet à l'évaluation de l'événement » et « Aide-mémoire et listes de vérification »	3 000,00 \$
350010623	Loran Technologie	Assistance à la solution de stockage pour l'archivage de documents numérisés de l'Aide financière aux études	24 500,00 \$
350012326	Lord, Jacquelyne	Animation d'atelier lors d'une formation pédagogique	1 100,00 \$
350012274	Maheux, Marcelle	Services de soutien administratif	5 000,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011065	Mailloux, Marie-Pier	Services-conseils auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles Odysée	4 200,00 \$
350012498	Mailloux, Marie-Pier	Suivi du programme des moniteurs de langues officielles « Odysée »	4 600,00 \$
350010898	Maisonnette, Annie (004)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 050,00 \$
350011516	Malo, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 400,00 \$
350011637	Malo, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	450,00 \$
350011814	Malo, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350012292	Marcotte, Nathalie	Inspectrice à l'occasion des visites de stations de ski alpin	4 366,00 \$
350012079	Marquis Imprimeur inc.	Impression du rapport « Portrait des étudiantes et étudiants en situation de handicap »	2 488,50 \$
350012080	Marquis Imprimeur inc.	Impression de la publication « Offre de services pour les étudiantes et étudiants des cégeps ayant un problème de santé mentale »	1 849,50 \$
350012081	Marquis Imprimeur inc.	Impression de la publication « La situation des étudiants présentant un trouble d'apprentissage... »	2 965,50 \$
350013046	Martin Deschamps inc.	Prestation de chansons lors du gala national des prix de reconnaissance Essor	4 990,00 \$
350012449	Martin, France (002)	Coordination et encadrement des activités de validation de l'effectif scolaire et des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage de la Montérégie	18 500,00 \$
350013108	Martin, Sophie	Traduction du français à l'espagnol de la progression des apprentissages au secondaire du programme Espagnol, langue tierce	3 550,00 \$
350012535	Matte, Line	Conseils à l'implantation du système Charlemagne volet « Contrôle de l'effectif »	18 569,78 \$
350013599	McDonald, Allan	Validation linguistique du document « Matériel de reconnaissance des acquis et des compétences, techniques de l'informatique »	480,00 \$
350011064	McKelvey, Meghan	Services-conseils auprès des moniteurs et monitrices pour le programme des langues officielles Odysée	4 200,00 \$
350012468	McKelvey, Meghan	Suivi du programme des moniteurs de langues officielles « Odysée »	4 600,00 \$
350011565	McNulty, Louis	Assitant-chef de mission en vue des Jeux du Canada d'hiver à Halifax	13 000,00 \$
350013226	Me Serge Gagné, en fidéicommiss	Services juridiques	5 117,76 \$
350010639	Melillo, Liliانا	Évaluation linguistique d'un document	1 300,00 \$
350010922	Melillo, Liliانا	Évaluation linguistique d'un document	1 400,00 \$
350011941	Melillo, Liliانا	Services de traduction du document « Techniques de la logistique du transport »	850,00 \$
350012125	Melillo, Liliانا	Vérification linguistique d'un document	525,00 \$
350012416	Melillo, Liliانا	Vérification linguistique du document « Électromécanique de systèmes automatisés »	500,00 \$
350012691	Melillo, Liliانا	Évaluation linguistique d'un document	850,00 \$
350011810	Messier, Marielle	Collaboration à la production du guide pratique destiné aux intervenants du milieu scolaire	9 666,72 \$
350010583	Méthé, Véronique	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350010811	Méthé, Véronique	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350012980	Méthé, Véronique	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350013119	Michèle Poirier & associés inc.	Programme d'atelier sur « Le sens politique »	1 290,00 \$
350011612	Mitchell, David	Vérification linguistique de document	860,00 \$
350011675	Mitchell, David	Services de traduction	740,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011797	Mitchell, David	Services de traduction	900,00 \$
350012748	Mitchell, David	Services de correction d'épreuves	100,00 \$
350012809	Moisan-De Serres, Émilie (002)	Révision linguistique de différents documents de matériel de reconnaissance des acquis et des compétences pour le programme « Techniques d'éducation spécialisée »	3 000,00 \$
350012325	Morales, Pia	Animation d'atelier lors d'une session de formation pédagogique et rencontre d'évaluation	500,00 \$
350011896	Morasse, Christian	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	3 200,00 \$
350011307	Moreau, Mélanie (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350011818	Morin, Jocelyne (sténographe)	Transcription d'une audience	1 226,20 \$
350011094	Mossop, Brian	Formation en révision de textes traduits	1 000,00 \$
350011569	Mouvement québécois des vacances familiales	Élaboration d'un portrait statistique et d'un profil des besoins en travailleurs du secteur des camps et centres de vacances au Québec	18 500,00 \$
350013457	MS communication	Conception et réalisation de la brochure et d'un papillon promotionnel du programme éducatif destiné aux élèves ayant une déficience profonde	6 025,00 \$
350011733	Multicorpora R & D inc.	Renouvellement du support technique et de l'entretien du logiciel MultiTrans	9 995,00 \$
350012563	Murray Vanasse, arpenteurs-géomètres	Services d'arpenteurs-géomètres pour les territoires entre la Commission scolaire de la Rivière-du-Nord et la Commission scolaire des Laurentides	2 640,00 \$
350012970	Musée National des Beaux-Arts du Québec	Reproduction d'une image numérique	121,00 \$
350011173	Nejmi, Myriam	Évaluation linguistique de matériel didactique	5 000,00 \$
350010640	Nurun inc.	Formation sur le canevas d'application SOFI	13 320,00 \$
350013198	Ogddast inc.	Soutien des équipes de rédaction des instruments d'évaluation pour les programmes de la formation générale	15 000,00 \$
350011591	Orange bleue performance graphique inc., L'	Services de graphisme pour la brochure « Faits saillants sur les noyades et les autres décès liés à l'eau au Québec de 2000 à 2008 »	2 700,00 \$
350011614	OSE Design inc.	Adaptation graphique du document : « Des chemins de persévérance »	2 425,00 \$
350011619	OSE Design inc.	Adaptation du visuel action bénévole pour le Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	4 300,00 \$
350011945	OSE Design inc.	Refonte des visuels pour le « Programme de recherche sur la persévérance et la réussite scolaires »	5 400,00 \$
350012805	OSE Design inc.	Conception, recherche et montage de visuels et couverture à thématique pour la réalisation d'un calendrier annuel	4 780,00 \$
350011000	Ouellet, Caroline (003)	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350013034	Papin, Josianne	Coordonnatrice pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssee	1 000,00 \$
350012579	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « La violence à l'école »	2 000,00 \$
350012899	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « Fiches - Retour en formation des 16-24 ans »	2 500,00 \$
350012985	Parent, François (005)	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	4 050,00 \$
350011618	Parution inc.	Production graphique et envoi aux médias des publicités relatives aux lauréats du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	1 294,00 \$
350010705	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage de texte et élaboration d'une nouvelle grille du bulletin « L'éducation des populations scolaires dans les communautés autochtones du Québec »	1 195,00 \$
350010706	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Adaptation graphique et montage d'une brochure	3 584,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350010892	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Adaptation graphique du visuel corporatif développé pour le rapport annuel du Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement	1 306,00 \$
350010921	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique du rapport d'évaluation du programme de soutien aux fédérations sportives québécoises	1 724,00 \$
350011077	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Production graphique et mise en page de la version anglaise des outils pédagogiques pour la formation scolaire en santé et sécurité au travail	5 332,00 \$
350011388	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Services de graphisme et mise en page d'un avis du comité-conseil sur les programmes d'études à la ministre « Les défis et les enjeux de l'enseignement secondaire au 2 <sup>e</sup> cycle »	1 781,00 \$
350011468	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Impression de la brochure Rapport d'évaluation du Programme d'assistance financière à l'accessibilité aux camps de vacances	7 100,00 \$
350011517	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Services de conception graphique et mise en page	3 000,00 \$
350011964	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Adaptation et montage graphique du document « Évaluation du Plan d'action pour l'amélioration du français à l'enseignement »	3 359,00 \$
350012157	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Adaptation et montage graphique des documents « Résultats aux épreuves ministérielles de juin et Le rapport à la lecture et à l'écriture à l'école »	1 753,00 \$
350012401	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Conception graphique du Rapport annuel du comité sur les affaires religieuses	915,00 \$
350012533	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Conception graphique « Rapport d'évaluation de la mesure sur la réussite éducative des élèves autochtones »	2 703,00 \$
350012638	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Impression du Rapport annuel du comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement	2 500,00 \$
350012968	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Édition et montage graphique du document « Relance au secondaire en formation professionnelle »	2 546,00 \$
350012978	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique du document « Le choix de notre école à l'heure du bulletin unique »	2 400,00 \$
350012991	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Édition et montage graphique du document « Relance à l'université »	1 650,00 \$
350013067	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique pour la Relance au collégial « La situation d'emploi de personnes diplômées »	2 098,00 \$
350013138	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Adaptation graphique et montage du bulletin « La violence à l'école »	478,00 \$
350013139	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage en infographie du feuillet « La violence dans l'espace virtuel, ça vaut le coup d'agir ensemble! »	694,00 \$
350013176	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique de la couverture et intérieur du document « Conventions de partenariat - Analyse des objectifs et des indicateurs »	3 510,00 \$
350011731	Pegasie Technologies inc.	Mandat de soutien aux essais de charge dans le cadre du projet de rehaussement des serveurs applicatifs	24 300,00 \$
350011593	Pelletier, Sylvie (004)	Révision linguistique du Rapport annuel de la Commission consultative de l'enseignement privé	3 000,00 \$
350012851	Pelletier, Sylvie (004)	Révision linguistique du document « Formation de base diversifiée - Programme d'études - Sexualité »	2 000,00 \$
350013530	Pelletier, Sylvie (004)	Révision linguistique du document « Programme d'études en mécanique d'engins de chantier »	1 500,00 \$
350012319	Perfection Design	Réalisation graphique, devoirs actifs, dépliants, affiches et affichettes pour « Plaisirs d'hiver »	1 570,00 \$
350013109	Perfection Design	Production d'annonces publicitaires pour placement dans le cadre de la campagne de valorisation de l'éducation	1 320,00 \$
350011116	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	1 600,00 \$
350011117	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	1 200,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011282	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	360,00 \$
350011317	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	960,00 \$
350011318	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	660,00 \$
350011439	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	400,00 \$
350011509	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	320,00 \$
350011510	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	320,00 \$
350011749	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	200,00 \$
350011935	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	320,00 \$
350011994	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	240,00 \$
350012406	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	320,00 \$
350012665	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique du document « Sciences naturelles »	960,00 \$
350012667	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique du document « Visions mathematics - Technical and Scientific »	1 120,00 \$
350012761	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	1 480,00 \$
350013071	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	2 880,00 \$
350013420	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique de documents	920,00 \$
350013555	Perkes, Carolyn	Évaluation linguistique d'un document	3 280,00 \$
350011091	Perreault, Jean-Philippe	Activités de formation pour les membres du Comité sur les affaires religieuses et de la Table de réflexion sur le fait religieux	2 100,00 \$
350011381	Perro, Bryan	Porte-parole des dossiers de La culture, toute une école! prévus pour l'année scolaire	24 900,00 \$
350011636	Peter, Jean-Marc	Travaux d'analyse et de rédaction en lien avec les dossiers d'affaires canadiennes	13 012,00 \$
350012722	PG solutions inc.	Soutien et ajustements requis à la solution SyGED	21 273,00 \$
350010755	Photomédia	Prise de photos promotionnelles pour le concours Chapeau, les filles! Excele Science	2 975,00 \$
350012671	Photomédia	Photographe dans le cadre de la rencontre des partenaires en éducation	1 370,50 \$
350011514	Pitney Bowes du Canada ltée	Entretien de la plieuse inséreuse	5 610,00 \$
350012367	Plamondon, Chantal (002)	Validation d'une traduction anglaise d'un programme d'études techniques « Techniques de réadaptation physique »	360,00 \$
350012405	Postras, Caroline (002)	Travaux de rédaction de la définition du domaine d'évaluation et du matériel d'évaluation pour la sanction et la reconnaissance en conformité avec la politique d'évaluation des apprentissages	8 812,00 \$
350010994	Poulin Côté, Francine	Transfert d'expertise technique liée au modèle d'allocation MAOB (mobilier, appareillage, outillage, bibliothèque)	8 400,00 \$
350012329	Poulin, Pascal	Rédaction d'instruments d'évaluation du programme de Science et de technologie	8 812,00 \$
350012647	Prémont, Marie-Hélène (athlète)	Porte-parole de la campagne nationale de Plaisirs d'hiver	12 000,00 \$
350012755	Production Maxime Jean inc.	Conférence sur les conditions de succès à la réussite d'un projet	1 900,00 \$
350013413	Productions MRG ltée, Les	Coordination et réalisation d'une étude sur le taux de port du casque dans les stations de ski alpin du Québec	24 000,00 \$
350011992	Productions Repro-Grafic inc., Les	Impression de bannières dans le cadre de l'exposition des Prix Essor	387,80 \$
350010598	Productions Unispec 2004, Les	Prestation et témoignage de l'artiste Amélie Veille en ouverture du gala Chapeau les filles!	1 500,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350013450	ProQuaVie	Production d'un portrait de la contribution actuelle du Ministère aux objectifs de la Stratégie gouvernementale de développement durable	2 100,00 \$
350012003	Quality Hotel Dorval (Les Hôtels Harilela Itée)	Services d'hébergement, de restauration et de location de salle lors de la session d'accueil des assistants étrangers	17 169,95 \$
350010723	Racette-Dorion, Andrée-Anne	Soutien administratif pour les opérations du Centre de collecte de données de la Direction de la sanction des études	9 461,90 \$
350012577	Racette-Dorion, Andrée-Anne	Saisie de données pour la session de correction du français de décembre	579,30 \$
350011195	Rainone, Melissa	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350010964	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	525,00 \$
350012936	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	950,00 \$
350013178	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 050,00 \$
350013432	Ransom, Nancy	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	550,00 \$
350013069	Raymond Chabot Grant Thornton & Cie	Bilan évaluatif pour le programme de soutien aux événements sportifs.	22 000,00 \$
350011055	Raymond Chabot Ressources Humaines inc.	Mandat d'évaluation et plan de développement de carrière	3 200,00 \$
350012808	Relations Publiques Andrée Peltier inc.	Organisation de la campagne de presse du concours « Chapeau les filles »	15 000,00 \$
350012202	Réseau action TI inc.	Activité de formation « Journée de l'informatique du Québec »	1 775,00 \$
350012253	Réseau Circum inc.	Réalisation et hébergement du questionnaire Web du Programme de support des fédérations sportives québécoises	5 000,00 \$
350013642	Réseau Circum inc.	Renouvellement du support et de l'entretien du logiciel CallWeb	5 000,00 \$
350011555	Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec	Sélection des artistes pour le Programme national des artistes des Jeux du Canada d'hiver à Halifax	3 000,00 \$
350013233	Riaz, Sabrina	Développement de la base de données terminologique Termbase du logiciel de traduction Multitran de la DPLA	9 000,00 \$
350013035	Richard, Alexandra	Coordonnatrice pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssee	700,00 \$
350013240	RISQ (Réseau d'Informations Scientifiques du Québec)	Remplacement des équipements d'accès du Ministère	2 931,00 \$
350011682	RM Communication Design inc.	Mise en page et adaptation graphique du cahier souvenir pour le Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	1 495,00 \$
350010682	Rondeau, Diane	Surveillance de séances d'examens écrits	750,00 \$
350010808	Rouillard, Daniel	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 800,00 \$
350011638	Rouleau, Étienne	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	350,00 \$
350011639	Rouleau, Étienne	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 400,00 \$
350011811	Rouleau, Étienne	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350012354	Rouleau, Étienne	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	900,00 \$
350010578	Rousseau, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350010810	Rousseau, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350012981	Rousseau, Hélène	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 000,00 \$
350012717	Roy, Gilles (020)	Analyse de données de recherche récentes sur les mesures d'intervention favorables en contexte de milieu défavorisé	3 450,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350012484	Roy, Josée (009)	Coordination pour les activités de validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation et d'apprentissage	15 500,00 \$
350010656	Roy, Yoland	Services de soutien administratif	4 465,00 \$
350011778	Ruther, Léna	Conseillère pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec et l'Allemagne	9 300,00 \$
350010806	Saindon, Marcelle	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	8 000,00 \$
350011947	Saint-Pierre, Céline	Mandat sur l'organisation de la recherche en éducation au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	11 500,00 \$
350010668	Sarrat, Colette	Services de soutien administratif	9 820,86 \$
350011132	Savard, Geneviève (002)	Services-conseils en gestion pour les dossiers relatifs aux personnes handicapées	840,00 \$
350012323	Schmitt, Romain	Animation d'ateliers lors d'une formation pédagogique et rencontre d'évaluation	500,00 \$
350012294	Séguin, Éric (002)	Inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin	5 243,00 \$
350010926	Séguin, Karine (002)	Support pour le traitement administratif des conventions de partenariat et mise à jour du système de documentation	7 900,00 \$
350011253	Service d'entretien Empro inc.	Services de nettoyage et d'entretien	500,00 \$
350012107	Services conseils Hardy inc., Les	Formation sur l'introduction au logiciel SAS « Statistical Analysis System »	1 132,50 \$
350013215	Services conseils P L	Services-conseils dans le domaine de la gestion des ressources humaines en particulier aux activités de dotation	24 500,00 \$
350012917	Services Pro-Staging inc.	Location de matériel audiovisuel pour la conférence de presse sur le lancement de la campagne de valorisation de la réussite des garçons	1 394,00 \$
350010951	SIE - Solutions inc.	Services professionnels pour travailler sur les politiques et plans d'action « système SIPPA »	19 950,00 \$
350012295	Siemens - Technologies du bâtiment, ltée	Sécurisation des locaux du Bureau de la circonscription de la ministre	11 245,00 \$
350011554	Simard, Alain (013)	Expertise médicale	3 000,00 \$
350012198	Simard, Christine (003)	Validation d'une traduction anglaise du programme « Épreuves pour le programme d'études Santé, assistance et soins infirmiers »	400,00 \$
350011310	Simard, Claudine	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	900,00 \$
350010759	Simard, Nicole (003)	Animation du gala Chapeau les filles! Excelle Science	2 000,00 \$
350011587	Simbal inc.	Ajustement et ajout de fiches supplémentaires au Livret de conseils pour la mise en place des conventions de partenariat dans les commissions scolaires	3 558,12 \$
350012630	Société du Centre des Congrès de Québec	Location d'une salle pour la Rencontre des partenaires	10 680,33 \$
350013070	Softchoice Corporation	Renouvellement du support pour deux licences ainsi que le service Premium	1 534,52 \$
350010992	Solutions logiciel Notyss inc.	Développement du module de surveillance des blessures de l'application iRappski	7 500,00 \$
350011051	Solutions logiciel Notyss inc.	Modification et actualisation de la base de données du Secrétariat au loisir et au sport	4 000,00 \$
350013485	SOM	Évaluation des volets télévision, Web ainsi que des interventions terrain dans le cadre de la 2 <sup>e</sup> phase de la campagne du plan d'action sur la lecture à l'école	14 065,00 \$
350013486	SOM	Évaluation de la campagne « Valorisation de la réussite scolaire des garçons »	19 890,00 \$
350012940	Sono vidéo inc.	Production d'un vidéo sur le contenu de la Journée de consultation d'experts et d'acteurs déterminants dans le domaine de la réfrigération	1 600,00 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350012758	Sotériadès, Maria	Coordination pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssee	5 320,00 \$
350013140	Soucy, Patrick (002)	Coordination du démontage de la Vitrine de l'éducation et de l'entreposage du matériel	600,00 \$
350010807	Soumeillant, Marie-Noëlle	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	1 800,00 \$
350011536	Sports-Québec	Réalisation de résumés des conférences et ateliers réalisés dans le cadre du Congrès « Sherbrooke 2010 »	5 000,00 \$
350012953	Sports-Québec	Production d'un dépliant sur les boissons stimulantes	1 200,00 \$
350013643	Sports-Québec	Saisie de données de certification des entraîneurs	2 671,99 \$
350011942	Stevens, Angela	Traduction du document « Techniques de gestion hôtelière »	320,00 \$
350011533	St-Louis-Deschênes, Mathilde	Rédaction des capsules d'information sur les effets de l'exercice physique sur les fonctions cognitives	7 000,00 \$
350011770	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	1 229,85 \$
350012387	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	2 561,00 \$
350013132	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	3 589,00 \$
350013316	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	4 632,00 \$
350012188	Syn-Texte	Révision du document « Revue Art et culture à l'école »	1 500,00 \$
350012567	Syn-Texte	Révision linguistique du document « Référentiel d'intervention auprès des élèves de 10 à 15 ans qui rencontrent des difficultés en lecture »	1 500,00 \$
350012939	Syn-Texte	Révision linguistique du document : Programme de français langue seconde	3 000,00 \$
350012358	Tardif, Hélène (002)	Soutien à l'équipe du Programme d'aide à la recherche et au transfert	3 165,28 \$
350012574	Teaching That Works Inc.	Services de conférence pour l'ouverture du symposium GOAL «Guidance-Oriented Approach to Learning»	3 000,00 \$
350012453	Technologies Metafore	Droits d'auteur et support pour les licences WebSphere MQ Processor	4 497,00 \$
350013497	Techno-Pédago-Clic inc.	Planification, réalisation et montage de capsules vidéo, audio et photo en soutien à une session d'information dans le but de soutenir les pratiques évaluatives à l'éducation préscolaire	10 000,00 \$
350010600	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document : « Les rôles, les responsabilités et le partenariat dans la gestion des établissements d'enseignement qui offrent de la formation professionnelle et technique au Québec et en Lituanie »	2 250,00 \$
350011032	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	2 500,00 \$
350012065	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	2 500,00 \$
350012636	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	2 500,00 \$
350013416	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	1 750,00 \$
350011031	Thermeca inc.	Services-conseils en gestion pour la mise en place du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération au fréon	9 500,00 \$
350010695	Thibault, Benoît	Analyse de matériel didactique sur le plan pédagogique	2 500,00 \$
350013051	Thibeault, Danielle	Relecture des définitions de domaine d'évaluation en Univers social et des instruments d'évaluation en Histoire et éducation à la citoyenneté	13 725,00 \$
350013342	Thibeault, Danielle (sculpteure)	Production, suivi et supervision d'assemblage des sculptures en bronze pour le Prix en bénévolat loisir et sport Dollard-Morin	14 308,36 \$
350012901	Traiteur le Fin Gourmet inc.	Location de salle et services de traiteurs	1 102,15 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012

QG-4

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011914	Transcontinental Québec	Impression de l'affiche promotionnelle concernant le protocole d'entente Culture-Éducation	3 896,00 \$
350010649	Tremblay, Dany (008)	Services horticoles pour l'entretien des plantes d'intérieur	525,00 \$
350013194	Tremblay, Dany (008)	Services d'entretien des plantes intérieures	975,00 \$
350012933	Triamedia inc.	Montage graphique de la brochure du programme éducatif destiné aux élèves ayant une déficience intellectuelle profonde	1 750,00 \$
350013013	Trudel, Colette	Coordination pour les entrevues de sélection dans le cadre du programme Odyssee	2 100,00 \$
350012832	Ugo.ca	Préparation et animation de conférences dans les écoles secondaires des villes ciblées à recevoir des réfugiés pris en charge par l'État	9 990,00 \$
350013181	Union des artistes	Frais de gestion dans le cadre de la prestation de Martin Deschamps au gala des prix de reconnaissance Essor	673,70 \$
350011279	Université de Montréal	Production d'une recherche sur la progression de l'apprentissage de l'orthographe lexicale et des connaissances lexicales chez les élèves québécois du primaire et du 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire	21 230,00 \$
350013153	Université du Québec à Rimouski (UQAR-ISMER)	Services de gestion pour les travaux relatifs à la production d'un guide pédagogique pour les programmes de mathématique en formation générale des adultes	13 169,00 \$
350010852	Université du Québec à Trois-Rivières	Analyse des éléments de sécurité à la ville de Trois-Rivières en matière de sécurité et d'intégrité en loisir et en sport	24 000,00 \$
350011740	Université du Québec à Trois-Rivières	Services de recherche afin de répertorier les transformations fondamentales qu'a connues le loisir au Québec	21 575,00 \$
350012187	Université du Québec à Trois-Rivières	Développement d'un ensemble d'outils de soutien psychologique au bénéfice des entraîneurs	9 000,00 \$
350010662	Université du Québec en Outaouais	Formation « Gestion axée sur les résultats »	2 600,00 \$
350013487	Université Laval	Analyse de contenu éthique ou moral de campagnes de prévention proposées au réseau scolaire et rédaction d'un rapport	4 680,00 \$
350013148	Vangent Canada LTD	Entretien du lecteur optique NCS	2 363,00 \$
350012663	Verge, Pauline	Réalisation du mandat de présidence pour le comité de révision et le comité-conseil relatifs à l'évaluation de la scolarité du personnel enseignant	20 000,00 \$
350013169	Vézina, Danielle	Soutien administratif dans les opérations de vérification	16 800,00 \$
350011108	Vezein, Maurice (photographe)	Services d'un photographe lors de la conférence de presse pour l'annonce de la création de l'Institut national du sport	375,00 \$
350011372	Viel, Diane	Travaux d'analyse et de rédaction en lien avec les dossiers d'affaires canadiennes	4 290,00 \$
350012694	Viens, Nicole (002)	Contrôle de séances d'examens écrits	500,00 \$
350011503	Vinet, Suzanne (Services linguistiques)	Révision linguistique de document pour la revue Vie pédagogique	2 500,00 \$
350012111	Vinet, Suzanne (Services linguistiques)	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	1 500,00 \$
350012337	Vinet, Suzanne (Services linguistiques)	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	1 500,00 \$
350013403	Vinet, Suzanne (Services linguistiques)	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	2 500,00 \$
350013419	Vinet, Suzanne (Services linguistiques)	Révision linguistique du document « Vie pédagogique »	1 500,00 \$
350011052	Woll, Nina	Services-conseils pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec et l'Allemagne, le Mexique, la France, et la Chine	2 394,28 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2011-2012**

**QG-4**

NUMÉRO DU CONTRAT	NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT
350011374	Woll, Nina	Services-conseils en gestion pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec, l'Allemagne, le Mexique, La France et la Chine	1 690,08 \$
350011772	Woll, Nina	Conseillère pour les programmes d'assistantes et d'assistants de langue entre le Québec, le Mexique, la France et la Chine	8 300,00 \$
350011382	Xtube multimédia	Services de conception de sites Web dédiés au sport amateur de haut niveau « Le Québec en route vers l'excellence »	5 900,00 \$
350010674	Zalligators S.A., Les	Mise à niveau du plan d'affaires du Centre de compétences en information décisionnelle dans le cadre du projet de Préservation du patrimoine informationnel	22 750,00 \$

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**Détails des contrats de services et d'approvisionnement 2010-2011**  
**Organisme : 238**

de 1 000,00 \$ à 24 999,99 \$

Numéro de contrat	Nom du fournisseur	Montant	Objet du contrat	Remarques
350010303	AFI Formation	1 185,00	Formation « 3071-SUSE Linux Enterprise Server10 Fund »	Facture réceptionnée le 2010-06-09
350012551	Agence de voyages Val d'Or inc.	1 189,56	Transport aérien de M <sup>me</sup> Janet Mark, membre du Conseil supérieur de l'éducation – Réunion les 16 et 17 décembre 2010 à Québec	
350013381	Association pour la recherche au collégial (ARC)	4 760,00	Mesurer la portée internationale des activités de recherche menées par des chercheurs à l'emploi des établissements d'enseignement collégial (réseaux public et privé) au moyen d'indicateurs à construire.	Travaux de la Commission de l'enseignement collégial
350013332	Auberge Godefroy	9 784,30	Réunion du Conseil supérieur de l'éducation du mois de juin 2011 (dépôt de 2 400 \$ réceptionné 2011-02-15)	10-11 : 2 400,00 \$ 11-12 : 7 384,30 \$
350011387	Auberge Handfield	7 089,47	Réunion du Conseil supérieur de l'éducation du mois de juin 2010	
350011257	Bleu Outremer	8 385,00	Adaptation graphique et infographie de l'avis de la Commission de l'enseignement collégial et abrégés (50-0471)	
350011673	Bleu Outremer	1 721,50	Impression affiche 24 X 36, figure 1, avis Commission de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire (50-0467)	
350011809	Bleu Outremer	6 765,00	Réalisation infographique et montage de l'avis de la Commission de l'enseignement et de la recherche universitaires (50-0474)	
350012068	Bleu Outremer	7 615,00	Réalisation infographique et montage de l'avis du Rapport sur l'état et les besoins de l'éducation 2008-2010 (50-0192)	
350012583	Bleu Outremer	5 695,00	Réalisation infographique et montage de l'avis de la Commission de l'éducation des adultes et de la formation continue (50-0472)	
350011436	Carole Pâquet	1 080,00	Révision linguistique du rapport annuel de gestion 2009-2010 du Conseil supérieur de l'éducation (50-0191)	
350012767	Cégep Limoilou	3 806,00	Rencontre des membres du Conseil supérieur de l'éducation avec des partenaires de la région de la Capitale-Nationale (90 participants)	Les coûts sont reliés aux services alimentaires (pauses café, dîner, vaisselles, service et réception)
350013587	Céline Dubois	6 000,00	Assurer les tâches de secrétariat dû à un surplus de travail pendant la dotation d'un poste	10-11 : 2 245,25 \$ 11-12 : 3 754,75 \$
350010842	Club Voyages des Îles	1 013,30	Transport aérien de M <sup>me</sup> Diane Arsenault – Plénière et réunion du Conseil supérieur de l'éducation (29-30 avril 2010)	
350011328	Club Voyages des Îles	1 107,63	Transport aérien de M <sup>me</sup> Diane Arsenault – Réunion du Conseil supérieur de l'éducation (10-11 juin 2010)	
350013458	Décoration Intérieure FB (1979) inc.	1 275,00	Travaux de peinture dans les 3 bureaux du Conseil supérieur de l'éducation à Montréal (Bureaux 09-1, 10-1 et 12-1)	
350012366	Des mots et des lettres	2 400,00	Révision linguistique de l'avis de la Commission de l'éducation des adultes et de la formation continue (50-0472)	
350010813	Hôtel Pur	12 953,44	Assemblée plénière 2010 des membres bénévoles du Conseil supérieur de l'éducation	Base de 102 pers. incluant le service

Numéro de contrat	Nom du fournisseur	Montant	Objet du contrat	Remarques
			et de ses instances	
350013591	Hôtel PUR	13 546,00	Assemblée plénière 2011 des membres bénévoles du Conseil supérieur de l'éducation et de ses instances, le 14 avril 2011 (dépôt)	10-11 : 6 000,00 \$ 11-12 : 7 546,00 \$
350011329	Institut du nouveau monde	2 216,72	Conférencier et animateur de l'atelier plénier du 29 avril 2010	
350012622	Jaguar Média inc.	1 500,00	Abonnement annuel pour « AMEQ en ligne »	
350013217	Les Ateliers de l'EDQ Fonds de soutien à la réinsertion sociale	1 148,00	Identification visuelle (signature ministérielle) du Conseil supérieur de l'éducation pour la salle de conférence à Québec	Fabrication et installation de lettres découpées en acrylique et drapeau fleur de lys blanc
350011018	Marquis Imprimeur inc.	1 4727,58	Réimpression, version abrégée, de l'avis de la Commission de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire (50-0467)	1000 exemplaires
350011201	Marquis Imprimeur inc.	9 269,22	Impression de l'avis de la Commission de l'enseignement collégial (50-0471)	Version complète : 3350 exemplaires Version abrégée : 4200 exemplaires
350011484	Marquis imprimeur inc.	4 586,00	Impression du rapport annuel de gestion 2009-2010 du CSE (50-0191)	2000 exemplaires
350011976	Marquis imprimeur inc.	2 170,00	Impression de l'avis du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études (50-1120)	1400 exemplaires
350012067	Marquis imprimeur inc.	4 243,50	Impression de l'avis de la Commission de l'enseignement et de la recherche universitaires (50-0474)	1555 exemplaires
350012669	Marquis imprimeur inc.	6 167,20	Impression de l'avis de la Commission de l'éducation des adultes et de la formation continue (50-0472)	3000 exemplaires
350012762	Marquis imprimeur inc.	17 925,00	Impression du Rapport 2008-2010 sur l'état et les besoins de l'éducation (50-0192)	7500 exemplaires
350011437	Ose Design inc.	2 400,00	Mise en pages du rapport annuel de gestion 2009-2010 du Conseil supérieur de l'éducation (50-0191)	
350013597	Ose Design inc.	1 960,00 \$	Impression de pochettes et de signets du Conseil supérieur de l'éducation	1000 pochettes 1000 signets
350013246	Pierre Brodeur	10 600,00	Retracer l'historique des activités liées à l'internationalisation de l'enseignement collégial et procéder à une identification du contexte dans lequel ont émergé et se sont consolidées ces activités.	Travaux de la Commission de l'enseignement collégial
350010919	Réseau Internet Québec inc.	17 844,95	Hébergement du site Internet 2010-2011	Supplément : trafic plus élevé site Web du Conseil supérieur de l'éducation
350011396	Solutions Victrix inc., Les	5 000,00	Achat d'une banque de temps pour la maintenance et le soutien informatique	Réf. contrat 350008762
350012336	Sylvie Turcotte	13 500,00	Production d'un rapport de recherche documentaire concernant le développement professionnel du personnel enseignant du secondaire pour la Commission de l'enseignement secondaire	
350010843	Syn-Texte	4 287,16	Révision linguistique de l'avis de la Commission de l'enseignement collégial 50-0471 (Mai 2010)	
350011188	Syn-Texte	1 100,66	Correction d'épreuves de l'avis de la Commission de l'enseignement collégial 50-0471 (Mai 2010)	
350011748	Syn-Texte	2 010,00	Révision linguistique de l'avis de la Commission de l'enseignement et de la	

Numéro de contrat	Nom du fournisseur	Montant	Objet du contrat	Remarques
			recherche universitaires (50-0474)	
350011792	Syn-Texte	2 980,00	Révision linguistique du Rapport 2008-2010 sur l'état et les besoins de l'éducation (50-0192)	
350012162	Syn-Texte	1 190,00	Correction d'épreuves du Rapport 2008-2010 sur l'état et les besoins de l'éducation (50-0192)	
350010167	Turcotte, Sylvie	3 150,00	Identifier les enjeux liés aux plus récentes modifications au Règlement sur les autorisations d'enseigner et produire un court rapport d'analyse	Facture réceptionnée le 2010-05-10
350011222	ZENGO inc.	4 750,00	Analyse d'audience Web pour le nouveau site Internet du Conseil supérieur de l'éducation	

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2010-2011 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**RÉPONSE**

**Liste des tous les contrats**  
**Commission d'évaluation de l'enseignement collégial**

Individu ou firme	Mandat	Coût en \$
Anna Birtles	Traduction	43,00
Archives Iron Mountain	Entreposage des banques de données dans un environnement contrôlé et destruction de documents confidentiels	3 257,00
Louise Chené	Préparation et conduite de la visite d'évaluation au Collège Bart	3600,00
Compugen	Microsoft Office Standard 2010 - Licence - 1 PC - Win / 27 x 345,99 \$ Microsoft Office Professional Plus 2010 - Licence - 1 PC -Win / 3 x 472,46 \$1 Microsoft Windows Server 2008 R2 Standard - Licence - 1 server / 1 x 674,55 \$ Microsoft Windows Server 2008 - Licence - 1 user CAL / 2 x 27,13 \$ Licences Antidote version HD 30 utilisateurs / 78,03 \$	9341,73 \$ 1417,38 \$ 674,55 \$ 54,26 \$ 2340,90 \$
Courrier Canbec [1980] inc.	Service de livraison de courrier	85,03
CSPQ	Service de la distribution documentaire	5 978,47
DELL Canada	CRYSTAL REPORTS 2008 WIN NUL produit complet 1-2 unités Batterie Clé USB Clé USB	956,00 \$ 116,19 69,00 \$ 56,00 \$
Denis Pradet	Service de livraison de courrier	240,00
Dicom Express inc.	Service de livraison de courrier	1 275,27
Genest, Raymond	Coordonner les travaux d'un comité de pilotage interne	24 900,00
Graphica Impression inc.	Service d'impression Photocopies, traitement de fichiers, coupes (6 mandats pour l'année) Auto évaluation de programme AEC	425,00 296,00 551,00
Hypertec Systèmes inc.	Micro-ordinateurs (6)	6 838,00
Imprimerie Joseph Clermont	Papier en-tête	204,95

Individu ou firme	Mandat	Coût en \$
Jacques L'Écuyer	Mise à jour d'une étude faite en 2006 sur les modèles d'agences d'accréditation et d'évaluation Recherche et production d'un document sur les tendances actuelles en matière d'assurance qualité	2 000,00 1 500,00
L.G. Chabot inc.	Service d'impression Impression du rapport annuel de gestion – 500 exemplaires Papier enviro pour impression rapport annuel de gestion 2000 cartons note	2 881,00 147,00 709,00
Lindfelt, Bengt	Préparation et rédaction de rapports de visites dans divers établissements collégiaux	12 600,00
McQuay international	Entretien du système de ventilation à la salle des serveurs	1 280,00
Musée national des beaux-arts du Québec	Location d'œuvres d'arts	8 900,00 \$
Parution	Évaluation de l'application de la politique institutionnelle d'évaluation de programmes (PIEP) Mission et orientation Rapport annuel de gestion Cahier de normes pour production de documents Désarchivage (réimpression du document Mission et orientations) Autoévaluation de programmes menant à une AEC Plan d'action de développement durable 2010-2013 Carton de notes Évaluation des politiques institutionnelles d'évaluation des programmes d'études	643,50 2 122,00 3 217,50 741,00 78,00 624,00 624,00 156,00 741,00
Perron, Laurence	Analyse de 5 rapports d'évaluation de divers établissements collégiaux pour alimenter une banque de données Analyse de 14 rapports d'évaluation de divers établissements collégiaux pour alimenter une banque de données	680,00 1 908,00
Pilote, Louis	Analyse de 5 politiques institutionnelles d'évaluation des apprentissages (PIEA) révisées.	2 750,00
Réseau Internet Québec (RIQ)	Hébergement du site Web de la Commission	3 739,90
Roy, Lucie	Correction des rapports de la 225 <sup>e</sup> réunion de la CEEC Correction des rapports de la 226 <sup>e</sup> réunion de la CEEC	465,00 840,00
Simoneau, Richard	Analyse de 5 PIEA révisées à l'aide d'une grille et production d'un projet de rapport Analyse de différents documents relatifs aux encadrements légaux et administratifs.	2 365,00 7 700,00



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant:

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 4.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 4.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 4.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- le nombre de consultants intégrés ou œuvrant au sein du ministère.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

Nom du projet	Nature du projet	Montant initialement prévu	Plus récent estimé du coût du projet	Sommes totales engagées	Firmes	Sommes versées en 2010-2011	Mode d'octroi	Pourcentage de réalisation
Préservation du patrimoine informationnel (PPI)	Pour assurer le pilotage du système d'éducation et rendre compte de sa performance globale, le Ministère doit produire un ensemble de rapports, statistiques et indicateurs. Le projet PPI vise à assurer la continuité des flux d'information et à maintenir la capacité du Ministère à disposer de l'information stratégique nécessaire à la réalisation de sa mission suite au délestage de la plateforme centrale.	8,8 M\$	14,4 M\$	13,4 M\$	CGI	1 654 037\$*	Appel d'offres	90 %

\* En date du 28 février 2011.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables ;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

**RÉPONSE**

- la photocopie (incluant la location des appareils)	223 347,20 \$ <sup>1</sup>
- les ordinateurs portables	139 131,00 \$ <sup>1</sup>
- les téléavertisseurs	1 817,50 \$ <sup>1</sup>
- le mobilier de bureau	47 146,81 \$ <sup>1</sup>
- les distributeurs d'eau de source	360,60 \$ <sup>2</sup>
- remboursement des frais de transport	} 1 218 760,73 \$ <sup>3</sup>
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- ressourcement ou préparation à la retraite	} 305 240,09 \$ <sup>4</sup>
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

1. Les dépenses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (incluant cabinet et BSM). Ne comprend pas les organismes de consultation (CSE et CEEC).
2. Les unités administratives assument à même leurs budgets les dépenses d'eau de source. Toutefois, tous les refroidisseurs d'eau avec cruches ont été convertis et branchés sur le réseau d'aqueduc au début de l'année financière 2009-2010. Donc en principe, il ne devrait pas y avoir de dépenses pour l'achat d'eau en 2010-2011. Les seules dépenses restantes devraient concerner l'entretien et le remplacement des filtres des refroidisseurs d'eau.
3. Ces données représentent les frais de déplacement au Québec pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC) qui ne sont pas attribuables à des activités du Plan de développement des ressources humaines (PDRH).
4. Ces données représentent toutes les activités de PDRH effectuées au Québec tant pour le ressourcement, la préparation à la retraite et autres activités de perfectionnement pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC) ainsi que les frais de transport, d'hébergement et de repas afférents.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

**RÉPONSE**

- la photocopie		6 028,91 \$
- les ordinateurs portables		5 589,00 \$
- les téléavertisseurs		S.O.
- le mobilier de bureau		3 780,73 \$
- les distributeurs d'eau de source		164,00 \$
- remboursement des frais de transport	}	31 284,07 \$
- remboursement des frais d'hébergement		
- remboursement des frais de repas		
- ressourcement ou préparation à la retraite	}	11 740,28 \$
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement		
i. Québec		
ii. extérieur du Québec		

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

**RÉPONSE**

- la photocopie		7 904,03 \$
- les ordinateurs portables		3 539,98
- les téléavertisseurs		S.O.
- le mobilier de bureau		1 412,00 \$
- les distributeurs d'eau de source		S.O.
- remboursement des frais de transport	}	104 559,67 \$
- remboursement des frais d'hébergement		
- remboursement des frais de repas		
- ressourcement ou préparation à la retraite	}	6 232,40 \$
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement		
i. Québec		
ii. extérieur du Québec		



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chaque dépense reliée à la téléphonie :

- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », iPhone ou autre
- type de téléphone intelligent;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

**RÉPONSE**

- le nombre de téléphones cellulaires, «Blackberry», iPhone ou autre type de téléphones intelligents	415 <sup>1</sup>
- le nom des fournisseurs	Bell Mobilité Cellulaire Rogers Sans-fil
- le coût d'acquisition des appareils	0 \$ <sup>2</sup>
- le coût des contrats téléphoniques (coût des forfaits)	176 080,70 \$ <sup>3</sup>
- le coût d'utilisation des appareils	110 537,63 \$ <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Données pour l'ensemble du Ministère, incluant le CSE et la CEEC.

<sup>2</sup> Il n'existe aucun coût d'acquisition pour ces appareils puisqu'il s'agit d'une location de service à forfait.

<sup>3</sup> Représente les factures pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 15 février 2011 pour l'ensemble du MELS, incluant le CSE et la CEEC.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, «Blackberry», iPhone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

---

**RÉPONSE**

Les réponses à cette question sont incluses dans les données fournies par le Ministère.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2010-2011, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, «Blackberry», iPhone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

---

**RÉPONSE**

Les réponses à cette question sont incluses dans les données fournies par le Ministère.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranche d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.).

---

**RÉPONSE**

Voir les tableaux joints (annexe A) pour le nombre et la répartition du personnel régulier en poste dans chacun des groupes-cibles au 16 mars 2011.

Les autres données demandées concernant l'âge ne peuvent être fournies en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)**
**NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 16 MARS 2011**

CATÉGORIES D'EMPLOI	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
		Cadre	91	44	4,0	47	4,2	0	0	1	0,1	1	0,1
Professionnel	620	292	26,2	328	29,5	5	0,5	44	4,0	16	1,4	5	0,4
Personnel de bureau et technicien	399	71	6,4	328	29,5	18	1,6	17	1,5	5	0,5	1	0,1
Ouvrier	3	3	0,2	0	0	0	0	0	0	0	0,0	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>1 113</b>	<b>410</b>	<b>36,8</b>	<b>703</b>	<b>63,2</b>	<b>23</b>	<b>2,1</b>	<b>62</b>	<b>5,6</b>	<b>22</b>	<b>2,0</b>	<b>6</b>	<b>0,5</b>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 16 MARS 2011

PERSONNEL CADRE	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
		< 35 ans	1	1	1,1	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
> 35 ans	90	43	47,3	47	51,6	0	0,0	1	1,1	1	1,1	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>91</b>	<b>44</b>	<b>48,4</b>	<b>47</b>	<b>51,6</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>1</b>	<b>1,1</b>	<b>1</b>	<b>1,1</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 16 MARS 2011

PERSONNEL PROFESSIONNEL	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
		< 35 ans	109	52	8,4	57	9,2	0	0,0	13	2,1	1	0,2
> 35 ans	511	240	38,7	271	43,7	5	0,8	31	5,0	15	2,4	4	0,6
<b>TOTAL</b>	<b>620</b>	<b>292</b>	<b>47,1</b>	<b>328</b>	<b>52,9</b>	<b>5</b>	<b>0,8</b>	<b>44</b>	<b>7,1</b>	<b>16</b>	<b>2,6</b>	<b>5</b>	<b>0,8</b>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 16 MARS 2011

PERSONNEL DE BUREAU ET TECHNICIEN	NOMBRE	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
								VISÉES					
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	51	11	2,8	40	10,0	0	0,0	9	2,3	1	0,3	1	0,3
> 35 ans	348	60	15,0	288	72,2	18	4,5	8	2,0	4	1,0	0	0,0
<b>TOTAL</b>	<b>399</b>	<b>71</b>	<b>17,8</b>	<b>328</b>	<b>82,2</b>	<b>18</b>	<b>4,5</b>	<b>17</b>	<b>4,3</b>	<b>5</b>	<b>1,3</b>	<b>1</b>	<b>0,3</b>

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances...);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers.

---

**RÉPONSE**

- b), d), e) Voir les tableaux joints (annexe A) pour chaque catégorie d'emploi.
- c) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
- f) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
- g) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
- h) En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite d'un régime de retraite, nous vous informons que ces renseignements renferment des renseignements personnels confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès. Le paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de la Loi sur l'accès.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Cadre)

2010-2011

au 11 mars 2011

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2010-2011	AVRIL 2010	MAI 2010	JUIN 2010	JUILLET 2010	AOÛT 2010	SEPT. 2010	OCT. 2010	NOV. 2010	DÉC. 2010	JANVIER 2011	FÉVRIER 2011	MARS 2011	TOTAL 2010-2011
Jours de congé de maladie *	36,0	38,0	35,0	39,5	38,0	43,0	40,5	33,5	31,5	45,5	41,5	23,0	445,0
Jours de vacances	135,0	110,0	225,0	574,5	790,5	121,0	64,0	42,5	151,0	101,0	39,0	58,0	2 411,5

\* **Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)**

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Professionnel)

2010-2011

au 11 mars 2011

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2010-2011	AVRIL 2010	MAI 2010	JUIN 2010	JUILLET 2010	AOÛT 2010	SEPT. 2010	OCT. 2010	NOV. 2010	DÉC. 2010	JANVIER 2011	FÉVRIER 2011	MARS 2011	TOTAL 2010-2011
Jours de congé de maladie*	756,0	685,5	748,5	681,0	555,5	664,5	597,0	661,5	571,0	616,5	513,5	333,5	7 384,0
Heures supplémentaires - réalisées :	3 323,99	3 845,31	3 394,14	1 485,65	1 201,23	2 825,44	3 116,42	3 254,49	1 584,60	1 944,91	1 862,75	34,16	27 873,09
- payées, remboursées :	1 818,18	2 152,47	1 788,30	996,24	711,26	1 436,07	1 670,67	1 747,78	850,22	970,06	847,43	4,00	14 992,68
- compensées :	1 505,81	1 692,84	1 605,84	489,41	489,97	1 389,37	1 445,75	1 506,71	734,38	974,85	1 015,32	30,16	12 880,41
Jours de vacances	443,0	423,5	948,0	3 375,0	5 103,5	661,5	402,0	284,0	999,0	670,5	224,5	153,5	13 688,0

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)

Personnel assujéti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
 (Catégorie d'emploi : Personnel de bureau et technicien)

2010-2011

au 11 mars 2011

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2010-2011	AVRIL 2010	MAI 2010	JUIN 2010	JUILLET 2010	AOÛT 2010	SEPT. 2010	OCT. 2010	NOV. 2010	DÉC. 2010	JANVIER 2011	FÉVRIER 2011	MARS 2011	TOTAL 2010-2011
Jours de congé de maladie*	853,0	818,5	824,5	754,5	724,5	831,5	848,0	967,5	801,5	710,0	723,0	378,5	9 235,0
Heures supplémentaires :													
- réalisées :	1 123,16	906,33	732,83	562,16	325,38	782,59	1 072,57	1 197,18	706,69	861,21	529,73	28,75	8 828,28
- payées, remboursées :	693,93	596,52	526,95	424,67	237,30	508,35	610,94	746,22	443,73	544,05	354,73	17,75	5 705,14
- compensées :	429,23	309,81	205,88	137,49	88,08	274,24	461,63	450,96	262,66	317,16	175,00	11,00	3 123,14
Jours de vacances	682,5	545,5	1 046,0	2 889,0	4 237,0	803,5	461,0	352,5	986,0	565,0	378,0	285,5	13 231,0

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)

Personnel assujéti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
 (Catégorie d'emploi : Ouvrier)

2010-2011

au 11 mars 2011

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2010-2011	AVRIL 2010	MAI 2010	JUIN 2010	JUILLET 2010	AOÛT 2010	SEPT. 2010	OCT. 2010	NOV. 2010	DÉC. 2010	JANVIER 2011	FÉVRIER 2011	MARS 2011	TOTAL 2010-2011
Jours de congé de maladie*	4,5	9,0	6,5	3,5	3,5	19,0	25,0	9,0	3,5	2,5	13,5	1,0	100,5
Heures supplémentaires : - réalisées :	101,75	86,75	7,00	0,00	0,00	0,00	20,50	15,00	15,50	0,00	0,00	0,00	246,50
- payées, remboursées :	101,75	81,75	0,00	0,00	0,00	0,00	14,50	0,00	12,00	0,00	0,00	0,00	210,00
- compensées :	0,00	5,00	7,00	0,00	0,00	0,00	6,00	15,00	3,50	0,00	0,00	0,00	36,50
Jours de vacances	15,0	13,5	38,5	20,0	5,0	5,0	2,0	0,0	25,0	10,0	2,0	5,0	141,0

\* **Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 246, 248)**

Personnel assujéti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- i) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions).

**RÉPONSE**

Régions administratives	Nombre d'effectifs réguliers actifs au 16 mars 2011				Total
	C	P	T	O	
Bas Saint-Laurent et Gaspésie- Îles-de-la-Madeleine	1	5	2	0	8
Saguenay-Lac-St-Jean	1	4	1	0	6
Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches	78	518	346	3	945
Mauricie et Centre-du-Québec	2	10	8	0	20
Estrie	1	5	2	0	8
Laval-Laurentides-Lanaudière	1	9	4	0	14
Montérégie	1	7	4	0	12
Montréal	4	48	26	0	78
Outaouais	0	5	2	0	7
Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec	1	5	2	0	8
Côte-Nord	1	4	2	0	7
<b>Total</b>	<b>91</b>	<b>620</b>	<b>399</b>	<b>3</b>	<b>1 113</b>

C = cadres

P = professionnels

T = techniciens et personnel de bureau

O = ouvriers

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- j) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- k) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- l) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- m) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

---

**RÉPONSE**

- j) 166 employés ont un traitement additionnel.
- k) 82 employés ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.
- l) La réponse à cette question se trouve à la question 9-I.
- m) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits puisque le niveau des effectifs ne tient pas compte des catégories d'emploi et plusieurs facteurs non connus peuvent influencer les prévisions.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, et ce, par direction :

- Nombre de départs à la retraite en 2010-2011;
- Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- Nombre de départs à la retraite prévus pour 2011-2012;
- Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique engagés pour un ou des contrats.

---

**RÉPONSE**

- 105 départs à la retraite en 2010-2011.
- 63 remplacements effectués.
- Les données relatives au statut de « retraité » ne sont pas colligées puisque ces renseignements sont considérés personnels et confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1er avril 2010, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

Liste des baux pour les espaces occupés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Emplacement	Superficie (mètre carré)	Coût annuel de location	Propriétaire <sup>(1)</sup>	Coût d'aménagement du 1 <sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011				
				Déménagement- Manutention	Construction	Travaux-SIQ	Travaux- Autres	Total
100, rue Laviolette, Trois-Rivières	1 119,28	154 295,35 \$	Entente SIQ	789,51 \$		7 609,00 \$		8 398,51 \$
1020, route de l'Église, Québec	797,86	167 575,95 \$	Entente SIQ					
1035, rue De la Chevrotière, Québec	36 709,85	7 140 856,50 \$	Entente SIQ	135 086,91 \$	6 561,35 \$	21 477,39 \$	14 592,60 \$	177 718,25 \$
437, rue Grande Allée Est, Québec	1 020,74	225 636,09 \$	Entente SIQ					
106, rue Napoléon, Sept-Iles	273,43	31 004,52 \$	Entente SIQ	900,00 \$			520,00 \$	1 420,00 \$
1175, rue Lavigerie, Québec	1 165,85	204 359,93 \$	Entente SIQ					
150, boulevard René-Lévesque, Québec	2 248,60	490 087,92 \$	Entente SIQ				506,21 \$	506,21 \$
170, rue de l'Hôtel-de-Ville, Gatineau	602,75	141 250,87 \$	Entente SIQ	264,00 \$		2 019,29 \$		2 283,29 \$
200, chemin Sainte-Foy, Québec	1 284,55	254 398,60 \$	Entente SIQ	1 337,25 \$		111,50 \$	1 208,00 \$	2 656,75 \$
1001, boulevard Crémazie Est, Montréal	561,92	12 466,64 \$	Entente SIQ					
1515, Avenue d'Estimauville, Québec	2 082,16	200 465,79 \$	Entente SIQ	960,50 \$				960,50 \$
200, rue Belvédère, Sherbrooke	492,63	111 075,01 \$	Entente SIQ			718,31 \$		718,31 \$
201, Place Charles-Lemoine, Longueuil	798,99	101 521,13 \$	Entente SIQ					
215, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda	361,87	78 497,90 \$	Entente SIQ					
300, rue Sicard, Ste-Thérèse-de-Blainville	690,33	120 609,79 \$	Entente SIQ				375,00 \$	375,00 \$
1200, rue Taillon, Québec	2 433,03	368 915,80 \$	Entente SIQ					
337, rue Moreault, Rimouski	585,19	90 460,82 \$	Entente SIQ	80,03 \$				80,03 \$
2220, rue St-David, Saguenay	609,13	110 839,65 \$	Entente SIQ	477,38 \$			930,00 \$	1 407,38 \$
538, rue Principale, Laval	225,53	30 339,64 \$	Entente SIQ					
5879, boulevard Henry-Bourassa, Montréal-Nord	187,78	21 015,84 \$	Entente SIQ			2 345,08 \$		2 345,08 \$
575, rue St-Amable, Québec	661,35	203 293,28 \$	Entente SIQ					
600, rue Fullum, Montréal	6 555,85	870 714,35 \$	Entente SIQ	6 949,10 \$	37 602,17 \$	4 763,18 \$	7 108,62 \$	56 423,07 \$
625, boulevard Lafèche, Baie-Comeau	188,69	42 836,09 \$	Entente SIQ					
800, d'Youville, Québec	970,63	248 910,20 \$	Entente SIQ					
	<b>62 627,99</b>	<b>11 421 427,66 \$</b>		<b>146 844,68 \$</b>	<b>44 163,52 \$</b>	<b>39 043,75 \$</b>	<b>25 240,43 \$</b>	<b>255 292,38 \$</b>

<sup>(1)</sup> Le MELs ne signe aucun bail avec des propriétaires privés. Tous les espaces occupés sont sous entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1er avril 2010 à ce jour.

---

**RÉPONSE**

Le tableau suivant présente les coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011 pour un montant de 2 589,61 \$ :

---

<i>Localisation</i>	<i>Coût</i>
<i>Bureau de circonscription</i>	2 345,08 \$
<i>Cabinet de la ministre à Québec</i>	186,93 \$
<i>Cabinet de la ministre à Montréal</i>	57,60 \$
 <i>Total</i>	 <u><u>2 589,61 \$</u></u>



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2010-2011, en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

---

**RÉPONSE**

Voir les annexes jointes.

Tous les employés des cabinets ministériels doivent signer ces directives lors de leur entrée en fonction.

Au regard des descriptions de tâches, référer à l'article 3 de la directive 4-83 ci-joint qui stipule les attributions respectives aux trois groupes.

**DIRECTIVE CONCERNANT LE RECRUTEMENT, LA NOMINATION,  
LA RÉMUNÉRATION ET LES AUTRES CONDITIONS DE TRAVAIL  
DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE**

**SECTION I – DÉFINITIONS**

1. Dans la présente directive, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« **loi** » : la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., chap. E-18);

« **ministre** » : une personne nommée en vertu de l'article 4 de la loi;

« **membre du personnel d'un cabinet** » : une personne nommée par un ministre en vertu de l'article 11.5 de la loi, à l'exception des personnes visées par les articles 11 et 12 de la présente directive.

**SECTION II – RECRUTEMENT, NOMINATION ET RÉMUNÉRATION  
DU PERSONNEL D'UN CABINET**

2. Le cabinet d'un ministre est composé d'un directeur de cabinet, d'attachés politiques et d'employés de soutien.

Malgré l'alinéa précédent, le cabinet d'un ministre peut également être composé de directeurs adjoints lorsque le ministre est responsable de plusieurs ministères. Le nombre de directeurs adjoints ne peut excéder le nombre de ministères sous la responsabilité du ministre.

*De plus, le cabinet du premier ministre peut aussi être composé d'un maximum de trois directeurs adjoints choisis parmi les 15 membres mentionnés à l'article 10.1.*

*(en vigueur le 2010-03-29)*

3. *Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :*

*a) le directeur de cabinet et le directeur adjoint sont chargés de diriger des membres du personnel du cabinet; ils s'acquittent en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut leur assigner;*

*b) un attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions de responsable des communications, d'attaché de presse, de chercheur, d'attaché politique régional ou d'attaché politique de comté;*

*c) un employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet.*

*(en vigueur le 2010-03-29)*

**PERSONNEL DE CABINET DE LA MINISTRE LINE BEAUCHAMP  
AU 16 MARS 2011  
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Nom	Prénom	Corps d'emploi	Classification	Adresse de travail
Abkey	Abdulkadir	934	Attaché politique	Québec
Asghedom	Milena	935	Employée de soutien	Québec
Baron	Danielle	934	Attachée politique	Québec
Bolivar	Valérie-Yves	934	Attachée politique	Québec
Caron	Richard	935	Employé de soutien	Québec
Crête	François	933	Directeur de cabinet	Québec
Côté	Ginette	935	Employée de soutien	Québec
Daigle	Serge	934	Attaché politique	Québec
Desrosiers	Sylvie	934	Attachée politique	Québec
Gravel	Mélanie	934	Attachée politique	Québec
Grondin	Denise	934	Attachée politique	Montréal
Haouchine	Ali	934	Attaché politique	Québec
Légaré	Amélie	934	Attachée politique	Québec
Leclerc	Dave	934	Attaché politique	Québec
Marques	Eugénia-Maria	935	Employée de soutien	Québec
Melcalfe	Claudine	934	Attachée politique	Québec
Paré	Karina	934	Attachée politique	Québec
Rhéaume	Madeleine	933	Directrice adjointe	Montréal
Ricard Bouillon	Mee-Rang	935	Employée de soutien	Québec
Roy	Isabelle	934	Attachée politique	Québec

Total des salaires ou honoraires engagés en 2010-2011 : 1 133 982 \$ sur une base annuelle  
Nombre d'employés : 20



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des sommes d'argent versées en 2010-2011 à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre;
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

---

**RÉPONSE**

Voir les listes ci-jointes.

**FONDS DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE**

**Subventions ponctuelles non programmées - par organisme  
1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011**

**Ministre : Line Beauchamp**

<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
À deux mains	200,00 \$
Adaptavie inc.	1 000,00 \$
Agora des arts	1 000,00 \$
Alliance gaspésienne des Maisons d'aide et d'hébergement inc., L'	800,00 \$
Alpha Haute-Yamaska inc.	2 000,00 \$
Amie, L'	200,00 \$
Amirams de la Vallée inc., Les	500,00 \$
Amis du Marais de la Rivière aux Cerises (LAMRAC), Les	1 000,00 \$
Arche d'Amos, L'	1 000,00 \$
Association des médias écrits communautaires du Québec inc.	500,00 \$
Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs (A.Q.E.P.A.) Québec	500,00 \$
Association étudiants-es de Laval inscrits études supérieures AELIÉS inc.	1 500,00 \$
Association multi-Ethnique intégration des personnes handicapées Québec (AMEIPH)	420,00 \$
Association professionnelle des techniciennes et techniciens en documentation Québec APTDQ	1 000,00 \$
Association professionnelle des aides pédagogiques individuels (A.P.A.P.I.), L'	500,00 \$
Association québécoise étudiants ayant des incapacités post-sec. (Aqeips)	1 000,00 \$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	1 000,00 \$
Association culturelle du Havre-Aubert (ACHA)	2 000,00 \$
Association de la fête jeux et mascarade Boischatel	300,00 \$
Association des directeurs généraux des commissions scolaires (ADIGECS)	1 250,00 \$
Association des ingénieurs et scientifiques haitiano-canadiens	1 000,00 \$
Association des orthopédagogues du Québec inc.	500,00 \$
Association des personnes handicapées intellectuelles de Saint-Donat	1 000,00 \$
Association du baccalauréat en enseignement secondaire UQTR	300,00 \$
Association du troisième âge "Filia"	500,00 \$
Association festival Vent de la Haute-Gaspésie	1 500,00 \$
Association internationale des études québécoises (AIEQ)	1 000,00 \$
Association des bibliothèques publiques du Québec	1 000,00 \$
Association nationale des éditeurs de livres	2 500,00 \$
Association québécoise en éthique et culture religieuse (AQÉCR)	1 000,00 \$
Association québécoise pour le Concours Jean-Pictet	1 000,00 \$
ASTROLab du Mont-Mégantic	1 000,00 \$
Atelier d'Histoire Hochelaga-Maisonneuve inc.	2 000,00 \$
Ateliers Cinq-épices, des saveurs pour tous, Les	1 000,00 \$
Ateliers d'éducation populaire du Plateau	1 000,00 \$
Aube des saisons	1 000,00 \$
Baja SAE Université Laval	1 000,00 \$
Banques alimentaires Québec	10 000,00 \$
Bibliothèque municipale de Luskville	500,00 \$

Organisme	Montant
Bluff productions	5 500,00 \$
Boscoville 2000	1 000,00 \$
Bouée Régionale Lac-Mégantic inc., La	1 000,00 \$
Camp Notre-Dame-de-la-Joie de Nicolet	2 500,00 \$
Cano, Pierre-Jean	1 500,00 \$
Carrefour action municipale et familles	1 000,00 \$
Carrefour de la littérature, des arts et de la culture (CLAC)	500,00 \$
Carrefour du partage de Salaberry de Valleyfield	2 000,00 \$
Carrefour familial Hochelaga	1 500,00 \$
Carrefour jeunesse emploi Lasalle	500,00 \$
Carrefour jeunesse-emploi Charlesbourg-Chauveau	1 000,00 \$
Carrefour jeunesse-emploi Chauveau	1 000,00 \$
Carrefour jeunesse-emploi de Montcalm	2 500,00 \$
Carrefour Jeunesse-Emploi Sainte-Foy	1 000,00 \$
Carrefour Mousseau	2 000,00 \$
Carrousel du Ptit Monde d'Anjou, Le	500,00 \$
CEGEP de Matane	500,00 \$
CEGEP Limoilou (association étudiante)	300,00 \$
CEGEP Marie-Victorin	1 500,00 \$
CEGEP régional de Lanaudière à Joliette	500,00 \$
Centrale des Syndicats du Québec (CSQ)	500,00 \$
Centre à Nous	500,00 \$
Centre amitié-jeunesse Chambly inc.	750,00 \$
Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	1 000,00 \$
Centre communautaire des femmes actives	1 000,00 \$
Centre communautaire Mountain Sights	1 000,00 \$
Centre d'accès communautaire de Saint-Elzéar	4 000,00 \$
Centre d'Action Bénévole les Artisans de l'Aide	1 000,00 \$
Centre d'aide et d'action bénévole de Charlesbourg	500,00 \$
Centre d'aide Source de vie	250,00 \$
Centre d'alphabétisation de Villeray, la Jarnigoine inc., Le	1 500,00 \$
Centre d'amitié autochtone de Val d'Or inc.	1 000,00 \$
Centre d'Animation Familiale de l'Outaouais inc., Le	2 000,00 \$
Centre de jour les coccinelles de Châteauguay	500,00 \$
Centre de la petite enfance les P'Tits Soleils de Ste-Dorothée (CPE)	300,00 \$
Centre de l'éducation des adultes de St-Prosper (CS de la Beauce-Etchemin)	1 000,00 \$
Centre de pédiatrie sociale de Gatineau	2 000,00 \$
Centre de réhabilitation Le Nichoir inc.	1 000,00 \$
Centre de ressources familiales du Québec	150,00 \$
Centre des loisirs des Sourds de Montréal inc.	2 000,00 \$
Centre d'études collégiales de Montmagny	750,00 \$
Centre d'exposition de Rouyn-Noranda inc.	2 000,00 \$
Centre d'hébergement l'Entre-Toit inc.	750,00 \$
Centre la Barre du Jour	1 000,00 \$
Centre local de développement du Haut-Saint-Laurent	500,00 \$
Centre Social de la Croix Blanche (Région de Québec)	500,00 \$

Organisme	Montant
Chambre de commerce et d'industrie St-Eustache, Deux-Montagnes, Ste-Marthe-sur-le-Lac	1 300,00 \$
Chambre de commerce de Cowansville et région	2 000,00 \$
Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Jérôme	1 000,00 \$
Choeur du Musée d'art de Joliette, Le	4 000,00 \$
CIBL Radio-Montréal 101,5 FM	1 000,00 \$
CINELL Centre d'interprétation nature-études Laurentides-Lanaudière	1 000,00 \$
Club de kayak Côte-de-Beaupré	500,00 \$
Club optimiste de Ste-Agathe des Monts 2006	800,00 \$
Club optimiste St-Ludger	300,00 \$
Coalition d'aide aux lesbiennes, gais et bisexuels Abitibi-Témiscamingue	500,00 \$
Collège Beaubois	1 000,00 \$
Collège Dawson	1 250,00 \$
Collège d'Enseignement Général et Professionnel Lionel Groulx	1 000,00 \$
Collège d'Enseignement Général et Professionnel Marie-Victorin	500,00 \$
Comédie Humaine, La	500,00 \$
Comité Beauport Ville en santé	2 000,00 \$
Comité d'action politique franco-québécois, Le	1 700,00 \$
Comité d'Éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri, Le	2 000,00 \$
Comité d'Embellissement d'Albanel inc.	1 000,00 \$
Comité d'Entraide Populaire de Chateauguay (CEP), Le	500,00 \$
Comité des citoyens du Lac Castor, La Minerve, incorporée, Le	500,00 \$
Comité du Bassin Versant de la Rivière Gatineau	2 500,00 \$
Comité organisateur du CCÉM 2011 - Université Laval	500,00 \$
Comité récréotouristique de Pointe-du-Lac	2 000,00 \$
Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles	750,00 \$
Commission scolaire de Saint-Hyacinthe (CS de Saint-Hyacinthe)	1 500,00 \$
Commission scolaire English-Montréal (CS English-Montréal)	500,00 \$
Commission scolaire Lester-B.-Pearson (CS Lester-B.-Pearson)	750,00 \$
Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier (CS Sir-Wilfrid-Laurier)	1 500,00 \$
Concours Opti-Math	500,00 \$
Conférence des Préfets de l'Abitibi-Témiscamingue	350,00 \$
Conseil du loisir scientifique de l'Abitibi-Témiscamingue	500,00 \$
Conseil québécois des Gais et Lesbiennes [CQGL]	250,00 \$
Conseil québécois sur le Poids et la Santé	1 000,00 \$
Consortium Évolution	2 000,00 \$
Coopérative de solidarité déséquilibres	2 000,00 \$
Corporation du 150 <sup>e</sup> anniversaire de Victoriaville, La	2 500,00 \$
Corporation du village minier de Bourlamaque (Cité de l'Or), La	1 000,00 \$
Corporation l'Espoir	500,00 \$
Coups de Théâtre, Les	1 000,00 \$
CPAM Radio Union.Com inc.	750,00 \$
Cyclo-nord-sud	500,00 \$
Délégation université Laval - SPECQUE	500,00 \$
ÉCOF - La corp. de dévelop. économ. commun. de Trois-Rivières	750,00 \$
École Béarn- Fabre (CS du Lac-Témiscamingue)	1 500,00 \$
École Bourg de Carleton (CS René-Lévesque)	1 500,00 \$

Organisme	Montant
École de cirque de Gaspé, L'	500,00 \$
École de la Petite-Bourgogne (CS de Montréal)	300,00 \$
École de l'Escale et du Plateau [De l'Escale] (CS des Premières-Seigneuries)	1 500,00 \$
École de technologie supérieure	1 000,00 \$
École des Cèdres (CS de Laval)	2 000,00 \$
École Dr. Wilbert Keon (CS Western Québec)	1 000,00 \$
École du Cap-Soleil et des Loutres (CS des Premières-Seigneuries)	1 000,00 \$
École du Grand-Fleuve (CS des Navigateurs)	200,00 \$
École du Grand-Héron (CS Marguerite-Bourgeoys)	250,00 \$
École du Harfang-des-Neiges (CS des Premières-Seigneuries)	1 000,00 \$
École du Littoral (CS René-Lévesque)	800,00 \$
École du Parchemin	1 000,00 \$
École Frédéric-Girard (CS de la Vallée-des-Tisserands)	500,00 \$
École Gérard-Filion (CS Marie-Victorin)	2 500,00 \$
École internationale Saint-Sacrement (CS de la Capitale)	1 000,00 \$
École le Carignan (CS de la Pointe-de-l'Île)	2 500,00 \$
École l'Escale (CS du Chemin-du-Roy)	500,00 \$
École l'Étincelle (CS de la Côte-du-Sud)	500,00 \$
École Mitchell - Montcalm (CS de la Région-de-Sherbrooke)	500,00 \$
École Natagan (CS Harricana)	500,00 \$
École Notre-Dame de Lac-Etchemin (CS de la Beauce-Etchemin)	1 000,00 \$
École Notre-Dame-de-l'Assomption-La-Francoière (CS de la Côte-du-Sud)	1 000,00 \$
École orale de Montréal pour les sourds, inc.	500,00 \$
École Poly-Jeunesse (CS de Laval)	500,00 \$
École polyvalente Saint-Jérôme (CS de la Rivière-du-Nord)	1 000,00 \$
École primaire Franklin (CS New Frontiers)	1 000,00 \$
École René-Saint-Pierre (CS de Saint-Hyacinthe)	2 500,00 \$
École Sainte-Monique / des Écrivains (CS de la Capitale)	2 000,00 \$
École secondaire Antoine-de-St-Exupéry (CS de la Pointe-de-l'Île)	500,00 \$
École secondaire Chanoine-Beudet (CS de Kamouraska-Rivière-du-Loup)	500,00 \$
École secondaire de Saint-Charles (CS de la Côte-du-Sud)	500,00 \$
École secondaire Henri-Dunant (CS de la Seigneurie-des-Milles-Îles)	1 000,00 \$
École secondaire la Découverte (CS de la Riveraine)	1 500,00 \$
École secondaire Louis-Philippe-Paré (CS des Grandes-Seigneuries)	1 000,00 \$
École secondaire Massey-Vanier (CS Eastern Townships)	1 000,00 \$
École secondaire Paul VI (CS English-Montreal)	250,00 \$
École secondaire protestante Pontiac (CS Western Québec)	1 000,00 \$
École secondaire Sieur-de-Coulonge (CS des Hauts-Bois-de-l'Outaouais)	3 500,00 \$
École secondaire Vanier (CS de la Capitale)	1 000,00 \$
École St-Vincent-Marie (CS de la Pointe-de-l'Île)	1 000,00 \$
Enfant retour Québec	500,00 \$
Enjeu et environnement jeunesse inc.	1 000,00 \$
Exploramer	500,00 \$
F.A.I.R.E (Familles d'Appui & Intervention-Réseau Entraide)	500,00 \$
Fabrique de la paroisse de Saint-Grégoire-de-Nazianze, La	500,00 \$
FADOQ région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine	3 000,00 \$

Organisme	Montant
Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale (F.F.A.P.A.M.M.)	500,00 \$
Fédération préposées et préposés aux bénéficiaires publics et privés du Québec F.P.B.Q.	1 000,00 \$
Fédération de sport automobile du Québec FSAQ	2 500,00 \$
Fédération des mouvements personne d'abord du Québec inc., La	500,00 \$
Fédération québécoise des associations foyers-écoles inc., La	1 000,00 \$
Fédération québécoise des directions d'établissement d'enseignement (FQDE)	1 000,00 \$
Fédération québécoise des Sociétés de Généalogie	5 000,00 \$
Festival Art'Danse de l'Abitibi-Témiscamingue	500,00 \$
Festival beauceron de l'Érable	500,00 \$
Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue	500,00 \$
Festival du film grec de Montréal	500,00 \$
Festival Québec en Glace	500,00 \$
Fondation Centre hospitalier des Laurent. et Centre de réadaptation des Hautes-Vallées	250,00 \$
Fondation Académie Saint-Louis	500,00 \$
Fondation Armand-Frappier	10 000,00 \$
Fondation Bruny Surin	1 000,00 \$
Fondation canadienne du rein, La	100,00 \$
Fondation Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance	2 500,00 \$
Fondation Club Avenir	1 000,00 \$
Fondation Collège Marie-Victorin	900,00 \$
Fondation d'aide aux personnes handicapées du Québec	2 000,00 \$
Fondation de la Commission scolaire de Portneuf	500,00 \$
Fondation de la Pointe-de-l'Île, La	1 000,00 \$
Fondation de la Polyvalente de La Pocatière	1 000,00 \$
Fondation de l'ATEQ	2 000,00 \$
Fondation de l'école secondaire de Saint-Marc-des-Carrières	1 000,00 \$
Fondation de l'école secondaire Soulanges	5 000,00 \$
Fondation de l'école St-Michel	1 000,00 \$
Fondation de l'Est (East Foundation)	200,00 \$
Fondation de l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec	1 000,00 \$
Fondation de l'Université du Québec à Montréal	400,00 \$
Fondation des étoiles	1 000,00 \$
Fondation des Parlementaires Québécois: Des Cultures à Partager	800,00 \$
Fondation du Centre jeunesse de Montréal	1 000,00 \$
Fondation du Centre Psycho-Pédagogique de Québec	5 000,00 \$
Fondation du collège Lionel-Groulx	1 000,00 \$
Fondation du Patro de Charlesbourg	2 000,00 \$
Fondation Générations, La	1 000,00 \$
Fondation Georgette-LaVallée	500,00 \$
Fondation Hôpital Charles Lemoyne	2 000,00 \$
Fondation Jean-Michel Anctil	6 000,00 \$
Fondation Jeunesse au soleil	500,00 \$
Fondation la rue des Femmes	500,00 \$
Fondation Lavalloise des Lettres	3 000,00 \$
Fondation Mont-de-La Salle	3 000,00 \$
Fondation musique Pierre-Laporte	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Fondation Partageons l'Espoir	1 000,00 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la Coopération internationale, La	2 500,00 \$
Fondation Pleins Pouvoirs, La (Fondation Fullpower - Teenpower - Kidpower)	500,00 \$
Fondation Pointe-à-Callière	500,00 \$
Fondation québécoise du Cancer	500,00 \$
Fondation Radio-enfant	1 000,00 \$
Fondation Toujours Ensemble	1 000,00 \$
Fonds de Développement CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu	500,00 \$
Fourchettes de l'Espoir, Les	1 000,00 \$
Frères du Sacré-Coeur (Collège Champigny)	250,00 \$
Friperie communautaire Huntingdon	500,00 \$
Grands Débrouillards de Valleyfield, Les	750,00 \$
Groupe Alpha des Etchemins	500,00 \$
Groupe communautaire l'Itinéraire, Le	500,00 \$
Groupe régional d'intervention sociale de Québec (G.R.I.S.-Québec)	1 000,00 \$
Hébergement Maison de la Paix inc.	500,00 \$
Institut National de la recherche scientifique	3 000,00 \$
Jeunes au Travail	1 500,00 \$
Jeunes Étudiants au Travail: J.E.T. de Black Lake	1 000,00 \$
Jeunes Musiciens du Monde (002)	1 000,00 \$
Jeunesse Canada-monde	500,00 \$
Jeunesse en Action Communauté Penuel	1 000,00 \$
Jeunesse sans limite	1 000,00 \$
Jeux des 50 ans et plus de la Gaspésie et des Îles	5 000,00 \$
Joujouthèque basse-ville	1 000,00 \$
Joujouthèque Laval-des-Rapides	1 000,00 \$
La Traversée	500,00 \$
Leucan inc.	125,00 \$
Ligue d'Improvisation Semi-Lustre	150,00 \$
Ludolettre	1 000,00 \$
Maison Dauphine	1 000,00 \$
Maison de Jeunes le Chemin Faisant inc., La	1 000,00 \$
Maison de la Famille de Bellechasse	2 000,00 \$
Maison de la famille du Grand-Portage	1 000,00 \$
Maison de la Famille Éveil-Naissance	1 000,00 \$
Maison de la poésie	500,00 \$
Maison des Aînés de Lévis inc., La	1 000,00 \$
Maison des grands-parents de Sainte-Foy inc., La	500,00 \$
Maison des jeunes de Huntingdon inc.	2 000,00 \$
Maison des jeunes de Pierrefonds inc.	1 000,00 \$
Maison des jeunes de Saint-Colomban	1 000,00 \$
Maison des jeunes de St-Sulpice, La	1 000,00 \$
Maison des jeunes la Fréquence	1 000,00 \$
Maison des jeunes la Parenthèse, La	1 000,00 \$
Maison des jeunes la Porte ouverte	500,00 \$
Maison des jeunes l'Atôme	300,00 \$

Organisme	Montant
Maison des jeunes l'Envol de Sainte-Foy inc.	500,00 \$
Maison du CLDI de l'Érable, La	500,00 \$
Maison familiale rurale MRC Maskinongé	1 000,00 \$
Maison jeunes-Est	2 000,00 \$
Maison Raymond Roy	1 000,00 \$
Mefirst: My Planet, My Future Foundation	500,00 \$
Mission du Grand Berger	1 000,00 \$
Missi-Sagesse	500,00 \$
Mouvement Humanisation	500,00 \$
Mouvement québécois des adultes en formation (MQAF)	1 000,00 \$
Municipalité d'Alleyn-et-Cawood	500,00 \$
Municipalité de Bryson	500,00 \$
Municipalité de Campbell's Bay	1 000,00 \$
Municipalité de la paroisse de Sainte-Ursule	1 000,00 \$
Municipalité de la paroisse de Saint-Lucien	2 500,00 \$
Municipalité de la Paroisse de Saint-Nérée	500,00 \$
Oeuvres Jean Lafrance inc., Les	150,00 \$
Opéra de Montréal	1 500,00 \$
Option : Alternative à la Violence Conjugale	1 000,00 \$
Option Rive Nord	500,00 \$
Orchestre de Jeux Vidéo	350,00 \$
Parentfant	500,00 \$
Parents-musique des Hautes Laurentides	500,00 \$
Parlement Jeunesse du Québec	1 000,00 \$
Partage-action de l'Ouest-de-l'Île	500,00 \$
Passerelle	500,00 \$
Passe-r-elle des Hautes-Laurentides	250,00 \$
Passion FM	500,00 \$
Pétales Québec	3 500,00 \$
Petits Bonheurs diffusion culturelle	500,00 \$
Petits chanteurs de Beauport, Les	500,00 \$
Piaule de Val d'Or inc., La	2 500,00 \$
Place aux jeunes en région	1 500,00 \$
Polyvalente des Appalaches (CS de la Beauce-Etchemin)	750,00 \$
Polyvalente Montignac (CS des Hauts-Cantons)	500,00 \$
Prix Lizette Gervais inc.	2 000,00 \$
Productions mondial danse inc., Les	2 500,00 \$
Projet d'Intervention auprès des Mineurs Prostitués P.I.A.M.P.	250,00 \$
P'tite école de Lac-Édouard, La	2 000,00 \$
Publications Québec Français, Les	2 500,00 \$
Québec community Groups Network	2 000,00 \$
Refuge des Jeunes de Montréal	500,00 \$
Regroupement Action Prévention Jeunesse des Laurentides (RAP Jeunesse)	1 200,00 \$
Regroupement des Jeunes Chambres de Commerce du Québec	500,00 \$
Regroupement des maisons des jeunes du Québec inc., Le	500,00 \$
Relais Côte-des-Neiges	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Rencontre Chateauguaise, La	1 000,00 \$
Réseau ado du Québec	300,00 \$
Réseau Francophone de Droit International	1 000,00 \$
Réseau québécois des écoles entrepreneuriales et environnementales	2 000,00 \$
Résidents du Trèfle d'or	500,00 \$
Ressource d'orientation communautaire de Kénogami [R.O.C.K]	500,00 \$
Restaurant le Piolet	1 000,00 \$
Revue Relations	2 000,00 \$
Saint-Michel en fête	500,00 \$
Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000,00 \$
Service de Nutrition et d'Action Communautaire (SNAC)	1 000,00 \$
Site historique du Banc-de-Paspébiac inc.	2 800,00 \$
Site Mary Travers Dite: "La Bolduc" inc.	300,00 \$
Société alzheimer de Montréal inc.	100,00 \$
Société Alzheimer Rive-Sud	200,00 \$
Société canadienne de la Croix-Rouge, La	5 500,00 \$
Société canadienne du cancer	500,00 \$
Société culturelle de Ville de Vanier	1 000,00 \$
Société de guitare Claude McKinnon inc., La	500,00 \$
Société d'Histoire Naturelle de la Vallée du Saint-Laurent (ECOMUSEUM ®)	2 000,00 \$
Société Historique du Cap-Rouge	1 000,00 \$
Société Laval en fleurs	1 000,00 \$
Société nationale des québécois, région Richelieu-Saint-Laurent	1 000,00 \$
Société St-Jean-Baptiste Richelieu/Yamaska	500,00 \$
Soupe populaire de Hull, inc.	500,00 \$
Source inspiration	1 000,00 \$
Table Ronde du Mois de l'Histoire des Noirs	500,00 \$
Théâtre d'aujourd'hui	250,00 \$
Théâtre de l'Arrière-Cour	500,00 \$
Théâtre Denise-Pelletier	500,00 \$
Théâtre la Marjolaine	1 000,00 \$
Tous les enfants de l'autre monde	1 500,00 \$
Trois-Pistoles en chansons	500,00 \$
Troupe de théâtre de Shakespeare de Montréal, La	100,00 \$
Unité Domrémy de Saint-Gabriel -relais communautaire	2 500,00 \$
Université Concordia	2 500,00 \$
Université de Montréal	500,00 \$
Université de Sherbrooke	1 000,00 \$
Université du Québec à Montréal (UQAM)	750,00 \$
Université du Québec à Trois-Rivières	1 000,00 \$
Université Laval	500,00 \$
Usine C	500,00 \$
Village de Portage-du-Fort	500,00 \$
Ville de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson	500,00 \$
YMCA du Québec, Les	2 500,00 \$
	412 945,00 \$

**FONDS DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE (VOLET LOISIR ET SPORT)**

**Subventions ponctuelles non programmées - par organisme**

**1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011**

**Ministre : Line Beauchamp**

<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
28 <sup>e</sup> Finale régionale des jeux du Québec - Hiver 2011	1 000,00 \$
46 <sup>e</sup> Jeux du Québec Beauharnois-Salaberry-de-Valleyfield	5 000,00 \$
Albatros du collège Notre-Dame de Rivière-du-Loup, Les	250,00 \$
Association régionale pour le loisir et la promotion des personnes handicapées de l'Estrie	1 000,00 \$
Association de Baseball Amateur de Valleyfield inc.	500,00 \$
Association de hockey Québec-Centre inc.	250,00 \$
Association du hockey mineur Ste-Agathe	600,00 \$
Association québécoise des loisirs folkloriques Sud-Ouest	1 000,00 \$
Association régionale de loisir pour personnes handicapées Chaudière-Appalaches	1 000,00 \$
Association africaine des sports et loisirs au Québec	500,00 \$
Association de chasse et pêche Quatre-Étoiles inc.	1 000,00 \$
Association de karaté Shotokan de Beauport	500,00 \$
Association de ringuette de Pointe-Claire	500,00 \$
Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie de l'Estrie inc.	500,00 \$
Association de villégiature Tremblant	5 000,00 \$
Association des Centres jeunesse du Québec, L'	1 000,00 \$
Association des coureurs de la Montérégie	500,00 \$
Association des métiers d'arts et artisans du Québec	500,00 \$
Association des pompiers de Laval	1 000,00 \$
Association des résidents du Parc Lausanne, L'	1 000,00 \$
Association du hockey mineur d'Anjou inc.	2 000,00 \$
Association québécoise de sports pour paralytiques cérébraux	3 300,00 \$
Association régionale de tennis de l'Estrie inc.	750,00 \$
Association sportive et communautaire du Centre-Sud inc.	1 000,00 \$
Association sportive Monteuil de Laval	2 000,00 \$
Berthierville Tout pour la Musique	1 000,00 \$
Buldogs de Québec (9103-1559 Québec inc.)	500,00 \$
Camp de football Football Mania	1 000,00 \$
Camp Sable chaud	1 000,00 \$
Cégep de Bois-de-Boulogne	500,00 \$
Centre civique de Dolbeau inc.	1 000,00 \$
Centre de Loisirs Communautaires Lajeunesse inc.	1 000,00 \$
Centre Sportif Régional Bellechasse Dorchester inc.	1 000,00 \$
Cercle du Troisième Âge de Montréal-Nord inc.	750,00 \$
Chandler en fête	500,00 \$
Choeur de la Colline	250,00 \$
Clinique sportive jeunesse de Victoriaville	1 000,00 \$
Club Biathlon Courcellette	500,00 \$
Club d'Activités Physiques Apador	500,00 \$

Organisme	Montant
Club d'athlétisme Saint-Laurent Sélect inc.	5 000,00 \$
Club de Baseball Aigles Junior de Trois-Rivières inc., Le	1 000,00 \$
Club de Chasse et Pêche les Mousquetaires	750,00 \$
Club de curling de Huntingdon	500,00 \$
Club de curling de Shawville inc.	1 000,00 \$
Club de curling de Sherbrooke inc.	1 000,00 \$
Club de football du Rocher Percé	1 000,00 \$
Club de Football les Vikings de Laval-Nord	1 000,00 \$
Club de golf l'Islet-Sud St-Pamphile	5 000,00 \$
Club de Golf Orléans	1 000,00 \$
Club de gymnastique Laval Excellence	1 000,00 \$
Club de gymnastique Les Réflexes inc.	500,00 \$
Club de hockey senior de Boucherville	300,00 \$
Club de Judo Ghishintaïdo	1 000,00 \$
Club de natation Aquamos	500,00 \$
Club de patinage artistique de Saint-Donat	500,00 \$
Club de patinage artistique de Sherbrooke	500,00 \$
Club de patinage de vitesse les Étoiles de Montréal-Nord	500,00 \$
Club de rugby Abénakis de Sherbrooke	1 000,00 \$
Club de ski de fond "le Perce-Neige" de Bégin	1 000,00 \$
Club de ski des six cantons	1 500,00 \$
Club de soccer de Magog	1 000,00 \$
Club de Soccer Fabrose inc.	1 000,00 \$
Club de vélo de montagne de Val-David	2 000,00 \$
Club du bonheur, âge d'or, parc Delorme	500,00 \$
Club Flexigym de Charlesbourg inc.	500,00 \$
Club Gymn-As de Beauport	500,00 \$
Club l'Espoir jeunesse	1 000,00 \$
Club modéliste Montérégie Saint-Cyprien-de-Napierville	1 000,00 \$
Club plein air Cameron	750,00 \$
Coalition Sherbrookoise pour le travail de rue	1 000,00 \$
Colonie Sainte-Jeanne d'Arc, La	5 000,00 \$
Comètes de Laval inc, Les	1 000,00 \$
Comité d'action local Marigot	1 000,00 \$
Comité des Loisirs et des Sports de Laverlochere	1 000,00 \$
Comité organisateur des fêtes centenaires du Village de Parent	1 000,00 \$
Comité parc de secteur A. T. Rostand Amqui	750,00 \$
Comité récréotouristique de Pointe-du-Lac	1 000,00 \$
Commission des loisirs de la Ville de Macamic inc.	5 000,00 \$
Commission des loisirs de Ste-Germaine Boulé inc.	2 000,00 \$
Commission scolaire des Hauts-Cantons (CS des Hauts-Cantons)	500,00 \$
Commission sports et loisirs de l'Est de l'Île de Montréal inc.	500,00 \$
Commission sports et loisirs et Fêtes culturelles Sainte-Flavie	1 000,00 \$
Communauté hellénique du Grand Montréal	1 000,00 \$
Concours hippique de Lévis	500,00 \$
Corporation de la Maison Dumulon	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Corporation des jeux des aînés de la Mauricie inc.	500,00 \$
Corporation Éco-Parc des Etchemins	1 000,00 \$
Corporation régionale de loisir et sport Lanaudière	500,00 \$
Coupe internationale, les enfants jouent pour les enfants	1 000,00 \$
Cyclo-Mauricie	1 000,00 \$
Dojo de Beauport inc.	1 000,00 \$
École de la Courvilloise (CS des Premières-Seigneuries)	700,00 \$
École du Phare (CS de la Région-de-Sherbrooke)	250,00 \$
École secondaire Paul-Le-Jeune (CS de l'Énergie)	750,00 \$
Éditions et productions Notre espoir c'est Jésus, NECJ	500,00 \$
Énergie Cardio Lévis	200,00 \$
Équipe de basketball juvéniles AA féminin (Roger-Comtois)	500,00 \$
Équipe de hockey de Blanc-Sablon	1 000,00 \$
Équipe de Natation de Saint-Lambert	1 200,00 \$
Équipe de soccer masculine U15 AAA	500,00 \$
Équipe junior de ski du Mont Orignal inc.	500,00 \$
Équipe RDP	500,00 \$
Exposition agricole régionale Rive-Nord	2 000,00 \$
Fabrique de la paroisse Bon Pasteur, La (Lacs-des-Ecorces)	500,00 \$
Fabrique de la paroisse de Sainte-Colette, La	2 000,00 \$
Fédération québécoise de hockey sur glace, zone de Rivière-du-Loup inc.	1 000,00 \$
Fédération des Sociétés d'Histoire du Québec	1 000,00 \$
Festival de la Chanson et de l'humour le Tremplin de Dégelis	500,00 \$
Festival de la truite mouchetée de St-Alexis des Monts inc.	500,00 \$
Festival du Cheval de Princeville	500,00 \$
Festival eurochestries au Québec	500,00 \$
Festival Transatlantique Montréal	1 000,00 \$
Fleur de Lys Atome CC	250,00 \$
Fleurs de macadam	1 000,00 \$
Fondation Centre de cancérologie Charles-Bruneau	500,00 \$
Fondation d'Aide au sport amateur de Portneuf	1 000,00 \$
Fondation école l'Astrale	500,00 \$
Fonds du sport et du loisir Sherbrookoise	1 000,00 \$
Fonds régional pour le développement du basketball à Québec	1 000,00 \$
Forêt Montmorency Faculté de foresterie et de géométrie de l'Université Laval	1 000,00 \$
Gatineau Loppet	3 000,00 \$
Gîtes et petites auberges région Mont-Tremblant	500,00 \$
Go le grand défi inc.	300,00 \$
Grand Défi de Victoriaville	1 000,00 \$
Groupe scout Saint-Henri (District Rive-Sud/Beauce) inc.	500,00 \$
Handicap action autonomie Bois-Francs	500,00 \$
Harfangs de Beauport atome BB	1 000,00 \$
Harfangs de Beauport novice C	350,00 \$
Hébergement Ski TDL inc.	1 000,00 \$
Hockey féminin AA Chaudière-Appalaches	500,00 \$
Hockey Mineur de Châteauguay les Cavaliers	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Initiative 1,2,3 Go! Rivière-des-Prairies	500,00 \$
Institut secondaire Keranna (1992) inc.	1 000,00 \$
Jeunes patriotes du Québec (JPQ)	200,00 \$
Junior Québec Fastball	2 000,00 \$
Kebs de Québec	1 000,00 \$
Laurentian Regional High School (CS Sir-Wilfrid-Laurier)	1 000,00 \$
Ligue de hockey Récession inc.	1 000,00 \$
Loisirs de Saint-Léonard inc.	750,00 \$
Loups de l'école Curé-Antoine-Labelle, Les	1 000,00 \$
Maison à Petits Pas, La	500,00 \$
Maison de la Famille Mosaik	500,00 \$
Maison du Bouleau Blanc inc., La	1 000,00 \$
Mouvement Parlons Mieux (MPM)	500,00 \$
Municipalité de Gros-Mécatina	1 000,00 \$
Municipalité de Saint-Vallier	2 500,00 \$
Municipalité les Îles-de-la-Madeleine	5 000,00 \$
Nouvel Essor	500,00 \$
O.T.J. de Ste-Perpétue	1 000,00 \$
O.T.J. de Ham-Nord, L' (Carnaval d'Hiver)	2 000,00 \$
Onyx (ultimate frisbee)	500,00 \$
Organisation de la sauvegarde des droits des enfants au Canada	500,00 \$
Organisation du hockey mineur de la zone de Trois-Rivières-O. inc.	500,00 \$
Organisation du Hockey Mineur de Louiseville inc., L'	800,00 \$
Outaouais en fête, L'	1 000,00 \$
Parc de l'aventure basque en Amérique (002)	1 000,00 \$
Parc régional des Appalaches	1 000,00 \$
Patro Laval inc.	500,00 \$
Petits Bonheurs diffusion culturelle	500,00 \$
Promotion football amateur québécois PRO-FAQ	1 000,00 \$
Quilles Vallée d'Amqui inc.	2 000,00 \$
Régates de Valleyfield inc., Les	1 000,00 \$
Regroupement des saines habitudes de vie	1 000,00 \$
Regroupement hockey de Québec Ouest [RHQO]	250,00 \$
Rescousse, La	500,00 \$
Rugby XV de Montréal	500,00 \$
Scouts du Montréal métropolitain, Les	500,00 \$
Site touristique Chute à l'Ours de Normandin inc.	2 000,00 \$
Sportifs de la Capitale	500,00 \$
Studios unis de Beauport	500,00 \$
Symposium de Rose-Art	1 500,00 \$
Symposium des artistes sur la route des fleurs	2 500,00 \$
Tour de l'île d'Orléans à vélo, Le	1 000,00 \$
Tournoi de hockey novice Dollard-des-Ormeaux	350,00 \$
Tournoi international de hockey - Midget Kiwanis de Gatineau	1 000,00 \$
Tournoi ringuette Des Moulins	1 000,00 \$
Tournois Passe Rondelle de Québec	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Université Laval	1 500,00 \$
Vélo des sourds du Québec	500,00 \$
Véloroute Desjardins de La Matapédia	1 000,00 \$
Verts de Sherbrooke inc., Les	500,00 \$
Ville de Magog	500,00 \$
Ville de Rosemère	2 000,00 \$
Ville de Saint-Jérôme	5 000,00 \$
Ville de Sutton	2 000,00 \$
Violonissimo	750,00 \$
	197 300,00 \$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- les prévisions 2011-2012.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2010-2011.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel hors structure, par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère, mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

**RÉPONSE**

Nom	Poste occupé	Salaire de base	Assignation initiale	Date de l'assignation hors structure	Date de la fin de l'assignation
Barbe, Christiane	Sous-ministre	196 819 \$	Éducation, Loisir et Sport	2011-02-28	À venir
Sarrazin, Raymond	Sous-ministre adjoint	168 771 \$	Éducation, Loisir et Sport	2010-05-17	2011-05-17



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

**RÉPONSE**

Nom	Assignation initiale	Assignation actuelle	Salaire de base	Date de la fin d'assignation
Nadeau, Claude	Éducation, Loisir et Sport	Croix-Rouge	107 511 \$	2011-09-30



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

Voir la liste en annexe.

**Liste de tous les abonnements du Ministère et le coût de chacun  
1<sup>er</sup> avril 2010 au 16 mars 2011**

Liste des abonnements	Montant
Actualité, L'	151,80
Affaires, Les	159,84
Armand Colin	150,21
Association des enseignants et enseignantes du primaire (AQEP)	150,00
Association développement mesure évaluation Éducation (ADMEE)	70,00
Association Lurelu	31,90
Association d'éducation préscolaire du Québec	30,00
Association des enseignantes et enseignants du primaire (AQEP)	145,00
Association des universités et collèges du Canada	37,14
Association francophone pour le savoir (ACFAS)	516,00
Canadian Press Images, The	788,00
Carswell Distribution Centre	259,64
Cedrom-Sni inc.	13 901,84
Club de Presse Blitz	450,00
Conseil Canadien de la Sécurité	11,25
Corriere Italiano	50,00
CRAP Cahiers Pédagogiques	243,59
CSPQ - Publications du Québec, Les	11 048,50
Devoir inc., Le	620,14
EBSCO Canada ltée	459,82
Éditions du Bas St-Laurent inc., Les	65,62
Éditions du Point, Les (9092-8474 Québec inc.)	149,40
Éditions EP.S	168,29
Éditions La Presse, Les	174,20
Éditions Wilson et Lafleur inc.,Les	398,00
Éditions Yvon Blais inc., Les	1 170,28
Gazette, The (Publications Canwest Mediaworks inc.)	949,26
Information, L'	75,00
Institut canadien des Comptables agréés	383,25
Jaguar Média inc.	1 500,00
Library of Congress	550,67
Maison Barthold et Complices traiteur [MBCT] inc., La	323,00
Messageries Dynamiques	939,79
Monde Forestier, Le	17,75
National Council of Teachers of English	87,53
Nouvelliste, Le	426,93
Novalis	112,00

Liste des abonnements	Montant
Ordre des conseillers en ressources humaines agréés MC	35,44
Phi Delta Kappan	118,66
Photospin	346,37
Point en administration scolaire, Le (9092-8474 Québec inc.)	64,95
Press News limited	8 355,00
Presse, La	163,80
Presse, ltée, La	369,20
Progrès du Saguenay ltée, Le (Le Quotidien) (inactif)	402,41
Publications CCH ltée	3 799,00
Publications du Nord-Ouest, Les	114,12
Publications Québec Français, Les	106,32
Publications du Québec	185,00
Québec Municipal	500,00
Receveur général du Canada (Conseil National de Recherches)	100,00
Reflét Témiscamien inc., Le	45,00
Revue Relations	35,00
Sceptiques du Québec inc.	35,00
Sentinelle de Chibougamau, La	54,93
Services documentaires multimédia [S.D.M.] inc.	145,00
Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ)	192,00
Soleil, Le	422,06
Spirale Magazine culturel	50,00
Statistique Canada	39,00
Terre de chez nous, La	54,81
Time	62,37
Tribune, La	189,80
University of Chicago Press, The	418,67
Ville de Montréal	3 240,00
Voix Gaspésienne, La	44,30
Wilson & Lafleur, limitée (Librairie)	264,50

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

- SDM Repères (base de données d'articles de périodiques)	470,00 \$
- CNW (transmission de communiqués)	240,00 \$
- EBSCO Canada Ltée (abonnement à des périodiques) – <i>liste en annexe</i>	981,54 \$
- Autres – <i>liste en annexe</i>	6 490,65 \$

**LISTE DES ABONNEMENTS DU  
CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION POUR 2010-2011**

**EBSCO**

Change : the Magazine of Higher Learning	231,30 \$
Recherche et formation	78,00 \$
Revue des sciences de l'éducation	210,00 \$
Revue française de pédagogie	198,50 \$
Theory into practice	221,30 \$
Frais de service	42,44 \$
<b>Total :</b>	<b>981,54 \$</b>

**AUTRES**

<b>Journaux</b>	
La Presse	174,20 \$
Le Devoir	177,18 \$
Le Soleil	184,64 \$
<b>Revues</b>	
Actualité	37,95 \$
Le point en administration de l'éducation	39,95 \$
Les Publications du Québec (Lois et règlements sur l'éducation)	83,30 \$
Magazine TRENTE (FPJQ)	22,15 \$
Rapport sur la santé (Statistique Canada)	68,00 \$
The Chronicle of Higher Education	73,80 \$
Vivre le primaire (AQEP)	75,00 \$
Pédagogie collégiale (Vol. 23 et 24) Abonnement institutionnel (AQPC)	78,00 \$
<b>Internet</b>	
AMEQ en ligne (Jaguar Media inc.)	1 500,00 \$
Communication DEMO (Revue de presse électronique)	3 065,24 \$
Les Publications du Québec (Lois et règlements sur l'éducation)	165,00 \$
Listes informatisées (Québec dans le monde)	168,24 \$
Bulletin de liaison – 3 numéros par année	18,00 \$
<b>Documentation</b>	
MELS – Revue de presse hebdomadaire	560,00 \$
<b>Total :</b>	<b>6 490,65 \$</b>

<b>Grand-total :</b>	<b>7 472,19 \$</b>
----------------------	--------------------

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

**Liste des abonnements**

AMEQ en ligne (Jaguar Média Inc.)	1 500,00
Association canadienne d'éducation	360,00
Association québécoise de pédagogie collégiale	200,00
CSPQ / Service de la distribution documentaire	500,00
Direction des communications (Reprographie gouvernementale)	560,00
École nationale d'administration publique	350,00
Fédération des secrétaires professionnelles du Québec	225,00
Forum des DRH	500,00
Journal les affaires	87,99
Journaux : Le Devoir–Le Soleil–La Presse	483,13
INQAAHE (International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education)	576,80
PC Expert	154,94
Surveymonkey.com	844,56
<b>TOTAL :</b>	<b>6 342,42 \$</b>



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**

**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

**RÉPONSE**

Site : **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
[www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca)

• **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La direction artistique et la préparation des contenus, qui sont confiés à la Direction des communications, ont été assumés à l'interne au Ministère. Les nouvelles pages conformes aux normes et standards Web gouvernementaux ont été conçues par la Direction des communications du MELS sans le recours à des firmes. Il reste cependant certaines pages et contenus qui ont été élaborés par des firmes externes au fil des ans.

• **Le coût de construction du site**

Aucun coût pour l'année financière 2010-2011.

• **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Pour 2010-2011, les mises à jour, confiées à la Direction des communications, ont été effectuées à l'interne.

Annuellement, à la Direction des communications, huit personnes travaillent à l'entretien et la mise à jour du site. Trois programmeurs sont également « dédiés » au Web dans les secteurs.

Les coûts d'entretien pour l'ensemble des sites hébergés au Ministère sont évalués à 36 750 \$ (comprend les sites : CAPFE, COFPE, CCPE, CPN, site informationnel de l'AFE).

• **Le responsable du contenu sur le site**

Le site ministériel est coordonné principalement par la Direction des communications. Les contenus de plusieurs sections et sites sont gérés directement par différents secteurs du Ministère.

• **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Aucune refonte depuis la création du site en 1995.

- ✓ Mise à jour graphique afin de moderniser l'aspect visuel (1998);
- ✓ Mise à jour graphique pour être conforme au PIV (2001 et 2002);
- ✓ Mise à jour graduelle des sections afin de les rendre conformes aux normes et standards Web du Gouvernement du Québec, depuis 2007.

À chaque étape, le site a été refait à l'interne. Aucun coût relié.

Site : **AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDES (AFE)**  
[www.afe.gouv.qc.ca](http://www.afe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site actuel a été développé et produit par des ressources internes.

- **Le coût de construction du site**

En 2006-2007, la mise à jour du nouveau site informationnel a représenté des coûts de l'ordre de 150 000 \$ en salaire pour les travaux de deux professionnels à temps plein et de deux techniciens WEB à demi-temps.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

La mise à jour du site a représenté des coûts de l'ordre de 293 000 \$ en salaire pour les travaux de cinq professionnels et d'un technicien WEB.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de l'AFE est responsable du contenu.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site informationnel a été modifié quatre fois. La dernière refonte a été mise en ligne en février 2007. La version précédente datait d'avril 2004.

La version actuelle a été réalisée pour adapter le contenu de l'information en fonction des besoins des étudiants qui demandent un soutien financier pour la poursuite de leurs études. La présentation des renseignements et l'arborescence du site sont axées sur la démarche que doit faire l'étudiant pour obtenir son soutien financier tout au cours de l'année.

**Site : COMITÉ D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE FORMATION À  
L'ENSEIGNEMENT  
[www.capfe.gouv.qc.ca](http://www.capfe.gouv.qc.ca)**

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 17 083,86 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire et secondaire est responsable des contenus proposés sur le site.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois;**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été revu au début de l'année 2002 afin de le rendre conforme au Programme d'identification visuelle (PIV).

Site : **COMITÉ CONSEIL SUR LES PROGRAMMES D'ÉTUDES**  
[www.ccpe.gouv.qc.ca](http://www.ccpe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère. La conception visuelle de la page d'accueil a été réalisée par la firme Caron, Paré et associés en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 21 106,86 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de la Direction de la formation et de la titularisation du personnel scolaire.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site n'a subi aucune modification majeure depuis son lancement en 1997.

Site : **COMITÉS PATRONAUX DE NÉGOCIATION**  
[www.cpn.gouv.qc.ca](http://www.cpn.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 47 317,86 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Depuis le 18 mars 2010, ce site est hébergé chez Réseau Internet Québec au coût de 1 079,40 \$ par année.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de la Direction générale des relations du travail.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Ce site est généralement mis à jour de façon hebdomadaire durant les négociations, et sur une base mensuelle pendant l'interonde.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Ce site a subi une refonte complète en mars 2010, réalisée par une firme externe au Ministère.

Ce site n'est plus hébergé au Ministère depuis mars 2010. Il a été confié à une firme externe qui l'héberge et en fait l'entretien.

Site : **COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL DU QUÉBEC**  
[www.ceec.gouv.qc.ca](http://www.ceec.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site a été conçu par la firme Néomédia en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 93 782 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Pour 2010-2011, le coût d'entretien de ce site s'élève à 3 740,00 \$ (il s'agit de l'hébergement seulement, chez Réseau Internet Québec).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de l'enseignement supérieur est responsable du contenu.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base mensuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

- ✓ Le site a été mis en ligne en 1997.
- ✓ Le site a été refait au Ministère, une fois (en 2002-2003) pour le rendre conforme au PIV.
- ✓ En 2004-2005, une version espagnole des pages principales du site s'est ajoutée. La réalisation graphique et le montage des pages ont été effectués par la firme Caractéra au coût de 4 015 \$. La réalisation s'est effectuée à l'interne.

Site : JEUX DU CANADA  
<http://www.jeuxcanada.qc.ca/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site a été conçu alors que le Secrétariat au loisir et au sport relevait du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir. C'est la firme Trafic3W qui a conçu et réalisé le site.

- **Le coût de construction du site**

À sa construction, le site a nécessité un investissement de 12 000 \$.

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 16 698,86 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

En 2009, les mises à jour annuelles ont coûté 4 575 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Depuis 2010, le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca). Le nom de domaine a cependant été conservé au coût de 77,95 \$.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Secrétariat au loisir et au sport.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle. Cependant, des mises à jour plus régulières sont demandées dans les mois précédant les Jeux. Pendant les Jeux, les mises à jour sont quotidiennes.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été rapatrié au Ministère en 2009 et a été refondu complètement. Aucun coût n'est associé.

Le site a été légèrement adapté en 2005 afin d'accueillir l'information des Jeux de 2005. La firme Trafic3W a réalisé les travaux pour un montant total de 3 025 \$.

Site : KINO-QUÉBEC  
<http://www.kino-quebec.qc.ca/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site original avait été conçu par un contractuel. En 2005, il a complètement été refait par la firme Swoo Inc.

- **Le coûts de construction du site**

La version actuelle a nécessité un investissement de 13 470 \$ en 2005 afin de refaire complètement le design ainsi que les sections thématiques notamment *Mon style de marche*, *Plaisirs d'hiver*, les quiz, le bulletin électronique.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Depuis 2010, le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca). Le nom de domaine a cependant été conservé au coût de 77,95 \$.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Secrétariat au loisir et au sport.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour sont hebdomadaires, avec des pointes lors des campagnes promotionnelles.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été rapatrié au Ministère en 2009. Aucun coût n'est associé.

Site complètement refait en 2005, les coûts totaux ont été de 13 470 \$. La mise à jour graphique s'imposait puisque le site avait été créé il y avait déjà plusieurs années.

Site : **LE QUÉBEC AUX JEUX DE LA FRANCOPHONIE**  
<http://www.jeux-francophonie.com/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Site conçu à l'interne.

- **Le coût de construction du site**

Le site a nécessité un investissement de 1 200 \$ lors de sa construction, il y a plusieurs années.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Depuis 2010, le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca). Le nom de domaine a cependant été conservé au coût de 77,95 \$.

- **Le responsable du contenu sur le site**

L'équipe du Secrétariat au loisir et au sport qui accompagne la délégation québécoise aux Jeux.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle. Avant, pendant et peu de temps après les Jeux, les mises à jour sont toutefois quotidiennes.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été rapatrié au Ministère en 2009 et a été refondu complètement. Aucun coût n'est associé.

Site : **SPORT DE HAUT NIVEAU**  
[www.sport.gouv.qc.ca](http://www.sport.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne. La conception du site a été réalisée par la firme XTube en 2010 et rapatriée à l'interne par la suite.

- **Le coût de construction du site**

La construction a coûté 7 900,00 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien et des mises à jour de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Secrétariat au loisir et au sport est responsable du contenu.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Ce site a été créé en 2010.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2010, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée:

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 4 et 5.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour 2010-2011, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

---

**RÉPONSE**

Il y a eu une tournée ministérielle en Gaspésie en 2010-2011 au coût de 7 342,17\$.

Les coûts se révèlent être en majorité des dépenses de transport.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

État d'avancement du projet	Nom du projet	Études, avis et matériel 2010-2011	Études, avis et matériel 2011-2012 (prévision)
Réalisé (2004)	Contact  <b>Clientèle : Étudiant - établissements d'enseignement du niveau secondaire professionnel, collégial et universitaire - institutions financières</b>	696,8 k\$  Licences (514,4k\$) et serveurs (182,4k\$)	400 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques (serveurs)
Réalisé (2008)	Charlemagne  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire</b>	100 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques (serveurs)	100 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques (serveurs)
Réalisé (2008)	Socrate et Sysec  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau collégial</b>	100 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques	Ressources : 105,5 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques : 100 k\$
Réalisé en 2010-2011	Paiement par Internet  <b>Clientèle : Étudiants en recouvrement de l'Aide financière aux études (AFE)</b>	Ressources : 97,7 k\$	-
Réalisé en 2010-2011	Formulaire Programme de remboursement différé (PRD)  <b>Clientèle : Étudiants en défaut de remboursement de l'Aide financière aux études</b>	Ressources : 318,9 k\$	-
En voie d'approbation (étude d'opportunité en 2011-2012 et réalisation en 2012-2013)	Environnement Web  <b>Clientèle : Public</b>	-	Ressources : 200 k\$
En voie d'approbation (pour la réalisation en 2011-2012)	Formation en ligne  <b>Clientèle : établissements d'enseignement du niveau secondaire professionnel, collégial et universitaire, - institutions financières et personnel du secteur de AFE</b>	-	Ressources : 98,7 \$
En voie d'approbation (pour réalisation en 2011-2012)	Matériel didactique (SAMDI)  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire</b>	-	Ressources : 27,5 k\$
En voie d'approbation (pour réalisation en 2011-2012)	Admissibilité à l'enseignement en anglais (ADAN)  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire</b>	-	Ressources : 120,0 k\$

État d'avancement du projet	Nom du projet	Études, avis et matériel 2010-2011	Études, avis et matériel 2011-2012 (prévision)
En voie d'approbation (pour réalisation en 2011-2012)	Sécurité d'emploi (SEM)  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire</b>	-	Ressources : 186,0 k\$
En voie d'approbation (étude d'opportunité en 2011-2012 et début de réalisation)	Accès au dossier élève  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire</b>	-	Ressources : 880,0 k\$



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2010-2011 :

- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 1 et 2.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

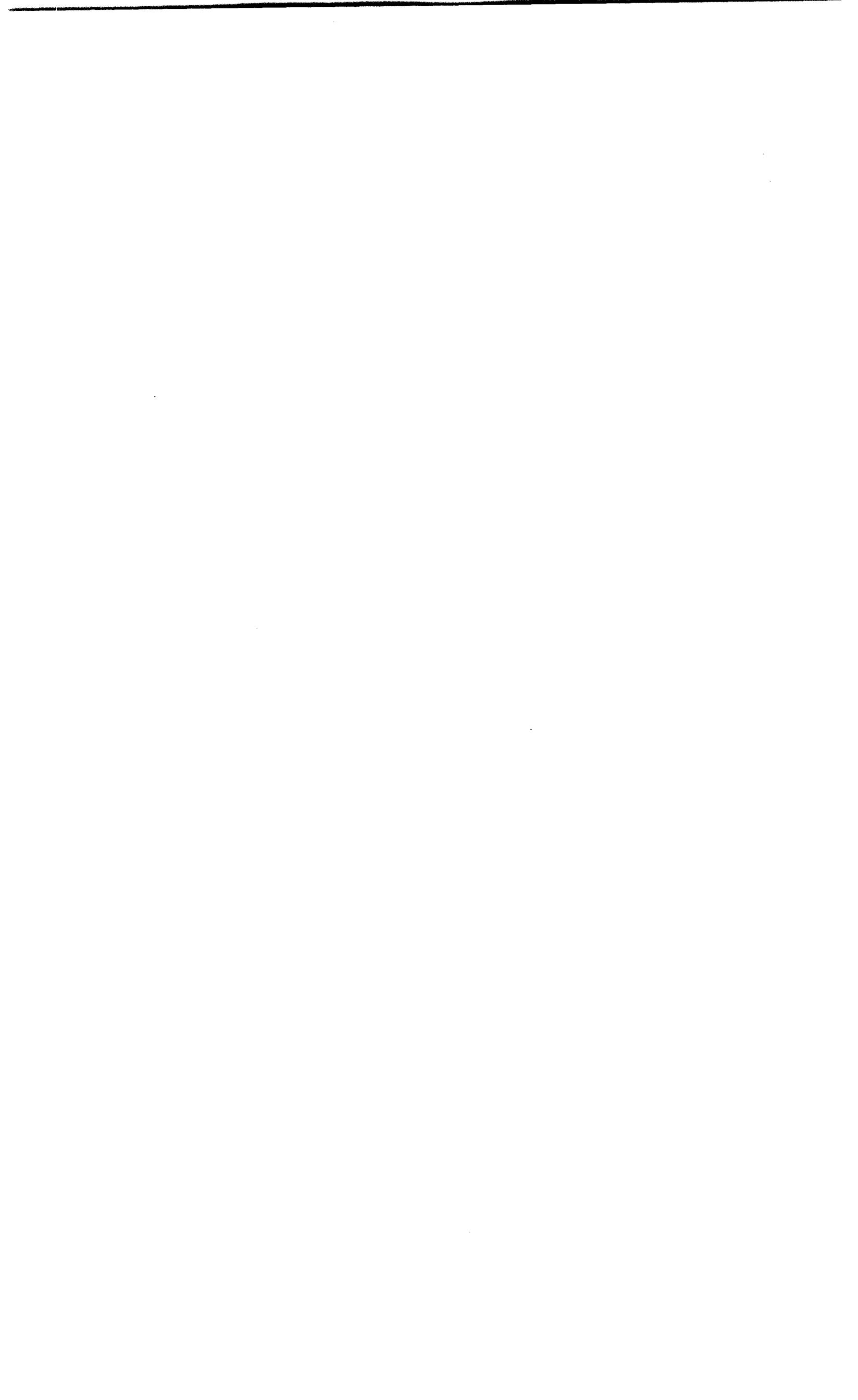
**QUESTION**

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes et ce, pour tous les ministères et organismes.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Tel que prévu dans la politique de financement des services publics, l'inventaire complet des services que le ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère offrent aux citoyens et les tarifs qu'ils exigent. Le coût unitaire de chacun de ceux-ci. La liste de tous les revenus autonomes (tarifs, permis, droits, redevances, etc.) du ministère et des organismes gouvernementaux qui relèvent du ministère pour les trois dernières années et les projections pour l'année 2011-2012.

---

**RÉPONSE**

L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2010-2011 des ministères et organismes gouvernementaux.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, une copie du plan de réduction des dépenses de fonctionnement pour 2010-2011 et 2011-2012.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

**RÉPONSE**

**TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL**  
**BUDGET DE DÉPENSES**

	<b>Revenus 2010-2011 k\$</b>	<b>Dépenses 2010-2011 k\$</b>
<b>Enseignement dans la langue de la minorité et enseignement de la langue seconde</b>	26 408,0	26 408,0
<b>Formation dans les pénitenciers fédéraux</b>	4 910,4	4 910,4
<b>Participation au sport</b>	634,1	634,1
<b>Participation sportive des autochtones</b>	95,0	95,0
<b>Institut maritime au Québec (formation de la main-d'œuvre)</b>	0,0	251,9
<b>Financement des immobilisations des commissions scolaires Crie, Kativik et l'école des Naskapis</b>	17 823,6	17 823,6
<b>Programme d'infrastructure du savoir (PIDS)</b>	118 986,3	118 986,3
<b>Enseignement aux autochtones</b>	115 869,4	115 869,4

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, les sommes reçues en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011 ainsi que les prévisions pour 2011-2012 et 2012-2013 en provenance du gouvernement fédéral ou d'un autre gouvernement. Indiquer de façon ventilée pour chacun des programmes, ententes ou autres les sommes reçues, la ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées par le ministère ou l'organisme.

**RÉPONSE**

TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
 BUDGET DE DÉPENSES

	<i>Revenus 2010-2011 k\$</i>	<i>Dépenses 2010-2011 k\$</i>
<b>Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique</b>	77,8	155,7

L'Entente Canada-Québec pour le programme Infrastructures de loisirs Canada signée le 30 juin 2009 prévoit que le gouvernement du Québec peut réclamer des sommes pour les frais de gestion dont notamment les salaires, les fournitures de bureau et les frais de déplacement. Le gouvernement fédéral assume 50 % de ces dépenses.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère ou organisme, la liste des ententes signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 avec une ou des conférences régionales des élus (CRÉ). Indiquer la nature de l'entente, les sommes qui y sont associées, le cas échéant, en vertu de quel programme ces sommes sont allouées, la date ou les dates des versements et à quelles fins elles ont été consacrées.

---

**RÉPONSE**

En plus des renseignements ci-dessous, veuillez consulter le fichier en annexe.

- *Entente en Montérégie pour la persévérance scolaire : CRÉ de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent*

L'entente a pour objet la réalisation de projets de partenariat visant à améliorer la réussite éducative dans la région de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent.

Les objectifs principaux de l'entente sont :

- favoriser la persévérance et la diplomation;
- favoriser la réinsertion et la qualification des personnes ayant, entre autres, un parcours atypique.

La subvention annuelle est de 10 000 \$ pour un total de 30 000 \$ pour les exercices financiers 2010-2011 à 2012-2013.

**Synthèse des ententes spécifiques et administratives conclues par  
le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010**

**Ententes spécifiques et administratives conclues par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010**

Direction régionale	Titre de l'entente	Sujet de l'entente	Statut de l'entente	Initiateur de l'entente	Partenaires financiers	Participation financière	Implication en ressources humaines du MELS	Provenance et participation financière du MELS
de Laval, des Laurentides et de Lanaudière	Entente de partenariat en matière de persévérance scolaire et de réussite éducative de la région de Laval 2010-2013	La présente entente a pour objet de doter la région d'une instance ayant principalement pour mandats de mettre en oeuvre les objectifs de l'Entente et de mettre en commun des ressources financières destinées à la réalisation d'un plan d'action visant à favoriser la persévérance scolaire et la réussite éducative des jeunes lavallois à tous les niveaux d'enseignement.	En application  2010-2011 2011-2012 2012-2013		CRÉ de Laval	450 000 \$	La directrice régionale siège au comité de suivi de l'entente	Mesure 30105 (Aide à la réussite)  25 000\$ / an  Total : 75 000\$
					MELS	75 000 \$		
					CSDL	195 000 \$		
					CSSWL	45 000 \$		
					COLLÈGE MONTMORENCY	30 000 \$		
					UdeM	30 000 \$		
					Emploi Québec	105 000 \$		
					ASSSL	30 000 \$		
					CLD	60 000 \$		
					CJE	30 000 \$		
					<b>Total</b>	<b>1 050 000 \$</b>		



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme (Directions ministérielles, Agences, Entreprises d'état, Commissions, Régies, Sociétés, Établissements, Bureaux, Organismes de l'état, Comités, Comités expert, Conseils, Instituts, Secrétariats relevant d'un ministère), fournir pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011 :

- a) la masse salariale ventilée par catégorie d'emploi;
- b) le budget de fonctionnement détaillé;
- c) le taux d'absentéisme, ventilé par catégorie d'emploi;
- d) le montant total et la ventilation des primes au rendement et des bonus;
- e) le montant total et la ventilation des primes de départ;
- f) la liste des comités consultatifs;
- g) prévision de croissance des dépenses et d'effectifs effectuée par le ministère ou l'organisme visé pour 2011-2012;
- h) liste de tous les programmes, politiques et plans d'actions relevant du ministère ou de l'organisme. Indiquer les sommes d'argent prévues et les échéanciers pour ces programmes, politiques et plans d'actions.

**RÉPONSE**

- a) La réponse à cette question sera transmise par le SCT.
- b) L'information est disponible aux volumes II, III, IV du Budget de dépenses publié annuellement.
- c) La réponse est incluse aux questions 9c et 9f.
- d) Voir le tableau ci-dessous.

Catégorie d'emploi	Bonis versés en 2010-2011
Titulaire d'un emploi supérieur	0,00 \$
Personnel d'encadrement	218 649,00 \$
Personnel professionnel <sup>1</sup>	309 077,70 \$
Fonctionnaire non syndiqué	16 815,46 \$
Total	544 542,16 \$

<sup>1</sup> Incluant les conseillers en gestion des ressources humaines et les ingénieurs.

- e) Aucune prime de départ pour l'année en cours.
- f) Liste des comités consultatifs
  - Comité d'accréditation des associations d'élèves ou d'étudiants;
  - Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement;
  - Comité d'examen des demandes dérogatoires (Aide financière aux études);
  - Comité sur les affaires religieuses;
  - Comité-conseil sur l'évaluation des ressources didactiques;
  - Comité-conseil sur les programmes d'études;
  - Commission de l'éducation en langue anglaise.

- g) L'information est disponible aux volumes II, III, IV du Budget de dépenses publié annuellement.

h) Liste des programmes, politiques et plans d'action relevant du MELS.

### **Programmes Éducation, Loisir et Sport**

1. Administration et consultation;
2. Formation en tourisme et hôtellerie;
3. Aide financière aux études;
4. Éducation préscolaire et enseignement primaire et secondaire;
5. Enseignement supérieur;
6. Développement du loisir et du sport;
7. Régimes de retraite.

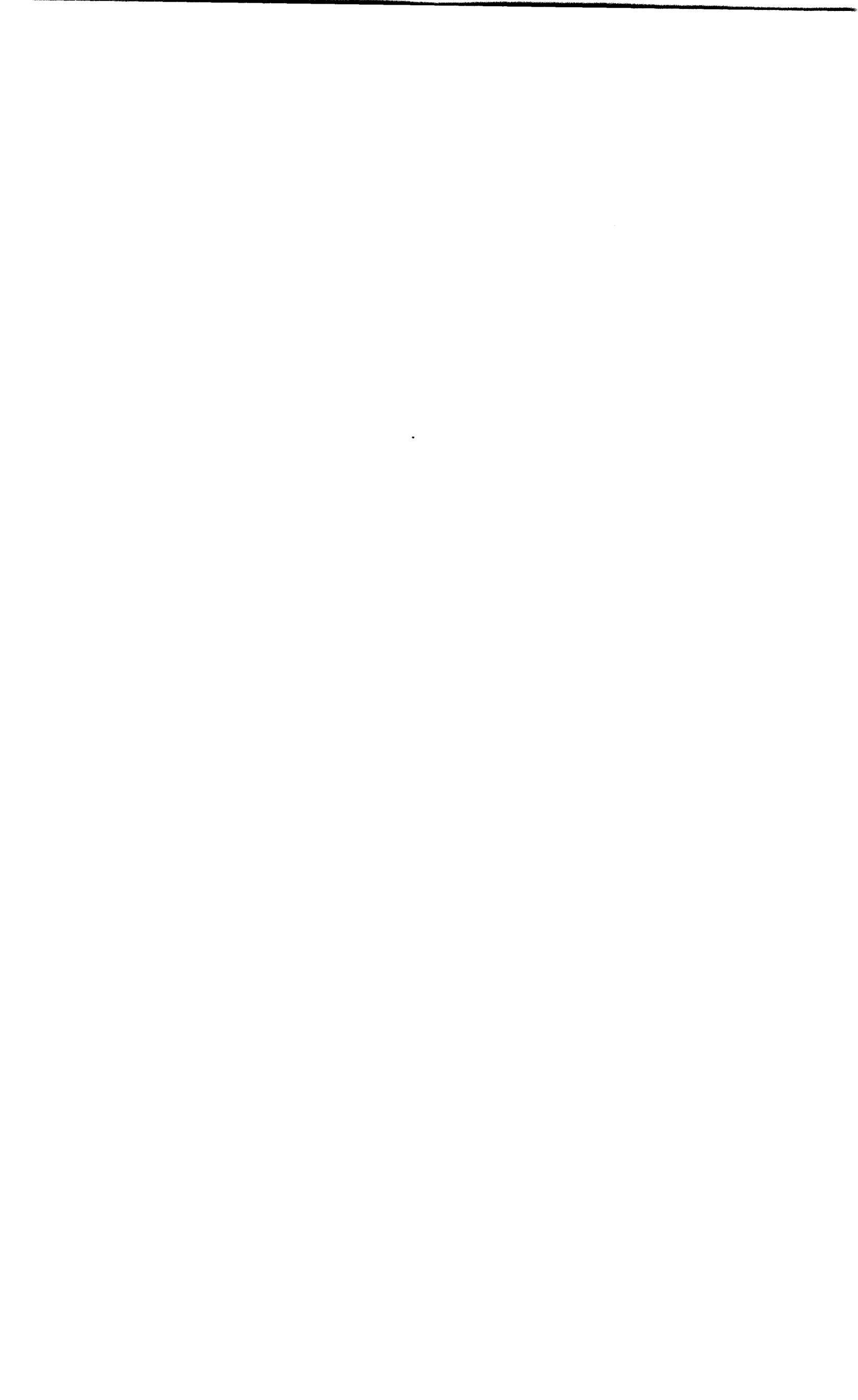
### **Politiques ministérielles**

- Approche École en santé;
- Cadre d'intervention gouvernementale en matière de loisir et de sport : Pour un partenariat renouvelé;
- Politique à l'égard des universités : Pour mieux assurer notre avenir collectif;
- Politique d'évaluation des apprentissages;
- Politique de l'adaptation scolaire : Une école adaptée à tous ses élèves;
- Politique d'intégration scolaire et d'éducation interculturelle : Une école d'avenir.

### **Plans d'action ministériels**

- Plan d'action 2009-2010 : Donner aux personnes handicapées un meilleur accès aux services offerts par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport<sup>1</sup>;
- Plan d'action de développement durable 2008-2012 du MELS : S'éduquer à la beauté du monde;
- Plan d'accompagnement des commissions scolaires et des établissements privés en matière de développement durable;
- Plan d'action éducation, emploi et productivité;
- Plan d'action en matière de développement de l'excellence sportive;
- Plan d'action pour prévenir et traiter la violence à l'école 2008-2011 : La violence à l'école, ça vaut le coup d'agir ensemble!;
- Plan d'action pour l'amélioration du français à l'enseignement primaire et secondaire;
- Plan d'action pour soutenir la réussite des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage : Des conditions pour mieux réussir;
- Plan de mise en œuvre de la politique d'évaluation des apprentissages;
- Plan de rapprochement en matière de formation professionnelle et technique : Pour relever le défi de l'accessibilité et de la qualification dans toutes les régions du Québec;
- Stratégie d'intervention Agir autrement;
- Stratégie d'action visant la persévérance et la réussite scolaires « L'école, j'y tiens! »;
- Stratégie ministérielle pour l'internationalisation de l'éducation québécoise;
- Stratégie pour tirer meilleur profit des événements sportifs internationaux.

<sup>1</sup> En lien avec la politique gouvernementale intitulée *L'accès aux documents et aux services offerts au public pour les personnes handicapées*.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste et ventilation des dépenses et remboursements pour frais de déplacement pour chaque membre du Conseil des ministres, pour chaque adjoint parlementaire des ministres, de même que pour chaque membre de l'Assemblée nationale, entre l'Assemblée nationale et sa circonscription pour l'année financière 2010-2011.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque cabinet ministériel, chaque ministère et chaque organisme, le nombre de départs au sein de l'effectif (régulier, occasionnel et étudiant) pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Fournir les données ventilées selon la raison du départ :

- la retraite;
- la démission;
- la révocation pour incompétence;
- la révocation pour incapacité;
- la fin d'emploi;
- le décès;

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Évolution de la taille (nombre total d'employés) de chaque cabinet ministériel depuis 2003. Fournir les données pour chacune des années financières, de 2003-2004 à 2010-2011.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est fournie par la question 13.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels qui ont intégré l'effectif régulier par catégories d'âge en 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2011-2012**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, fournir la liste, le détail et les sommes économisées de toute action visant à :

- a) Réduire de 10 % les dépenses administratives;
- b) Réduire de 25 % les dépenses de publicité, de formation et de déplacements.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.